



Türkisches  
Filmfestival  
Frankfurt/M.

[www.turkfilmfestival.de](http://www.turkfilmfestival.de)

# 14. TÜRKISCHES FILMFESTIVAL FRANKFURT TÜRK FİLM FESTİVALİ 07.-13.09.2014

FESTIVALMAPPE  
FESTİVAL DOSYASI





[www.turkfilmfestival.de](http://www.turkfilmfestival.de)

**VERANSTALTER  
DÜZENLEYEN**

Transfer zwischen den Kulturen e.V.  
*Kültürlerarası Transfer Derneği*

**IN ZUSAMMENARBEIT MIT  
DESTEĞİYLE**

Filmhaus Frankfurt e.V.,  
*Filmevi Frankfurt e.V.*

Saalbau GmbH

CineStar Metropolis Frankfurt am Main

Presse- und Informationsamt der Stadt Frankfurt am Main

Wirtschaftsförderung Frankfurt GmbH

**ANSCHRIFT  
ADRES**

Türkisches Filmfestival Frankfurt/M.  
Fröbelstraße 3  
60487 Frankfurt/M.

Tel.: 069 - 71 67 18 02

Fax: 069 - 71 67 18 03

Mobil: 0160 - 91 55 98 82

0171 - 120 07 85

[www.turkfilmfestival.de](http://www.turkfilmfestival.de)

[info@turkfilmfestival.de](mailto:info@turkfilmfestival.de)

Das Türkische Filmfestival Frankfurt/M.  
ist Mitglied des Verbunds Hessischer Filmfestivals.

*Türk Film Festivali Frankfurt Hessen Eyaleti  
Festivaller Birliği üyesidir.*

**Transfer** | zwischen den Kulturen e.V.  
Kültürlerarası Transfer Derneği

**REDAKTION**

Dr. Fehmi Akalın, Irem Çatı,  
Ralph Förg, Hüseyin Sıtkı

**LAYOUT**

ComDes : Communication & Design  
Mustafa Küçük - v. Gruenewaldt  
Henkellstr. 16 | 65187 Wiesbaden  
[www.com-des.de](http://www.com-des.de) | [post@com-des.de](mailto:post@com-des.de)

**INHALT**  
**İÇİNDEKİLER**

- 6 Vorwort  
*Önsöz*
- 7 Ziele  
*Hedefler*
- 8 Zielgruppen  
*Hedef Kitle*
- 8 Wettbewerbe und Preisverleihungen  
*arıřmalar ve Ödül Törenleri*
- 9 Organisation  
*Organizasyon*
- 9 Finanzierung  
*Bütçe ve Finansman*
- 9 Öffentlichkeitsarbeit  
*Basın Çalışmaları*
- 10 Die Anfänge des Türkischen Filmfestivals  
*Türk Film Festivali'nin Tarihçesi*
- 10 Zukunftsperspektiven  
*Geleceğe yönelik görüşler*
- 11 Das 14. Türkische Filmfestival Frankfurt  
*14. Türk Film Festivali Frankfurt/M*
- 13 Fotos 2013  
*Fotoğraflar 2013*
- 24 Pressespiegel 2013  
*Basın Dosyası 2013*
- 37 Sachbericht 2013  
*Faaliyet Raporu 2013*
- 45 Werbematerial 2000-2013  
*Tanıtım 2000-2013*
- 63 Festival-History  
*Tarihçe*
- 79 Sponsoren 2013  
*Sponsorlar 2013*

▶ **KONZEPT**  
KONSEPT

## VORWORT

Seit über 100 Jahren ist Film ein zentraler Bestandteil moderner Gesellschaften und eine der wichtigsten Komponenten ihrer Kommunikationskultur. Mehr noch: Film ist Kommunikation – Kommunikation zwischen den Machern und dem Publikum, zwischen den Zuschauern und den Figuren auf der Leinwand und nicht zuletzt zwischen den Filmliebbhabern untereinander. Film schafft für Zuschauer eine gemeinsame Erlebniswelt – er artikuliert und kommuniziert immer wieder aufs Neue unsere unausgesprochenen Lebenskonzepte, Hoffnungen und Ängste. Für all diese Leistungen des Mediums Film gibt es keine geeignetere Plattform als ein internationales Filmfestival.

Auch das Türkische Filmfestival Frankfurt vertraut seit nunmehr 14 Jahren auf die universale Sprache des Films, auf dass er kulturelle Barrieren bewusst zu überwinden vermag. Es möchte auch in seinem vierzehnten Veranstaltungsjahr alle Kultur- und Filminteressierten in Frankfurt und Umgebung auf eine Reise in die Welt des türkischen, deutsch-türkischen und europäischen Films mitnehmen. Denn letztlich sind es die Zuschauer, welche die filmische Kommunikation zum Vollzug bringen, den Film zum Leben erwecken, indem sie ihn ansehen und hoffentlich genießen.

## ÖNSÖZ

*Yüz yılı aşkın bir süredir filmler, bize bu dünya üzerindeki seyahatimizde eşlik etmiştir. Bu sayede sözcüklerle aktaramadığımız çeşitli hayat tarzlarını her seferinde farklı bir bakışla yansıtarak biz seyircilere ortak bir macera dünyası inşa etmiştir. Film iletişim demektir. Yapımcılar ve izleyiciler arasındaki iletişim; izleyici ve karakterler arasındaki iletişim ve tabii ki sinemada ki seyirciler arasındaki iletişim. Filmin evrensel diline güvenerek tüm kültürel engelleri aşabilen bir uluslararası film festivalinden başka nasıl bir etkinlik iletişiminin bunca türüne daha uygun bir platform olabilir ki?*

*Türk Film Festivali olarak 2014 yılında da Frankfurt ve çevresindeki tüm sanat ve film severleri Türk, Türk-Alman ve Avrupa filmleri ile bir büyüğü yolculuğa davet ediyor ve Türk Film Festivali'nin ziyaretçilerini sabırsızlıkla bekliyoruz. Çünkü filmler, izleyicileri ve onların beğenileri sayesinde hayat bulmaktadır.*



Hüseyin Sıtkı  
Festivalleiter / Festival Başkanı



## ZIELE

Mit Hilfe des Mediums Film einen Beitrag zur interkulturellen Verständigung zu leisten und Botschafter der türkischen Filmkultur zu sein, sind die Hauptziele des Türkischen Filmfestivals seit Anbeginn. Mit seinem vielfältigen kulturellen Angebot rund um den Kulturfaktor Film möchte das Türkische Filmfestival Frankfurt nicht nur das Publikum türkischer Herkunft aus Frankfurt am Main und Umgebung für die humanistischen und sozialkritischen Leistungen des Mediums Film sensibilisieren. Es möchte prinzipiell dem Filmfreund, unabhängig von seiner Herkunft, seiner kulturellen Verortung, die Möglichkeit offerieren, die türkische Filmkultur in ihrer Geschichtlichkeit und Aktualität kennen zu lernen.

Der türkische Film machte Anfang des letzten Jahrzehnts einen enormen qualitativen Sprung nach vorne. Parallel dazu lässt sich eine stetig wachsende konstruktive Diskussion über die künstlerische Potenz des Neuen Türkischen Films beobachten – eine Diskussion, die mittlerweile über nationale Grenzen hinweg Anschluss gefunden hat: im Feuilleton, in der Filmwissenschaft und auf vielen renommierten internationalen Filmfestivals.

Dieser erfreulichen Entwicklung möchten wir innerhalb unseres Festivals einerseits durch die Zusammenstellung unseres Filmprogramms, sodann auch durch unser vielfältiges Rahmenprogramm rund um die türkische Filmkultur in Form von Filmwettbewerben, Ausstellungen, Podiumsdiskussionen und Seminaren Rechnung tragen und somit zu einem reflektierten Umgang damit anregen.

Das Türkische Filmfestival Frankfurt möchte dabei nicht nur bereits etablierten Filmschaffenden, sondern auch den am Anfang ihrer Karriere stehenden Nachwuchs-Künstlern die Möglichkeit bieten, miteinander ins Gespräch zu kommen, sich kennenzulernen, sich gegenseitig zu inspirieren, Ideen auszutauschen und die nötigen Grundbausteine für künftige Kooperationsprojekte zu legen.

Wir sind davon überzeugt, dass ein reflektierter Umgang mit dem Medium Film eine große Chance in der Begegnung verschiedener Völker darstellt. Das Türkische Filmfestival Frankfurt zollt mit seinem Programm von Anfang an der Heterogenität kultureller Gemeinden in Frankfurt und Rhein-Main Tribut. Die Gesamtveranstaltung des Festivals trägt damit auch zur Förderung der multikulturellen Gesellschaft in Europa bei. Sie bereichert das kulturelle Leben in Frankfurt und Umgebung und setzt richtungsweisende Wegmarken. Es gehört zu den erstrebenswertesten Zielen unseres Festivals, die integrative Kraft des Mediums Film jedes Jahr aufs Neue auf ein immer weiter wachsendes Publikum auszudehnen.

## HEDEFLER

*Sinemayı araç olarak kullanarak kültürler arası diyalogu güçlendirmek ve Türk sinemasının kültür elçisi olmak, Türk Film Festivali'nin en önemli hedefleri olmuştur. Çok kapsamlı kültür programıyla festival öncelikle Frankfurt ve çevresindeki Türk toplumunu sinemalara çekmeyi amaçlamakta – özellikle gençlerin dikkatini sinemanın humanist ve eleştirel yönlerine çekmeye çalışmakta, bunun yanı sıra dini, ırkı ve nereden geldiğini gözetmeksizin sinema severi türk filmleri ve çeşitlikleri ile buluşturmaya çalışmaktadır. Türk sineması son yıllarda büyük bir gelişime imza atmış ve bir çok sayıda uluslararası ödüllere layık görülmüştür. Bu olumlu gelişmeyi bizde festivalimizde gerek film seçimleriyle gerekse festival kapsamında düzenlediğimiz seminerler, paneller ve sergilerle desteklemeyi amaçlıyoruz.*

*Kendini ispatlamış yönetmenlerle daha yolun çok başında olan yönetmenleri Festival kapsamında bir araya getiriyor ve onlara tanışma ve fikir alışverişinde bulunma imkânı sağlıyor, böylece Türk Film Festivali, Türk sanatçıları ve Alman yapımcı şirketleri arasında ileride gerçekleştirilecek ortak projeler için gereken alt yapıyı oluşturuyor. Festivalin içinde yer alan tüm sanatsal etkinlikler Avrupa'daki çok kültürlü toplumun gelişmesine destek vermekte, Frankfurt ve çevresinin sanat hayatına zenginlik katmasının yanı sıra bu yolda teşvik edici ve yön verici bir görev de üstlenmektedir. Bu, birbirini tanımada, hoşgörüyü ve kabulü beraberinde getiriyor. Türk Film Festivali'nin Frankfurt'un uyum konusunda da büyük bir sosyal katkı sağladığına inanıyoruz. Festivalimizin en önemli hedeflerinden biri de bu uyum konusunda sağladığı katkıyı her yıl daha da genişleterek daha büyük bir seyirci topluluğuna yaymaktır.*



## ZIELGRUPPEN

Grundsätzlich ist das Türkische Filmfestival so konzipiert, dass es unterschiedliche Zielgruppen anspricht und für ein breites Publikum interessant ist.

So ist es uns beispielsweise mit der Installierung des studentischen Kurzfilmwettbewerbs, in dem türkische und deutsche Filmstudenten ihre selbst produzierten Kurzfilme in einem eigenständigen Filmblock vorstellen, gelungen, ein jugendliches Publikum für unsere Veranstaltung zu interessieren. Mit ähnlicher Motivation haben wir 2012 unser Programm um einen weiteren zukunftssträchtigen Aspekt erweitert und das Vorhaben der ständigen Zielgruppenerweiterung durch ein Kooperationsprojekt mit Schulen aus der Umgebung Frankfurts in die Tat umgesetzt. Unter dem Stichwort „Das Türkische Filmfestival an Frankfurter Schulen“ laden wir Schüler der Oberstufen dazu ein, über die Bedeutung des „Films als Zeitdokument und Spiegel der Gesellschaft“ zu reflektieren – sei es durch Teilnahme an eigens für sie konzipierten Gesprächs- und Diskussionsrunden, sei es durch Ermunterung zur Einreichung selbstproduzierter Filme zur gemeinsamen Ansicht anschließender Diskussion.

Wir sind davon überzeugt, dass die Vielfalt unseres Programms, die Vorführung bemerkenswerter Filme, die Veranstaltung von Gesprächsrunden mit Künstlern, Podiumsdiskussionen und die Eröffnungsgala dazu beitragen werden, dass sich das Festival auch in diesem Jahr für viele Publikumsgruppen als ein anregendes und künstlerisch bemerkenswertes Ereignis vom hohen Rang erweisen wird.



## WETTBEWERBE UND PREISVERLEIHUNGEN

Neben der traditionellen Verleihung der Ehrenpreise an Künstlerpersönlichkeiten, die sich um den türkischen Film verdient gemacht haben, und des binationalen studentischen Kurzfilmwettbewerbs mit Beiträgen aus der Türkei und Deutschland stellt der 2013 eingeführte Spielfilmwettbewerb, in dem die aktuellsten und herausragendsten Kinoproduktionen von einer renommierten siebenköpfigen Jury aus Deutschland in sieben Kategorien ausgezeichnet werden, das bedeutsamste und publicityträchtigste Highlight unseres Festivals dar.

## HEDEF KİTLE

*Türk Film Festivali'nin alt yapısı, farklı hedef kitlelere ve çok geniş bir seyirciye hitap etmek amacıyla kurgulanmıştır. Şu an Frankfurt ve çevresindeki Türk-Alman toplumu hedef kitle olarak en başta yer almaktadır.*

*Özellikle Almanya'da yetişmiş olan ikinci ve üçüncü nesil gençlere bu festival ile yeni Türk sinemasını tanıtmak ve onlara geldikleri ülke ile bir bağ kurmak için imkân sunuluyor. Festival çerçevesinde düzenlenmeye başlayan üniversiteler arasındaki kısa film yarışması ile Türk ve Alman film öğrencilerine kendi yapımlarını tanıtılabildikleri bir platform sunduk ve böylece çok sayıda genç izleyicinin ilgisini çekmeyi başardık. Bu bilinçle 12. yılında Türk Film Festivali geleceğe yönelik çok önemli bir proje imza attı ve Frankfurt ve çevresindeki okullarla "Türk Film Festivali Frankfurt'un okullarında" adı altında ortaklaşa çalışmaya başladı. Bu projede lise son sınıfı öğrencileri ile birlikte seçilmiş bir film birlikte izleniyor ve ardından filmin günümüz yansımaları olarak nasıl algılandığı hakkında bir panel düzenleniyor. Okulların bu projeye yoğun ilgisi bizim bu fikri programımızın temel taşları arasına almanın doğru olduğu inancımı pekiştirdi.*

*Programızın zengin içeriği, ilgi çekici film gösterilerimiz, sanatçıların katılımlarıyla gerçekleşen oturumlar, panellerimiz ve açılış galamız ile bu yıl da farklı hedef kitlelerini festivalimize çekmeyi ve onlara sanatsal açıdan dolu dolu bir festival sunmayı amaçlıyoruz.*



## YARIŞMALAR VE ÖDÜL TÖRENLERİ

*Türk sinemasına büyük emek veren sanatçılara verilen ve artık bir gelenek haline gelen onur ödülleri yanı sıra kaybettiğimiz sanatçılarımızın ailelerine 'unutulmayanlar' ödülü vermekteyiz. Üniversiteler arası kısa film yarışması ödülü festivalimizin artık temeli ödülleri olarak görülüyor. Bir başka ödülümüz halkın beğendiği filme verilen 'halk' ödülüdür. Bu ödüllerin yanı sıra Festivalimiz yeni yapım Türk Film-leri içinde geçen seneden başlayarak bir ödül koymuştur. Tanınmış yapımcı, yönetmen ve sanatçılardan oluşturulacak bir jüri tarafından festival programımızda bulunan en iyi film, en iyi yönetmen, en iyi senaryo en iyi müzik, en iyi görüntü, en iyi kadın ve erkek oyuncularına ödüle layık görülecek.*



## ORGANISATION

Ein Team aus deutschen und türkischen Filmexperten aus Praxis, Journalismus und Wissenschaft sowie sich ehrenamtlich engagierenden studentischen Mitarbeitern trägt jedes Jahr aufs Neue zum logistischen und organisatorischen Gelingen des Festivals bei. Die körperschaftliche Verantwortung liegt in den Händen des Vereins „Transfer zwischen den Kulturen e.V.“.

Unser Festival kooperiert seit Jahren mit zahlreichen renommierten Institutionen, Vereinen und Kultureinrichtungen wie dem Deutschen Filmmuseum, dem Filmhaus Frankfurt, der Saalbau GmbH sowie unterschiedlichen türkischen Vereinen und Organisationen.



## FINANZIERUNG

Das Türkische Filmfestival Frankfurt finanziert sich durch die Unterstützung öffentlicher Einrichtungen auf kommunaler und Landesebene sowie durch Sponsoring aus der Privatwirtschaft. Als Hauptsponsor des Festivals fungiert die Saalbau GmbH.

Öffentliche Unterstützung bekommt das Festival durch die Hessische Filmförderung sowie durch das Amt für Wissenschaft und Kunst und das Amt für multikulturelle Angelegenheiten der Stadt Frankfurt am Main.

## ÖFFENTLICHKEITSARBEIT

Die türkischsprachigen Medien – Presse, Funk und Fernsehen – in Deutschland begleiten seit Anbeginn ausführlich und stets wohlwollend unsere Arbeit.

Im Hinblick auf eine optimale Berichterstattung pflegen wir auch mit Vertretern deutschsprachiger Medien eine zunehmend intensivere Kooperation. Zudem haben wir durch eine starke Internetpräsenz auf unserer Festival-Homepage und in social networks wie facebook die positive Resonanz auf unser Festival deutlich verstärken können.

## ORGANİZASYON

*Alman ve Türk film uzmanlarından ve gönüllülerden oluşan bir ekip festivalin lojistik ve organizasyon açısından başarılı geçmesi için çok çalışıyor. Sorumluluk Kültürlerarası Dayanışma Derneği'ne aittir.*

*Festival, Alman Film Müzesi, Filmhaus Frankfurt, Saalbau ve çeşitli Türk dernek ve kuruluşları ile yıllardır iş birliği yapmaktadır.*



## BÜTÇE VE FİNANSMAN

*Türk Film Festivali Frankfurt, afişlerdeki reklam alanlarının satış geliri, resmî kurumların destekleri ve özel sektörden destekçiler (sponsorlar) ile finanse edilmektedir. Ana destekçi bu yıl da Saalbau GmbH'dir.*

*Festival resmi olarak, Hessen Eyalatı Film Destekleme Fonu ve Frankfurt Belediyesi'ne bağlı Kültür Dairesi ve Çok Kültürlülük İşleri Ofisi'nden destek görmektedir.*

## BASIN ÇALIŞMALARI

*Almanya'daki Türk medyası -basın, radyo ve televizyon-başlangıcından beri festivale büyük destek vermektedir. Bunun gelecekte de böyle devam etmesini arzu etmekteyiz.*

*Alman basınının, dolayısıyla Alman kamuoyunun dikkatini daha fazla çekebilmek için basın çalışmalarını geçtiğimiz sene daha da artırdık ve Alman basını ile olan ilişkileri yoğunlaştırdık. Hedefimiz bu yıl bu ilgiyi daha da artırmak ve kalıcı bir hale dönüştürmektir. Bunun dışında internetin sunduğu olanaklardan yararlanarak kendi sayfamızı güncelleştirmeyi ve internet ortamında sunulan facebook veya twitter gibi özellikle gençlere yönelik sosyal iletişim gruplarına etkin olarak katılarak kullanmayı bir zorunluluk olarak görüyoruz.*

## EINE KURZE GESCHICHTE DES TÜRKISCHEN FILMFESTIVALS FRANKFURT/M.

Im April 2000 veranstalteten wir mit Unterstützung der Stadt Frankfurt am Main die „1. Türkischen Filmtage in Frankfurt am Main“. Ziel dieses Vorhabens war es, dem Kulturaustausch und damit dem Kennenlernen unterschiedlicher Kulturen – hier noch primär der deutschen und der türkischen – mit Hilfe des Mediums Film eine neue Plattform zu geben.

Neben der Idee des Kulturaustauschs war es uns besonders wichtig, Filmliebhabern die Vielfalt türkischer Filmkunst näher zu bringen. Deshalb erarbeiteten wir gemeinsam mit türkischen Künstlern und MitarbeiterInnen des Deutschen Filmmuseums die Konzeption und Organisation eines siebentägigen Programms, das zu unserer großen Freude mit seiner Realisierung einen großen Erfolg verbuchen konnte.

Von diesem Erfolg angespornt, veranstalteten wir im Oktober 2001 unser zweites Festival. Diesmal konnten wir die Oberbürgermeisterin der Stadt Frankfurt, Frau Petra Roth, als Schirmherrin unseres Festivals gewinnen und uns auch erstmals der Unterstützung des CineStar Metropolis als weiterer Spielstätte versichern. In diesem Jahr gelang es uns auch, nicht nur türkische Kultureinrichtungen und -institutionen von unserem Konzept zu überzeugen, sondern auch ein Publikum jenseits der Stadt Frankfurt und der Rhein-Main-Region erfolgreich anzusprechen. Mittlerweile kommen viele Festivalbesucher aus den benachbarten Bundesländern, berichtet die deutsche und türkische Presse regionalübergreifend ausführlich über das Festival.

Im fünften Jahr ging unser Festival mit weiteren Partnern aus Kultur und Wirtschaft sowie einem erweiterten Konzept an den Start und konnte mit einem abermals vergrößerten Zuschaueradius aufwarten: Mit der Einrichtung des Forums Europäischer Film erhielt das Türkische Filmfestival zudem einen weiteren Schwerpunkt, mit dem wir unsere Idee, ein größeres Publikum jenseits der deutsch-türkischen Gemeinde anzusprechen, adäquat realisieren konnten. Ebenfalls seit diesem Jahr dürfen wir das Filmhaus Frankfurt zu unseren wichtigsten Partnern zählen.

## ZUKUNFTSPERSPEKTIVEN

Aufgrund der rapide steigenden Zahl von türkischen Kinofilmproduktionen und dem komplementär dazu anwachsenden Interesse am türkischem Film auf dem internationalen Markt sieht das Türkische Filmfestival Frankfurt es nach wie vor als seine Aufgabe an, diese Entwicklung nachhaltig zu fördern und das türkische Kino wirksam in das Zentrum der öffentlichen Aufmerksamkeit zu rücken. Auch hat sich unser Festival mittlerweile zu einem Forum für Begegnungen internationaler Filmmacher entwickelt, auf dem der Grundstein für fruchtbare

## TÜRK FİLM FESTİVALİ'NİN KISA TARİHÇESİ

*Frankfurt Belediyesi'nin desteğiyle Frankfurt'ta, 2000 yılının Nisan ayında ilk defa "1. Türk Sineması Günleri" yapıldı. Amaç, kültürel yakınlaşmaya katkı sağlayacak ve bununla birlikte farklı kültürlerin ve toplumların, ki öncelikle Alman ve Türklerin birbirlerini tanımasına olanak tanıyacak bir etkinlik sunmaktır.*

*Kültürel alışverişin yanında, Türk sinema sanatını sinemaseverlere tanıtmak da bizim için çok önemliydi. Bundan yola çıkarak, Ekim 2001'den beri devam eden festival, Alman Film Müzesi, Frankfurt Sinema Derneği ve CineStar sinemasının yanı sıra birçok Türk-Alman kurum ve kuruluşunun desteği ve yardımıyla bütün Rhein-Main bölgesine hitap eden, kısa süredeki başarısı ile Türk ve Alman basınının da ilgisini çeken geleneksel bir etkinlik haline geldi.*

*Bu başarıdan güç alarak festival 2001 yılında ikinci kez düzenlendi. Bu sefer ilk defa Frankfurt Anakent Belediye Başkanı Sayın Petra Roth'un himayesinde CineStar Metropolis sinemasını gösteri salonu olarak kazandık. Yine aynı yıl içinde Türk ve Alman kurum ve kuruluşlarının güvenini kazanmanın yanı sıra Frankfurt dışında Rhein-Main bölgesindeki kitlelere de ulaşmayı sağladık. Festivale şu anda çevre bölge ve kentlerden seyirci geldiği gibi Türk ve Alman basınının da etkinliklere ciddi anlamda geniş yer verdiği görülmektedir.*

*Beşinci yılından itibaren sanat ve ekonomi gibi değişik çevrelerin katkılarıyla festival çerçevesinde oluşturulan ve festivalin ikinci ağırlığını oluşturan Avrupa Film Forum'u ile festivalin içeriği biraz daha geliştirilerek daha geniş kitlelere ulaşılması sağlandı. Bu konuda en büyük desteği Frankfurt Filmhaus verdi.*



## GELECEĞE YÖNELİK GÖRÜŞLER

*Türk film yapımlarının hissedilir şekilde artması ve tüm Avrupa pazarında Türk sinemasına karşı hızla artan talepler nedeniyle Türk Film Festivali Frankfurt bu gelişmeleri desteklemeyi kendisine bir görev bilmektedir ve kamu oyununun ilgisini Türk Sinemasına yoğunlaştırmayı hedefliyor. Ayrıca festivalimiz uluslararası yapımcıların ortak buluşma alanı olmaya başlamıştır. Bu temelde Türk-Alman ortak yapımlar için ön ayak olunmaya başlanıldı.*

*Böyle ortaklıklar hem Hessen Eyaleti'nin cazip bir çekim yerine dönüşmesini sağlamakta hem de Frankfurt'a ekonomik yönden katkı sağlamaktadır.*

Kooperationen zwischen türkischen Künstlern und deutschen Produktionsfirmen gelegt wird. Solche Kooperationen bieten zum einen die Chance, die lokale Filmlandschaft Hessens als lukrativen Drehort zu etablieren, zum anderen bereichert diese Zusammenarbeit zwischen den Kulturen die Stadt Frankfurt auch in ökonomischer Hinsicht.

Ein Filmfestival steht und fällt mit der Auswahl der einzelnen Beiträge des Programms. Auch in diesem Jahr möchten wir uns verstärkt der gegenwärtigen Entwicklung im neuen unabhängigen türkischen Kino zuwenden. Mithilfe der einzelnen Blöcke „Türkisches Kino“, „Deutsch-Türkisches Kino“ und „Europäisches Kino“ möchten wir erneut das Tableau einer heterogenen und lebendigen Filmkultur entwerfen, die sich von Ländergrenzen frei gemacht hat und- im Sinne einer modernen, globalen Filmsprache – über ihre Weltoffenheit und über ihren ästhetischen Umgang mit kulturellen Unterschieden definiert.

## DAS 14. TÜRKISCHES FILMFESTIVAL FRANKFURT/M.

Das 14. Türkische Filmfestival Frankfurt wird erneut in enger Zusammenarbeit mit unseren Partnern aus Frankfurt am Main, an erster Stelle dem CineStar Metropolis sowie dem Filmhaus Frankfurt und Filmexperten aus der Türkei veranstaltet. Hauptsponsor des Festivals ist auch in diesem Jahr die Frankfurter Saalbau GmbH.

Ausgerichtet wird das Filmfestival in der Zeit vom 07. September bis 13. September 2014 an den Abspielstätten CineStar Metropolis, Deutsches Filmmuseum und Orfeo's Erben.

Die Schirmherrschaft des Festivals werden übernehmen: Volker Bouffier (Ministerpräsident des Landes Hessen), Tarek Al-Wazir (stellv. Ministerpräsident und Minister für Wirtschaft, Energie, Verkehr und Landesentwicklung), Peter Feldmann (Oberbürgermeister der Stadt Frankfurt am Main) sowie Ufuk Ekici, der Türkische Generalkonsul von Frankfurt am Main.

Der erste Schwerpunkt des Festivals wird erneut dem Filmschaffen aus der Türkei und aus Deutschland gewidmet: Dazu wollen wir ca. 30 aktuelle Filme präsentieren. Neben abendfüllenden Spielfilmen werden dies auch Dokumentar- und Kurzfilme sein. Alle Filme werden entweder auf Deutsch, deutsch synchronisiert oder in Originalfassung mit deutschen oder englischen Untertiteln zu sehen sein. Wie in den vergangenen Jahren werden wir auch diesmal Regisseure, Drehbuchautoren, Schauspieler und Produzenten einladen und sie in das Rahmenprogramm einbinden.

Unser Filmprogramm wird auch im 14. Festivaljahr durch ein vielfältiges Rahmenprogramm bestehend aus Ausstellungen, Gesprächsrunden, Podiumsdiskussionen, Seminaren, Konzerten und Kulturprojekten ergänzt.

*Bir film festivalinin başarısı programının içeriği ile doğru oranda yükselir ve düşer. Bu yıl da biz yine program içeriği olarak yeni bağımsız Türk sinemasına yönelmek istiyoruz. Programımızı oluşturan farklı bölümlerin yardımıyla, kendi ayakları üzerinde durabilen, ülke sınırlarından arınmış ve kendini dünyaya dönük haliyle tanımlayan ve ayrıca kültürel farklılıkları oyun oynarcasına işleyen canlı bir film kültürü resmetmek istiyoruz.*



## 14. TÜRK FİLM FESTİVALİ FRANKFURT/M.

*14. Türk Film Festivali Frankfurt Alman Film Müzesi ve CineStar Metropolis başta olmak üzere, Frankfurt Filmevi ve Türkiye'deki uzman danışmanlarımız ile düzenlenecek. Festivalin ana destekçisi bu yıl yine Frankfurter Saalbau GmbH'dir.*

*Film festivali 07 – 13 Eylül 2014 tarihleri arasında CineStar Metropolis, Orfeo's Erben ve Alman Film Müzesi'nde gerçekleşecektir.*

*Festival Sayın Volker Bouffier (Hessen Eyaleti Başbakanı), Sayın Peter Feldmann (Frankfurt Anakent Belediye Başkanı) ve Ufuk Ekinci T.C. Frankfurt Başkonsolosu'nun himayesi altında gerçekleşecek.*

*Festivalde çoğunlukla yine Türkiye ve Almanya'dan filmler yer alacaktır. Bu alanda 30'a yakın film göstermek istiyoruz. Uzun metrajlı filmlerin yanı sıra belgeseller de yer alacaktır. Filmler ya Almanca, Almanca dublaj ya da orjinal Almanca veya İngilizce altyazı ile gösterilecektir. Geçtiğimiz yıllarda olduğu gibi yine filmlerin yönetmenlerini, senaristlerini, oyuncularını ve yapımcılarını filmlerinin gösterimine davet edeceğiz ve program akışına dahil edeceğiz.*

*14. festival yılımızda programımız yine sergiler, paneller, seminerler ve konserlerle zenginleşecek.*

*Her yıl daha da zenginleşen, farklılaşan seyircisi ve her yıl daha da büyüyen program içeriği ile Türk Film Festivali'ne karşı beklentiler yıllar içinde çok büyüdü. Festivalin izleyicileri ve ortakları, film kiralama şirketleri, yapımcılar, destekçiler ve medya dostlarımız haklı olarak bizden yüksek seviyede bir kalite ve profesyonellik beklemektedir. Biz, nasıl bir yükün altına girdiğimizin bilinciyle 14. yılımızda da bu beklentileri yine boşa çıkarmayacağımıza eminiz.*

Mit unserem stets zunehmenden, immer bunter und heterogener werdenden Publikum, das wir mit einem immer reichhaltiger werdenden Programmangebot adressieren, steigt auch der Anspruch des Türkischen Filmfestivals, erhöhen sich die Erwartungen in dessen Kernkompetenzen. Die Besucher und Partner des Festivals, die Filmverleiher, Filmmacher, Sponsoren und Medienpartner erwarten von uns zu Recht ein hohes Maß an Qualität und Professionalität. Wir sind zuversichtlich, dieser Erwartung auch in unserem vierzehnten Jahr gerecht zu werden.



► **FOTOS**  
FOTOĞRAFLAR  
**2013**

**FOTOS** Nurettin Çiçek  
Kazım Doğan  
Gülşah Ezgin  
Mustafa Küçük

**ERÖFFNUNGSGALA AM 25.10.2013 IM GESELLSCHAFTSHAUS PALMENGARTEN**



Eröffnungsgala in Gesellschaftshaus des Palmengarten Frankfurt



Gäste der Eröffnungsgala



Festivalleiter Hüseyin Sıtkı  
bei seiner Eröffnungsrede im Palmengarten



Hüseyin Sıtkı mit den Ehrenpreisträgern des Abends (v.l.n.r.) Salih Güney,  
Hale Soygazi und Yusuf Sezgin



Moderatorin Jennifer Şebnem Schäfer



Tanzformation mit Aleksandra Scibor, Gregory Livingston und Patricia Gimeno



Jazzkünstler Kerem Görsev und Band



Sängerin Şevval Sam und Gruppe



Gruppenfoto mit Galagästen und Mitarbeitern des Festivals

FOTO-AUSSTELLUNG FENSTER - AUSBLICKE, EINBLICKE, DURCHBLICKE. AM 26.10.2013 IM CINESTAR METROPOLIS



Eröffnung der Ausstellung



... mit Werken der Frankfurter Foto-Künstlerin Katarina Ivanisevic



Katarina Ivanisevic mit Salih Güney und Yusuf Sezgin



Die Künstlerin interpretiert ihr Werk



Die Künstlerin und ihr Publikum



Musikalische Begleitung mir Irmak Ülke



Katarina Ivanisevic im Gespräch



Promotionsstand des Sponsors YENI RAKI



**ERÖFFNUNG AM 27.10.2013 IM CINESTAR METROPOLIS**



Offizielle Eröffnungsfeier im CineStar Metropolis mit 1.000 geladenen Gästen



Schauspielerin Hale Soygazi mit Festivalleiter Hüseyin Sitki auf dem roten Teppich



... und mit Schauspieler Yusuf Sezgin



Der Festivalleiter mit den Ehrengästen des Abends: Schauspielerin Damla Sönmez, Regisseur Osman Sınav, Journalistin Nur Onur, Kulturdezernent Prof. Dr. Felix Semmelroth, Festivalleiter Hüseyin Sitki, Schauspieler Ahmed Cihad Tamer und Yusuf Sezgin



Die Künstler im Gespräch mit ihren Fans



Ahmed Cihad Tamer und Hale Soygazi mit Hüseyin Sıtkı



Festivalmitarbeiter



Einlass zur Gala



Festivalbesucher



Festivalorganisatoren mit Gästen



Festivalkoordinatorin Serap Gedik mit Hale Soygazi



Regisseur (Osman Sınav) und Darsteller des Eröffnungsfilms UZUN HIKAYE



Moderatorin des Eröffnungsabends Nadide Keçe



Hüseyin Sitki bei seiner Eröffnungsrede



Der Türkische Generalkonsul Ufuk Ekici bei seiner Eröffnungsansprache



Der Kulturdezernent der Stadt Frankfurt  
Prof. Dr. Felix Semmelroth bei seiner Eröffnungsrede



Regisseur Osman Sinav wünscht dem Publikum viel Vergnügen mit dem  
Eröffnungsfilm



Der Überraschungsgast des Abends Oberbürgermeister Peter Feldmann unterstreicht die  
Verdienste des Türkischen Filmfestivals



Landesabgeordneter Turgut Yüksel



Regisseur Osman Sinav und seine Darsteller Damla Sönmez (r.) und Ahmed Cihad  
Tamer nach der Vorführung des Eröffnungsfilms

**PREISVERLEIHUNG AM 02.11.2013 IM CINESTAR METROPOLIS**



Der Festivalleiter im Interview



Großer Andrang vor der Preisverleihung



Festivalbesucher im Gespräch untereinander



Festivalprogrammleiter Fehmi Akaln gibt der Presse (Kazım Doğan) Einblick in den Programmablauf des Abends



Mustafa Küçük, künstlerischer Leiter des Festivals mit Yekta Kopan, Kulturjournalist und Vorsitzender der Kurzfilm-Jury



„Goldener Apfel“: Die Preisstatuen des Türkischen Filmfestivals warten auf ihre Gewinner



Moderatorin Nadide Kepçe



Levent Kömür von Mey İçki gibt den Gewinner des Stiftungspreises von YENİ RAKI bekannt



Festivalorganisorin Deniz Kün übergibt Semi Çakar den Preis in der Kategorie „Nachwuchsdarsteller“



Gewinnerin in der Kategorie „Bestes Drehbuch“, Nalan Merter Savaş übernimmt Ihren Preis von Tamer Uysal von THY



Aysu Kebir/Produktion erhält den Preis für die Beste Darstellerin / En İyi Kadın Oyuncu Sanem Öge von Umut Akın / Digituerk



Yekta Kopan gibt den Gewinner des Kurzfilm-Wettbewerbs bekannt



Den Preis für Bester Darsteller / En İyi Erkek Oyuncu übergibt Festivalkoordinato- rin Serap Gedik an Schauspieler Ercan Kesal



Den Preis für Beste Regie / Ein İyi Yönetmen vergibt der Konsul Özkan Durmaz an den Regisseur Ali Aydın



Festivalleiter Hüseyin Sıtkı überreicht Ali Aydın den Preis in der Kategorie „Bester Film“ für KÜF



Die Preisträger des Abends

SUNAY AKIN - GESCHICHTEN AUS DER KINOWELT AM 30.10.2013 IM DR. KOCH'S KONSERVATORIUM



One-Man Show des türkischen Dichters und Schriftstellers Sunay Akin im Dr. Hoch's Konservatorium



Sunay Akin mit Gästen

IMPRESSIYONLAR



Das „Wahrzeichen“ des Türkischen Filmfestivals Frankfurt seit nunmehr dreizehn Jahr: Der Cinestar Metropolis am Eschenheimer Tor



Festivalplakat an Litfaßsäulen in Frankfurt am Main



Regisseur Ali Levent Üngör im Gespräch in Begleitung İrem Çatı/Festivalteam



Alican Sekmeç/Festivalberater



Serap Gedik/Festival-Koordinatorin, Caner Ural/Journalist



Yeni Raki- Präsentation

► **PRESSESPIEGEL**  
**BASIN DOSYASI**  
**2013**



SABAH AVRUPA 07.10.2013



Sabah Avrupa Sabah Deutsch Daily Sabah

ANA SAYFA MANŞET GÜNDEM EKONOMİ SPOR MAGAZİN EMLAK MOODA KÜNYE İLETİŞİM MEDYA DOSTYASI ABONELİK İLAN GİRİŞİ SARILAR SAYFALAR



Açılış filmi "Uzun Hikaye"

Bu sene 13. defa düzenlenecek olan Frankfurt Türk Film Festivali'nin 25 Ekim'de başlayacağı ve 3 Kasım'a kadar devam edeceği belirtildi. Festival organizasyon komitesi tarafından yapılan açıklamada, festival Palmengarten salonundaki gala gecesi ile startı alacak. Açılış filmi ise yönetmen Osman Sınav'ın, "Uzun Hikaye" adlı çalışması olacak. Bu seneki festival çerçevesinde ayrıca Frankfurt kentinin Preungesheim semtinde bulunan hapisyanede Türk mahkumlar için de Türk filmi gösterilecek.

F5 13.10.2013

Marketplace with F5 logo and various service icons.



Frankfurt Türk Film Festivali Almanya'daki Türk Mahkumlara Ulaşıyor!



Almanya'da bu yıl 13'üncüsü düzenlenen Frankfurt Türk Film Festivali 25 Ekim'de yönetmen Osman Sınav'ın "Uzun Hikaye" filmiyle galyasıyla başlayacak. Festivalde, Frankfurt Hapishanesi'ndeki mahkumlar için de film gösterimi yapılacağı, Frankfurt Türk Film Festivali adıyla 13 yıl önce başlayan ve bu sene 13'üncü düzenlenen festival kapsamında sergiler, paneller, söyleşiler ve özel gösterimler tertiplenecek.

25 Ekim - 03 Kasım tarihleri arasında CineStar Mercedes salonlarında Frankfurt Türk Film Festivali kapsamında "Uzun Hikaye" sergileyecek. Türk Sinemasına için yepyeni bir boyutu kazanacak ve Berlin ile yarışarak bir dünya gelecek. Festivali okullarımız da izleyecek, ayrıca dünya yazarı Murat Tuğra Şen de katılacak.

Bu yıl festivali yine Hakan Erkin, Volker Bouffier, Hakan Erkin, Adil, Uzun ve Ayvaz Bakramov ve Başbakan yardımcısı Aliğ-Durum İsmail, Frankfurt Akademik Belediye Başkanı Peter Feldmann ve Türkiye Cumhuriyeti Frankfurt Başkonsolosluğu Ünlü Ülkü Mesurezoğlu yönetecek.

Festival daha önceki yıllarda olduğu gibi sinemaseverlere ve farklı bir program sunuyor. Üç farklı bölüme sahip programda Türkiye ve Almanya'dan gelenler yanı sıra her yıl olduğu gibi Avrupa Film Forumu çerçevesinde özel üyelerden özel film gösterimi yapılacağı. İki ay boyunca ekim 2012 ve 2013 yıllarına damgasını vurmuş koro, drama ve belgesellerin olduğu, Avrupa Film Forumunda ise farklı bölümlere ödedi olanı İstanbul ve Antalya'da 25 Ekim 2013 Cuma günü saat 20.00'da Frankfurt'ta bir gösteri merkezinde Palmengarten'te başta olmak üzere gösterilecek. Zeki Alpan, Yusuf Saygı, Hale Soygüt gibi isimlere özel olarak hazırlanan söyleşiler ve konser gösterileri ise sinema sahnesi dışında da pek çok ilgi çekici gösteri verecek.

Açılış töreni 25 Ekim 2013 Cuma günü saat 20.00'da Frankfurt'ta gösteri merkezinde Palmengarten'te başta olmak üzere gerçekleştirilecek. Sarıoğulları Saliha Kahraman'ın yönettiği "Baklı Otlar", Yusuf Saygı, Hale Soygüt'ün Ömer Çöğürün yönettiği "Dünya Üçüncü" ve Kemal Çelik'in yönettiği "Sarıoğulları Saliha Kahraman" yapımları da festival kapsamında gösterilecek.

Her yıl birçok kez düzenlenen Frankfurt Türk Film Festivali, bu yıl da geleneksel konuşma başta bir projeye de katkıda bulunuyor. "Türk Film Festivali Hapishanelerde" başlığı altında Frankfurt Preungesheim Hapishanesi'ndeki Türk mahkumlarla buluşmak için bir gösterim yapılacak.

Geçen yıl büyük ilgi gören "Türk Film Festivali Frankfurt Okullarında" adlı proje bu yıl Gieseler Lisesinde gerçekleştirilecek. Uzun Hikaye Özgüç Güler Akın, Kemal Çelik'in serisi bir başka anlatımda sergileyecek. Özgüç Güler Akın'ın yönettiği "Uzun Hikaye" filmi de festival kapsamında gösterilecek.

Festivalin başlarında sanat fotoğraf sergisi de yer alacak. Katerina Ivanovic, Katerina Ivanovic'in sanat fotoğrafı Günay Meteoğlu'nun galerisinde hafta boyunca sergilenmeye başlıyor. Ayrıca Dünyanın Caz kahani ve Şarap Akademi ve Müzik gösterisi yine festival programında özel olan diğer organizasyonlar.

TÜRKİYE 13.10.2013

FRANKFURT 13. Türk Film Festivali başlıyor

Türk Sineması'nın ustaları ve filmleri, Frankfurt Türk Film Festivali ile sanatseverlerle buluşacak.

Frankfurt'ta bu yıl 13'üncüsü düzenlenen Frankfurt Türk Film Festivali, 25 Ekim - 03 Kasım tarihleri arasında CineStar Mercedes salonlarında "Uzun Hikaye" filmiyle galyasıyla başlayacak. Festivalde, Frankfurt Hapishanesi'ndeki mahkumlar için de film gösterimi yapılacağı, Frankfurt Türk Film Festivali adıyla 13 yıl önce başlayan ve bu sene 13'üncü düzenlenen festival kapsamında sergiler, paneller, söyleşiler ve özel gösterimler tertiplenecek.

Frankfurt'ta bu yıl 13'üncüsü düzenlenen Frankfurt Türk Film Festivali, 25 Ekim - 03 Kasım tarihleri arasında CineStar Mercedes salonlarında "Uzun Hikaye" filmiyle galyasıyla başlayacak. Festivalde, Frankfurt Hapishanesi'ndeki mahkumlar için de film gösterimi yapılacağı, Frankfurt Türk Film Festivali adıyla 13 yıl önce başlayan ve bu sene 13'üncü düzenlenen festival kapsamında sergiler, paneller, söyleşiler ve özel gösterimler tertiplenecek.



İki Ülke İki İnsan sergisine büyük ilgi

Frankfurt'ta bu yıl 13'üncüsü düzenlenen Frankfurt Türk Film Festivali, 25 Ekim - 03 Kasım tarihleri arasında CineStar Mercedes salonlarında "Uzun Hikaye" filmiyle galyasıyla başlayacak. Festivalde, Frankfurt Hapishanesi'ndeki mahkumlar için de film gösterimi yapılacağı, Frankfurt Türk Film Festivali adıyla 13 yıl önce başlayan ve bu sene 13'üncü düzenlenen festival kapsamında sergiler, paneller, söyleşiler ve özel gösterimler tertiplenecek.

EN SON HABER 13.10.2013

EN SON HABER banner with navigation menu and a small image of people on a train track.

Frankfurt'ta Türk film festivali

Frankfurt Türk Film Festivali 25 Ekim'de yönetmen Osman Sınav'ın "Uzun Hikaye" filmiyle galyasıyla başlayacak. 13.10.2013 - 13.10



Almanya'da bu yıl 13'üncüsü düzenlenen Frankfurt Türk Film Festivali 25 Ekim'de yönetmen Osman Sınav'ın "Uzun Hikaye" filmiyle galyasıyla başlayacak. Festivalde, Frankfurt Hapishanesi'ndeki mahkumlar için de film gösterimi yapılacağı, Frankfurt Türk Film Festivali adıyla 13 yıl önce başlayan ve bu sene 13'üncü düzenlenen festival kapsamında sergiler, paneller, söyleşiler ve özel gösterimler tertiplenecek.

Dört gün sürecek festivalin programı yapılacak ve bu yıl ilk defa Almanya'dan çıkış yapıyor. Özellikle uzun metrajlı film yarışması düzenlenecek.

HANGİ TÜRK FİMLERİ GÖSTERİLECEK Festivalin Türk filmi bölümlerinde, Ali Aydemir'in "Küçük", Fehmi Erkin'in "Gözetleme Kulesi", Serhan Mırdal'ın "Hükümet Kadın", İsmail Güneş'in "Ateşin Döğüşü Yarı", Tunç Duman'ın "Umul Üzüm" ve Zeki Demirkubuz'un "Herak" adlı filmi gösterilecek.

Ayrıca etkinliklerin başlangıcı olarak, Frankfurt'ta "Dana La Mission" (Evren), Feriye Fonteyne'nin "Tango Lulu" (Eğilim) ve Catin Peter Nistor'un "Mother & Son" filmi ve diğer adlı filmi izleyicilere sunulacak.

Bu yıl ilk defa "Festival Hapishanelerde" temasıyla Frankfurt'ta 80 Tazir'in bulunduğu 500 kişilik bir hapishane, Yasemin ve Nesrin Şamdanlı'nın yönettiği, ev ve sokak temasıyla, "Almanya - Willkommen in Deutschland" filmi gösterilecek.

Gösterime ayrıca, Türk sineması ve kültürünün tanıtımına katkıda bulunacak ve 28 Ekim'de Türk-Alman ortak yapımı film festivalinde de panel düzenlenecek planlanıyor. Panelde iki ülkenin kültürü, medyasını, sinemasını, edebiyatını ve eğilimlerini tartışılacak. Ayrıca Frankfurt'ta bu yıl ilk defa "Almanya'da Türk Sineması" temasıyla, Almanya'da Türk sineması hakkında panel gerçekleştirilecek. Türk ve Alman sinema yapımcılarının aynı platformda bir araya gelmesi amaçlanıyor.

"TÜRK KÜLTÜRÜNÜ TANITMAK İÇİN YOLA ÇIKTIK" Frankfurt Türk Film Festivali Organizatörü Hakan Erkin, yaptığı açıklamada, festivalin gün geçtikçe büyük ilgi gördüğünü ve festivalin kültür ve sanat hayatına önemli katkıda bulunduğunu belirtti.

Böylece, Frankfurt'ta yapılmaya başlanan yılın kültürün gösterim alanı olduğu gösterim alanı bir kez daha Türkiye'den gelenlerin ilgi çektiğini belirtti, böyle devam etti.

"Kültürün, öğrenim politikasına Türk kültürünü tanıtmak, benimlemek için büyük önem taşıyor. Sinemamız kendine has bir dünya yaratıyor. Özellikle, yapımcılarımız, belgesellerimiz, belgesel yapımcılarımız sinemamızla ilgili büyük katkıda bulunuyor."

25 Ekim-03 Kasım tarihlerinde yapılacak festivalde Türkiye Kültür ve Turizm Bakanlığı, TRT, Hakan Erkin, İsmail Güneş ve Frankfurt Belediye Başkanlığı tarafından destek veriliyor.

HABER TÜRK 13.10.2013



## Frankfurt'ta Türk Film Festivali

Frankfurt Türk Film Festivali 25 Ekim'de yönetmen Osman Sınav'ın "Uzun Hikaye" filminin galisiyla başlayacak



13 Ekim 2013 Pazar, 13:37:25 Güncelleme: 13:38:04



Almanya'da bu yıl 13'üncüsü düzenlenecek **Frankfurt Türk Film Festivali** 25 Ekim'de yönetmen **Osman Sınav**'ın "Uzun Hikaye" filminin galisiyla başlayacak. Festivalde, Frankfurt Hapishanesi'ndeki mahkûmlar için de film gösterimi yapılacak.

"Frankfurt Türk Film Günleri" adıyla 13 yıl önce başlayan ve bu sene 13'üncüsü düzenlenecek festival kapsamında sergiler, paneller, çalıştaylar ve özel gösterimler tertiplenecek.

Dört yıldır kısa metrajlı film yarışması yapılan festivalde, bu yıl ilk defa Almanlardan oluşan jüriyle uzun metrajlı film yarışması düzenlenecek.

Festivalin Türk filmleri bölümünde, Ali Aydın'ın "Küf", Pelin Esmer'in "Gözetleme Kulesi", Serriyan Midyat'ın "Hükümet Kadın", İsmail Güneş'in "Ateğin Düştüğü Yer", Tunç Okan'ın "Umut Üzümleri" ve Zeki Demirkubuz'un "Yeraltı" adlı filmi gösterilecek.

Avrupa **sineması**ndan da Francois Ozon'un "Dans Le Masion" (Evde), Frederic Fonteyne'nin "Tango Libre" (Özgür Tango) ve Calin Peter Netzer'in "Mother & Son" (Anne ve Oğlu) adlı filmi izleyicileri bulacak.

Bu yıl ilk defa "Festival Hapishanede" temasıyla Frankfurt'ta 80 Türk'ün bulunduğu 500 kişilik bir hapishanede, Yasemin ve Nesrin Şamdereli kardeşlerin yönettiği, ev ve kimlik temasını işleyen, "Almanya - Willkommen in Deutschland" filmi gösterilecek.

Gösterimde ayrıca, Türk **sineması** ve kültürünün tartışılacağı bir çalıştay ile 26 Ekim'de Türk-Alman ortak yapımı filmler hakkında bir panel düzenlenmesi planlanıyor. Panelde iki ülkenin hukuki mevzuatları incelenerek, eksikler ve engeller tartışılacak. Milyonlarca Türk'ün yaşadığı Almanya'da panel vesilesiyle Türk ve Alman **sinema** yapımcılarının aynı platformda bir araya gelmesi amaçlanıyor.

### "Türk kültürünü tanıtmak için yola çıktık"

**Frankfurt Türk Film Festivali** Organizatörü Hüseyin Sıtkı, AA muhabirine yaptığı açıklamada, festivalin çok kültürlü bir hayatın yaşandığı Frankfurt'un kültür ve sanat hayatına önemli katkısı olacağını söyledi.

Sıtkı, Frankfurt'ta yaşayanların yüzde kırkının göçmen kökenli olduğunu, göçmenlerin önemli bir kısmını da Türkiye'den gelenlerin oluşturduğunu belirterek, şöyle devam etti:

"Kendimizi, içinden geldiğimiz Türk kültürünü anlatıp, tanıtmak için yola çıktık. **Sinemamızın** kendine has diliyle insanlara ulaşarak, ülkemizi, değerlerimizi, beklentilerimizi burada yaşayan insanlara anlatmayı hedefliyoruz."

**Sinema** severleri festivale davet eden Sıtkı, özellikle çocukların Türkçe film izlemesi için teşvik edilmesinin önemini vurguladı.

Türk ve Alman komşuların birlikte film izlemelerini tavsiye eden Sıtkı, "Yıllarca anlatamadıkları duyguları burada filmler vasıtasıyla anlatma imkânına sahipler. Böylece yakınlaşma sağlayarak birbirimizi daha iyi anlayabiliriz" ifadelerini kullandı.

25 Ekim-3 Kasım tarihlerinde yapılacak festivale Türkiye Kültür ve Turizm Bakanlığı, TRT, Hessen Eyaleti Bilim ve Sanat Bakanlığı ve Frankfurt Belediyesi de destek veriyor.

AA

#### Ahahtar Kelimeler

Frankfurt Türk Film Festivali , sinema, Osman Sınav, Uzun Hikaye

ÖTEKİ SINEMA 13.10.2013



SABAH AVRUPA 16.10.2013



## Frankfurt Türk Film Festivali 25. Ekim'de başlıyor

ALMANYA'da 13. Frankfurt Türk Film Festivali 25 Ekim'de başlıyor. Dün CineStar Sineması'nda yapılan basın toplantısında bilgi veren Frankfurt Türk Film Festivali Komite Başkanı Hüseyin Sıtkı, "Bir yıl çalıştık, en iyisini yapacağımızdan eminiz" dedi. Frankfurt Başkonsolosu Ufuk Ekici, Hessen Eyalet Başkanı Volker Bouffier, Adalet ve Uyum Bakanı Jörg Uwe Hahn ve Frankfurt Belediye Başkanı Peter Feldmann himayesinde yapılacak festival sinemaseverlere farklı bir program sunacak. Festival, 25 Ekim Cuma günü saat 20.00 Frankfurt Palmengarten'de bala salonunda yapılacak gece ile başlayacak. Geceye Zeki Alasya, Yusuf Sezgin, Hale Soygaz gibi isimlere onur ödülü verilecek. Komite Başkanı Hüseyin Sıtkı, "Ödül gecemiz ise 2 Kasım'da Am Zoopalast'ta yapılacak" dedi. Türk Film Festivali 25 Ekim-3 Kasım tarihleri arasında Cine Star Metropolis Sineması'nda Yeşilçam'ın unutulmuşları ve Türk sinemasının yeni eserlerini seyircilerle bir araya getirecek.

SABAH AVRUPA 16.10.2013

**Hürriyet KÜLTÜR SANAT**

GÜNDEM PLANET EKONOMİ SPOR KELEBEK KÜLTÜR - SANAT YAZAR

KÜLTÜR - SANAT ANA SAYFA KİTAP / CD SİNEMA

### Frankfurt Türk Film Festivali'nde bir ilk

Kerem DOĞAN / FRANKFURT

16 Ekim 2013

**Bu yıl 25 Ekim-2 Kasım tarihleri arasında gerçekleştirilecek 13. Frankfurt Türk Film Festivali'ne Zeki Alasya, Hale Soygazi, Halit Akgözoğlu, Gülşen Bubikoğlu'nun da aralarında olduğu pek çok önlü sanatçı katılacak. Festivale ilk kez 'Altın Elma' film yarışması düzenlenecek.**

FRANKFURT Türk Film Festivali, Yeşilçam'ın unutulmaz sanatçıları, yönetmen ve film yapımcıları ile son yılların Türk sinemasına damga vurmuş yarıdıkları konuk edecek. 25 Ekim ile 2 Kasım tarihleri arasında gerçekleştirilecek festivale Zeki Alasya, Hale Soygazi, Halit Akgözoğlu, Gülşen Bubikoğlu, Ahmet Meda, Cihad Tamer, Salih Güneş, Yusuf Sezgin, Erhan Keleş, Zeki Alasya, Senem Öge, Yetkin Dikinciler, Ferhan Şensoy, Tulin Çelen, Elif Durdu, Jale Serençli, Refik Çakıcı, Damla Sönmez, Udo Kier, yönetmenler Osman Sinav, Ali Aydın, Ali Başgözlük, Ayhan Ayvaz, Böhmün Bölmeher, yapımcılar Hımet Topalçılı ve Seyfiye Demirli ile gazetesi yazar Sunay Akın'ın da aralarında olduğu çok sayıda önemli isimler katılacak. Hessen Eyalet Başbakanı Volker Bouffier, Frankfurt Büyükşehir Belediye Başkanı Peter Feldmann ve Başkonsolos Ufuk Ekici'nin himayesinde düzenlenen festival, 25 Ekim'de Frankfurt Botanik Bahçesi Salonu'nda 'Gala Akşamı' ile başlayacak. Galada 'Kerem Görsel Trio' da sahne olacak.

**ÖDÜL 'ALTIN ELMA'**

Ekim'in Rhein Main Bölgesi'nin eniyim bir parçası haline geldiğini kaydeden Frankfurt Türk Film Festivali Sorumlusu Hıseyin Söke, kısa film yarışmasının yarıncı ilk kez ödüllü uzun metraj film yarışmasının da dahil edildiğini söyledi. Sekizinci yarışma bilgisi göre, Türkiye'den 2012 yapımı yirmi film'in katıldığı yarışmanın ödülü 'Altın Elma' olacak. Söke, ödülün Frankfurt kenti ile özdeşleşmiş beşeriyet ödül olarak düşünüldüğünü söyledi. Osman Sinav'ın yönettiği, başrolünü Kenan İzzetkoğlu ile Tuğçe Kazaz'ın paylaştığı 'Uzun Hikaye' filmiyle ödüllü olacak festivale 'Kür', 'Zefir', 'Tük', 'Hükümet Kapın', 'Nevresin Çiçek Açır', 'Muhafız Bakıcaz', 'Çanakakale: Yolun Sonu', '3 Yol', 'Hesret', 'Umut Üzümser', 'Görünmeyiz', 'Uvular', 'İbex Ser', 'Kırmızı', 'Açık Ayağ' filmleri gösterilecek.

**Cezaevinde izleyecekler**

Festival kapsamında ayrıca Frankfurt Prungsheim Cezaevindeki kalan tutuklular, Nazrin ve Yasemin Şamdereli kardeşlerin ödüllü filmi 'Almanya-Wilkommen in Deutschland' izleyebilecek.

Festival Osman Sinav'ın yönettiği, başrolünü Kenan İzzetkoğlu ile Tuğçe Kazaz'ın paylaştığı 'Uzun Hikaye' filmiyle açılacak.

Her türlü haber için:

ZAMAN 17.10.2013

**ZAMAN ONLINE**

HAZİRAN 2013

ANILARINIZI BU YILDA ZAMANLAŞTIRIN

13. TÜRKİSCHES FILMFESTIVAL FRANKFURT TÜRK FİLM FESTİVALİ 25.10. - 02.11.2013

### BU YIL ONDÜÇÜNCÜSÜ DÜZENLENİYOR

## Frankfurt Türk Film Festivali 25 Ekim'de başlıyor

13. TÜRKİSCHES FILMFESTIVAL FRANKFURT TÜRK FİLM FESTİVALİ 25.10. - 02.11.2013

**İLGİLİ HABERLER**

**Bu yıl onüçüncüsü düzenlenen Frankfurt Türk Film Festivali, 25 Ekim-2 Kasım tarihleri arasında gerçekleştirilecek. Açılış töreni 25 Ekim 2013 Cuma günü saat 20.00'de Palmengarten bala salonunda yapılacak gecede Selin Güneş, Yusuf Sezgin ve Hale Soygazi'ye onur ödülü takdim edilecek.**

Düzenlenen CineStar Metropolise sinemasında yapılacak festivale, Türkiye ve Almanya'dan filmi olan yeni ses Avrupa Film Forumu çerçevesinde seçilmiş ödüllerden biri olarak gösterilecek. Festivale bu yıl, Türk sinemasında 2012 yılına damga vurmuş 10 filmi Alman sinemasının değişikliği yeni bir dönem olarak, Robert Malzahn (yapımcı), Buket Akalç (yönetmen), Elena Trifonova (yapımcı), Reinhold Schoffel (Federal Gençlik ve Sinema Derneği Başkanı), Barbara Trotow (yönetmen), Erni Szabedits (yapımcı) ve Claudia Trommer (den ZDF sinema filmi sergisinde) gibi isimlerle Osman Sinav jüri, filmi 'En İyi Film, En İyi Yönetmen, En İyi Görüntü Yönetmeni, En İyi Kadın Oyuncu, En İyi Erkek Oyuncu, En İyi Senaryo ve En İyi Müzik' dallarında ödüllendirilecek. 2 Kasım 2013 Cumartesi günü düzenlenecek olan ödül gecesinde, aynı zamanda 'Yeni Kalem' yarışması, 'Sevici Seçki' yarışması, geçen yılın en çok beğenilen film ödülü de sahibini bulacak.

Festivale ödüllü olan filmi 'Uzun Hikaye' filmiyle açılacak festival, Osman Sinav'ın yönettiği, başrolünü Kenan İzzetkoğlu ile Tuğçe Kazaz'ın paylaştığı 'Uzun Hikaye' filmiyle açılacak.

Her türlü haber için:

POST 17.10.2013

## Ve 13. Türk Film Festivali başlıyor

FRANKFURT - Bu yıl 13. kez düzenlenecek olan Frankfurt Türk Film Festivali, 25 Ekim - 2 Kasım tarihleri arasında, CineStar Metropolise Sineması'nda, Yeşilçam'ın unutulmazları ve Türk Sineması'na son yıllarda damgasını vuran yıldızlar ve filmler ile seyircileri bir araya getirecek. Frankfurt Başkonsolosu Ufuk Ekici, Hessen Eyalet Başbakanı Volker Bouffier, Adalet, Uyum ve Avrupa Bakanı Jörg & S. Uwe Hahn ve Frankfurt Anadil Belediye Başkanı Peter Feldmann himayesinde gerçekleştirilecek olan festival, sinemaseverlere farklı bir program sunuyor. Üç farklı bölüme ayrılan programda, Türk ve Alman filmlerinin yanı sıra, her yıl olduğu gibi Avrupa Film Forumu çerçevesinde seçilmiş ödüllerden biri olarak gösterilen sunulacak. İlk iki bölüme ayrılan komedi, drama ve belgesel yarışması varmış yarışma, Avrupa Film Forumu'nda ise farklı festivallerde ödüllü filmi yer veriyor. Açılış töreni 25 Ekim 2013 Cuma günü saat 20.00'de Frankfurt'ta yeni mekânlarında Palmengarten bala salonunda düzenlenecek. Zeki Alasya, Yusuf Sezgin, Hale Soygazi gibi isimlere onur ödülleri takdim edilecek ve Kerem Görsel Trio'nun sahne aldığı akşamda daha pek çok şiriz isimler yer alacak.

**Ödül gecesi 2 Kasım'da**

Festival ayrıca, Robert Malzahn (yapımcı), Buket Akalç (yönetmen), Elena Trifonova (yapımcı), Reinhold Schoffel (Federal Gençlik ve Sinema Derneği Başkanı), Barbara Trotow (yönetmen), Erni Szabedits (yapımcı) ve Claudia Trommer (den ZDF sinema filmi sergisinde) gibi isimlerle Osman Sinav jüri, filmi 'En İyi Film, En İyi Yönetmen, En İyi Görüntü Yönetmeni, En İyi Kadın Oyuncu, En İyi Erkek Oyuncu, En İyi Senaryo ve En İyi Müzik' dallarında ödüllendirilecek. 2 Kasım 2013 Cumartesi günü düzenlenecek olan ödül gecesinde, aynı zamanda 'Yeni Kalem' yarışması, 'Sevici Seçki' yarışması, geçen yılın en çok beğenilen film ödülü de sahibini bulacak.

**Filmler cezaevinde**

Frankfurt Türk Film Festivali, "Türk Film Festivali hapishanelerde" başlığı altında Frankfurt Prungsheim Hapishanesi'ndeki Türk kökenli mahkûmlara özel bir gösterim yapacak. Geçen yıl büyük ilgi gören "Türk Film Festivali Frankfurt okullarında" adlı proje, bu yıl Goethe Lisesi'nde düzenlenecek. 27 Ekim akşamı gerçekleştirilecek sinema açılışını filmi olan Uzun Hikaye'nin yönetmeni Osman Sinav ve oyuncular da açılış akşamına katılacaklar. Festivalin klasiklerinden olan fotoğraf sergisini bu yılın sahibi ise Katerina Ivanovic - Katerina Ivanovic'in İstanbul fotoğrafları CineStar Metropolise'nde galerisinde festival süresince ziyaretçilere açık olacak.

Esra Daldican'ın caz konseri, Sunay Akın'ın tek kişilik gösterisi ve Zoopalas Frankfurt'ta düzenlenecek olan kapanış partisi de festival programında öne çıkan diğer organizasyonlar.

VIelfalt BEWEGT FRANKFURT 25.10.2013

VIelfalt BEWEGT FRANKFURT

VIelfalt BEWEGT FRANKFURT

VERANSTALTUNGEN

TERMIN: Am 25.10.2013 um 19:00 Uhr

## 13. Türkisches Filmfestival

Zum 13ten Mal wird die Main Metropole zum Treffpunkt des Türkischen Films.

Den Auftakt zum 13. Türkischen Filmfestival wird die Eröffnungsgala an einem besonderen Ort in Frankfurt geben - der Ballaal des Palmengarten - das dann die traditionelle Eröffnungsgala im CineStar Metropolise folgen wird. Dabei wird auch die Integrationsdebatte mit Dr. Nazgazi Eskandar-Grünberg am Abend sein. Die Abschlussfeier wird nun ebenfalls traditionell im Zoopalas Frankfurt stattfinden.

Das Festivalteam ist bereits teilig am Planen und Vorbereiten des reichhaltigen Rahmenprogrammes, das wieder verschiedene Übersetzungen für jedermann bietet. Details über das Film- und Rahmenprogramm wird in Kürze hier folgen.

Neben dem traditionellen binationalen studentischen Kurzfilmwettbewerb, wird dieses Jahr zum ersten Mal eine Solifilm - Preisverleihung mit prominenter Juri im Rahmen des Türkischen Filmfestivals organisiert. Hier werden Produktionen aus dem aktuellen Jahr gegen einander anstreben und diese Filme werden auch während des Festivals in den Kinosälen zu sehen sein. Das Festivalteam freut sich bereits alle Freunde des Türkischen Films in Kürze wieder im Kino willkommen heißen zu können.

**Hinweise zum Angebotszeitraum:**

Vom 25. Oktober 2013 bis 3. November 2013 wird das diesjährige 13. Türkische Filmfestival Frankfurt/M. stattfinden.

**Adressen & Orte**

Palmengarten-Gesellschaftshaus  
CineStar Metropolise  
Orto's Erben  
Palais im Zoo

GAZETE FRANKFURT 19.10.2013

### TÜRK FİLM FESTİVALI BAŞLIYOR

FRANKFURT - Bu yıl onüçüncü kez düzenlenen Frankfurt Türk Film Festivali 25 Ekim Cuma günü Palmengarten bala salonunda gerçekleştirilecek olan gala gecesi ile başlayacak. Kerem Görsel Trio ve Şevval Sam'in sahne alacağı gecede ayrıca Contemporary Dance Pedagoji Master Programı mezunları tarafından gala gecesi'nin konseptine özel olarak hazırlanmış dans gösterisi ile Patricio Ginepro, Aleksandra Sobor ve Gregory Dvingozov konuklara sunulmuş bir dans gösterisi sunulacak. Gala gecesinde yarışmaya verdikleri emeklerinden dolayı Hale Soygazi, Yusuf Sezgin ve Salih Güneş festival tarafından verilen onur ödülleri kabul edecekler.

26 Ekim Cumartesi günü saat 19'de fotoğraf sanatçısı Katerina Ivanovic'in İstanbul'dan gelen fotoğrafların yer aldığı Fender - Autodesk, Einolice, Durchblicke (Perence - Manara, Kavama, Bakı) adı sergisi CineStar Metropolise açılacak.

27 Ekim Pazartesi günü saat 19'den itibaren yine CineStar Metropolise'de düzenlenecek olan 13. Türk Film Festivali'nin açılış gecesi-başlatıcı ve sanat hayatının renkli kiplerini bir araya getirecek. Açılış filmi 'Uzun Hikaye'nin yapımcısı ve yönetmeni Osman Sinav gecele katılan konuklar arasında olacak.

28 Ekim Pazartesi günü saat 19'de Mainz'de gerçekleştirilecek olan panelde ise Uluslararası İmparator Buluşmasında Türk-Alman ortak yapımların geleceği konuşulacak. Aynı gün yine her yıl olduğu gibi Frankfurt Büyükşehir Belediye Başkanı Peter Feldmann'in festival ve onur konukları tarafından Roman ve bir serisyon düzenlenecek.

30 Ekim Çarşamba günü Dr. Hacı H. Konsensuar salonunda saat 18.30'da Sunay Akın'ın Sinema Dünyasından Hikayeler adlı çok kişilik gösterisi ile Almanya'daki edebiyat ve sinemaseverlerle bir araya gelecek.

Geçen yıl büyük ilgi gören "Türk Film Festivali Frankfurt Okullarında" bu yıl 31 Ekim Perşembe akşamı Goethe Lisesi'nde düzenlenecek. Bu konsepti benzer ve bu yıl ilk defa gerçekleştirilen bir diğer organizasyon ise "Türk Film Festivali Hapishanelerde", Prungsheim Hapishanesi'nde bulunan Türk asıllı mahkûmlara özel bir gösterim yapılacak. Aynı saatlerde sinemada gerçekleştirilecek olan Türk-Alman kültür ilişkilerine tarih boyunca bakılacak.

POST 19.10.2013

**FİLM FESTIVALİNDE GERİ SAYIM**

19.10.2013

Oktan Erdikmen: FRANKFURT – Bu yıl en öncüsü düzenlenecek olan Frankfurt Türk Film Festivali için geri sayım başladı. 25 Ekim'de başlayacak olan festival programının başını CineStar Metropolis Sineması'nda düzenlenecek basın toplantısına Festival Başkanı Hüseyin Sıkı, Merve Atak, Mustafa Köpçü, CineStar Metropolis yetkilisi Frank Kaaper, Frankfurt Film Evi'nden Ralph Förg, Maleki Grup temsilcisi Ralf Walther, festivalin ana destekçilerinden Sandalyacı GmbH Genel Müdürü Murat Mergen ve Frankfurt...

Mağazası Müdürü Hülya Geseoğlu katıldı. Basın toplantısının kapsamında en öncüsü düzenlenecek olan festivalin başkanı Hüseyin Sıkı, "Bu programın en iyi şekilde hazırlanmaya gayret ettik. Başarılarımızın gerekçe Türkiye'den birçok kişi bu festivalde katkıda bulundu. Bizleri bunda serin destekleyen herkese teşekkür ediyorum" dedi.

Sandalyacı GmbH Genel Müdürü Murat Mergen ise Alman pazarında hızla büyüdüklerini kaydederek, ilerlemede geldiklerini bu gibi kültürel etkinliklere katkı sunmaya çalıştıklarını ifade etti.

**25 EKİM – 3 KASIM APAS: YAPILACAK**

Frankfurt Türk Film Festivali, 25 Ekim – 3 Kasım tarihleri arasında, CineStar Metropolis Sineması'nda, Yeşilpan'in unutulmazları ve Türk Sineması'nın son yıllarda damgasını vuran yapımları ve filmler ile seyircileri bir araya getirecek. Frankfurt Başkonsolosu Lütfi Ekici, Hessen Eyaleti Başbakanı Volker Bouffier, Adalut, Ulyuz ve Avrupa Filanok, Jörg-Uwe Hahn ve Frankfurt Anadolu Belediyesi Başkanı Peter Feldmann katılacakları açılış programında, sinemaseverlere farklı bir program sunuyor. Üç farklı bölümden oluşan programda, Türk ve Alman filmlerinin yanı sıra, her yıl olduğu gibi Avrupa Film Forumu çerçevesinde seçti filmlerden oluşan dört film de gösterime sunulacak. İlk iki bölümde ağırlık 2012 ve 2013 yıllarına damgasını vurmuş komedi, drama ve belgesellerden oluşurken, Avrupa Film Forumu'nda ise farklı festivallerde ödüllü diğer filmlere yer veriliyor. Açılış töreni 25 Ekim 2013 Cuma günü saat 20:00'da Frankfurt'un gözde mekanlarından Palmengarten'te balo salonunda gerçekleştirilecek. Zeki Alasya, Yusuf Sezgin, Hale Soygazi gibi isimlere onur sözcüklerini okutacak ve Kerem Görsay Özlübu'nun sahne alacağı akşamda daha pek çok sürpriz isim de yer alacak.

FRANKFURTER NEUE PRESSE 24.10.2013

**Türkisches Filmfestival kommt wieder an den Main**

Auch in seiner dreizehnten Auflage möchte das Türkische Filmfestival 2013 eine Kultur- und Filmereignis in die Welt des türkischen, deutsch-türkischen und europäischen Films einladen.

Frankfurt. Auch in seiner dreizehnten Auflage möchte das Türkische Filmfestival 2013 eine Kultur- und Filmereignis in die Welt des türkischen, deutsch-türkischen und europäischen Films einladen. Vom 25. Oktober bis 2. November werden in drei Spielorten in der Mainmetropole 20 aktuelle Dokumentar-, Kurz- und Spielfilme gezeigt, umgeben von Ausstellungen, Podiumsdiskussionen, Seminare und Konzerte. Das Festival bietet dabei nicht nur bereits etablierten Filmschaffenden, sondern auch Nachwuchs-Künstlern die Möglichkeit, international im Gespräch zu kommen, sich kennenzulernen, zu inspirieren, Ideen auszutauschen und Grundlagen für zukünftige gemeinsame Projekte zu legen.

Den Auftakt des diesjährigen Festivals bildet morgen Abend die deutsch-türkische Freundschafts-Gala für glückliche Gäste im Gesellschaftshaus des Palmengartens. Die Schirmherrschaft des Festivals, Oberbürgermeister Peter Feldmann (SPD) und Generalkonsul der Türkischen Republik Lütfi Ekici (AKP) eröffnen die Veranstaltung offiziell am Sonntag, 27. Oktober im CineStar Metropolis. Eschenheimer Anlage 40. Der Auftaktfilm „Lange Hikaye – Lange Geschichte“ handelt sich einem Mann, der seine über alles geliebte Frau erfindet, weil ihre Familie ihn nicht als Schwagerin akzeptiert. Als begünstigter ziehen sie fort von Stadt zu Stadt und werden immer wieder mit einer von Ungewissheiten in einer von Egoismus und Selbstsucht regierten Gesellschaft konfrontiert.

Bis zum 2. November werden täglich ab 19:30 Uhr im CineStar Metropolis sowie bei Orfeo Erben, Hamburger Allee 45, die Beiträge gezeigt, die sich für den traditionellen Spielort im türkischen Kulturzentrum mit Beiträgen aus der Türkei und aus Deutschland bewerben haben. Ein detailliertes Programm findet sich auf der Internetseite des Festivals [www.turkfilmfestival.de](http://www.turkfilmfestival.de).

In den vergangenen Jahren zu einer Institution auf dem Festivals erkrankt hat sich das Projekt „Das Türkische Filmfestival in Frankfurt Springsung“ das in diesem Jahr zusammen mit der Goethehochschule organisiert wird. Im Rahmen einer Studienreise nach Istanbul haben die Frankfurter Filmstudenten dem türkischen Kulturzentrum, Organisationskomitee zu Hause: „Galeri zu Hause“ gehört. Ihre Interviewpartner sind türkische Filmemacher aus Deutschland, Schüler, Studenten, Akademiker und Künstler, die aus unterschiedlichen Beweggründen in die Türkei zurückgekehrt sind. Gezeigt wird das Ergebnis am Donnerstag, 31. Oktober um 19:30 Uhr im CineStar Metropolis. Der Eintritt ist frei.

Frankfurt feiert in diesem Jahr das Projekt „Film im Gefängnis“, eine Kooperation mit der Haftanstalt in Irungheim. Als konkretes Beispiel für die Integration von Kulturaktivitäten in den Strafvollzug wird am Dienstag, 26. Oktober den Insassen des Gefängnisses der Film „Amurgün – Willkommen in Deutschland“ gezeigt. Ebenfalls neu ist die Einführung eines Spielfilm-Wettbewerb, bei dem aktuelle türkische Produktionen miteinander konkurrieren.

HR ONLINE 25.10.2013

**Türkisches Filmfestival Frankfurt** 25.10.2013

**Festival vergibt erstmals Spielfilm-Preis**

Es muss nicht immer Hollywood sein: Das Türkische Filmfestival Frankfurt rückt wieder Streifen in den Mittelpunkt, die es zumeist nicht in deutsche Kinosäle schaffen. Häufig zu Unrecht.

Eröffnungsfilm Uzun Hikaye

Im 13. Jahr haben die Veranstalter zwei neue Punkte ins achttägige Programm gehoben. Zum einen startet das Festival bereits am Freitag (25. Oktober) mit einer Eröffnungsgala. Im Palmengarten werden die Filmschaffenden allerdings unter sich sein – bei bis zu 5000 Euro pro Tischreservierung dürften Kinofans daheim bleiben. Deutlich wichtiger ist den Organisatoren ohnehin die zweite Innovation: Erstmals wird auf dem "Türk Film Festivali" ein Spielfilm-Preis vergeben.

**Mit Herkunftsland auseinandersetzen**

Zur Premiere entscheidet eine siebenköpfige Jury gleich in sieben Kategorien. Gleich in sechs der sieben Genres ist Elveda Katya vom Regisseur Ahmet Sönmez nominiert. Der Film erzählt die Geschichte eines russischen Mädchens, die in der Türkei ihren Vater sucht. Dort findet sie ihn tatsächlich, doch er will nichts von seiner Tochter wissen. Die Preisverleihung findet in Rahmen der Abschlussveranstaltung am Samstag (2. November) statt.

Zwischen Eröffnungsgala und Abschlussparty soll das Festival, das sich hauptsächlich durch Sponsoren finanziert, aber deutsche und türkische Bürger aus dem Rhein-Main-Gebiet in die Kinosäle locken. "Insbesondere soll die zweite und dritte Generation türkischer Jugendlicher, die in Deutschland aufgewachsen sind, durch das Festival Zugang zum neuen türkischen Film erhalten und Gelegenheit finden, sich mit ihrem Herkunftsland auseinanderzusetzen", sagt Festivalleiter Hüseyin Sıkı.

**Fotoausstellung von Katarina Ivanišević**

Ab Montag werden täglich mehrere türkische Filme gezeigt. Spielorte sind in Frankfurt das CineStar Metropolis (Eschenheimer Anlage 40) sowie das Kino Orfeo's Erben (Hamburger Allee 45). Der Eröffnungsfilm Uzun Hikaye ("Lange Geschichte") von Osman Sinav wird am Sonntagabend erstmals gezeigt und dann noch einmal am Mittwochabend wiederholt. Der Streifen handelt von einer Familie, die ihren Schwiegervater nicht akzeptiert. Daher flüchtet das Paar, heiratet und wird in einer von Egoismus und Selbstsucht regierten Gesellschaft doch nicht glücklich.

Uzun Hikaye Trailer (German Subtitles)

Wer keine Karten fürs Kino bekommt und trotzdem am 13. Türkischen Filmfestival in Frankfurt teilnehmen will, hat dazu noch bei Katarina Ivanišević die Chance. Die Foto-Künstlerin stellt vom 26. Oktober bis 2. November einige ihrer Werke unter dem Motto "Fenster – Ausblicke, Einblicke, Durchblicke" aus. Die Frankfurterin hat unter anderem in Istanbul das Fenster ins Zentrum in ihrer Motive gerückt, um damit das Innere und das Äußere, also das Private mit dem Öffentlichen in ein Verhältnis zu setzen.

Weltexpresso

- Antfang
- Kunst
- Musik
- Bücher
- Kino
- Helmplatz
- Unterwegs
- Impressum
- Lust und Leben
- Messe & Märkte

13. Türkische Filmfestival vom 25. Oktober bis 2. November in Frankfurt am Main

Neben den Vorstellungen im CineStar Metropolis gibt es eine Fotoausstellung und eine Eröffnungsgala

Frankfurt am Main (Weltexpresso) – Wenn etwas zum 13. Mai stattfindet, dann darf man schon sagen, daß es sich bewährt hat. Aber es bleibt längst nicht mehr bei den Filmen, das Filmfestival ist auch ein Kulturfestival und ein Ort, wo sich die miteinander treffen, die auch miteinander reden und feiern wollen. Neu ist die Eröffnungsgala.

Diese findet am Freitag, 25. 10. im neuen prächtigen Gesellschaftshaus Palmengarten statt. Es heißt: Ein reichhaltiges Programm wird die Gäste durch den Abend begleiten. Für Unterhaltung wird das Kerem Görsav Trio mit Jazzmusik sorgen und Şevval Sam wird mit ihrer samtweichen Stimme jeden bezaubern! Am Tag darauf wird um 18 Uhr im Kinoplast am Eschenheimer Turm, dem CineStar Metropolis mit FENSTER-AUSBLICKE, EINGLICHE, DURCHBLICKE eine Foto-Ausstellung der Frankfurter Künstlerin KATARİNA MANİŞEVİC eröffnet. Die Fotografien entstanden als Momentaufnahmen aus ihrem Fenster, u.a. in Istanbul.

Offiziell wird das Filmfestival dann am Sonntag, 27. Oktober um 18 Uhr im CineStar Metropolis eröffnet. Anwesend werden an diesem Abend auch die Schirmherren des Festivals sein: der Oberbürgermeister der Stadt Frankfurt, Peter Feldmann, und der Generalkonsul der Türkischen Republik, Ufuk Ekici. Dabei gibt es viel zu besenden, denn die offizielle Eröffnungsgala des diesjährigen Festivals Uzun Hikaye – Lange Geschichte des Regisseur Osman Sınay, der auch an diesem Abend dabei sein wird, beginnt erst um 21 Uhr! Dieser Film spielte auch bei den weiteren Festivals des türkischen Films in verschiedenen bundesdeutschen Städten eine große Rolle.

Am Montag, 28. Oktober findet am Vormittag um 11 Uhr ein internationales Producers Meeting mit dem Thema Möglichkeiten und best practice deutsch-türkischer Coproduktionen im Maincoast statt. Im Kaiserpalast des Frankfurter Römer wird der Oberbürgermeister der Stadt wie in den Jahren zuvor für das Festival und seine Gäste einen Empfang geben. Und ab 18.30 gibt es vier türkische Filme im CineStar Metropolis und um 21.15 einen weiteren in Orto's Erben, was sich zur gleichen Uhrzeit auch am Dienstag und Mittwoch fortsetzt. Informieren Sie sich unbedingt über die Vielfalt der angebotenen Filme auf der Website, davon allein sieben am Dienstag.

Am Mittwoch, 30. Oktober wird der berühmte türkische Schriftsteller, Journalist und Spielzeugmuseum Besizer Sunay Akin das Publikum im Dr. Hoort's Konservatorium mit Geschichten aus der Kinowelt bezaubern. Bitte beachten Sie, dass diese Veranstaltung nur in türkischer Sprache stattfindet wird. Die erfolgreiche Veranstaltung „das Türkische Filmfestival an Frankfurter Schulen“ wird dieses Jahr in Zusammenarbeit mit der Goetheschule organisiert. Am selben Tag wird eine neue Veranstaltung des Festivals stattfinden, das besondere Erwähnung wert ist. In Kooperation mit der JVA, der Justizvollzugsanstalt, dem Gefängnis in Preungelsheim, wird eine Sondervorstellung für die Inhaftierten mit Migrationshintergrund ausstrahlt.

Der Klassiker der Türkischen Filmfestivalprogramme – die Podiumsdiskussion – widmet sich der Frage der historischen Dimensionen Türkisch-deutscher Kulturbeziehungen am Donnerstag, 31. 10. um 18.30 Uhr im Kino 11 des CineStar Metropolis. Die Gewinner des binationalen studentischen Kurzfilmwettbewerb werden am Freitag, 01. November bei der Sondervorstellung für die Vergabe des posthumen Ehrenpreises veröffentlicht. Zum ersten Mal wird das Türkische Filmfestival seit seinem Bestehen ein Spielfilmwettbewerb veranstalten. Die Preisverleihung hierzu findet am Samstag, 02. November im CineStar Metropolis statt.

ANADOLU AJANSI 100. JAHRESPHILANZEELE 100. JAHRESPHILANZEELE



13. Frankfurt Türk Filmleri Festivali başladı

26 Ekim 2013 07:47 (Son güncelleme 26 Ekim 2013 07:54)

13. Frankfurt Türk Filmleri Festivali, Almanya'nın Frankfurt şehrinde "Açılış Galası" ile başladı.

FRANKFURT

13. Frankfurt Türk Filmleri Festivali, Almanya'nın Frankfurt şehrinde başladı.

Açılış Galasında, festivalin Türk konukları arasında yer alan Hale Soyğat, Yusuf Sezgin ve Salih Güneş'in "Onur Ödülü" verildi. Kerem Görsav Trio ile Şevval Sam, galada konser verdi.

Frankfurt Türk Film Festivali Komite Başkanı Hüseyin Sıtkı, festivalin kurumsal bir destek olmadan sadece katılımcıların desteğiyle bugüne geldiğini belirterek, katılımcılara teşekkür etti.

Sıtkı, "Sizlerin sayesinde bu festivalin 13'üncüsünü düzenliyoruz. Frankfurt'un en gözde mekanında bulunuyoruz. Bugüne kadar Almanya'da maddi olarak bir şeyler kazandı ama bükimimizi kültürümüz, sanatımıza harcadık. Bugün Türk sineması ile bunu gerçekleştirmeye çalışıyoruz" diye konuştu.

Frankfurt Başkonsolosu Ufuk Ekici de Frankfurt Türk Filmleri Festivali'nin her yıl kalitesini biraz daha artırdığını ifade ederek, site yıl öncesine göre gelenik neslin dilini ve kültürünü Türk filmleri sayesinde kolaylaştıklarını söyledi. Gelecek yıl Türk sinemasının yüzünü yılmı kutlayacağını ifade eden Ekici, Türkiye'de ilk film yapıldığı 1914 yılından beri çok mücadeleler verilerek bugüne geldiğini sözlerine ekledi.

Gecece, Türkiye'den konuk olarak gelen Yeşilçam sineması oyuncuların Hale Soyğat, Salih Güneş ve Yusuf Sezgin'e "Onur Ödülü" verildi. Kerem Görsav Trio caz konseri, Şevval Sam de sanat müziği ağırlıklı bir konser verdi.

Festival, Almanya ile Türkiye ortak yapımının artmasını sağlamak ve festivalle kapılan uluslararası film dağıtıcıları ile yapılan aracılarla Türk sinemasının dünya pazarına açılmasını hedefliyor. Üç farklı bölüme oluşan festival programı; Türkiye ve Almanya'dan filmlerin yanı sıra Avrupa Film Forumu çerçevesinde çeşitli ülkelerden dört film de gösterime sunulacak.

27 Ekim Pazar akşamı yapılacak açılış gecesinde ise yönetmen Osman Sınay ile oyuncuları Cihad Tamer ve Damla Sömez'in katılımıyla "Uzun Hikaye" isimli Türk filmi gösterilecek.

Cumhuriyet

13. Frankfurt Türk Filmleri Festivali başladı

13. Frankfurt Türk Filmleri Festivali, Almanya'nın Frankfurt şehrinde "Açılış Galası" ile başladı.

Açılış Galasında, festivalin Türk konukları arasında yer alan Hale Soyğat, Yusuf Sezgin ve Salih Güneş'in "Onur Ödülü" verildi. Kerem Görsav Trio ile Şevval Sam, galada konser verdi. Frankfurt Türk Film Festivali Komite Başkanı Hüseyin Sıtkı, festivalin kurumsal bir destek olmadan sadece katılımcıların desteğiyle bugüne geldiğini belirterek, katılımcılara teşekkür etti.

Sıtkı, "Sizlerin sayesinde bu festivalin 13'üncüsünü düzenliyoruz. Frankfurt'un en gözde mekanında bulunuyoruz. Bugüne kadar Almanya'da maddi olarak bir şeyler kazandı ama bükimimizi kültürümüz, sanatımıza harcadık. Bugün Türk sineması ile bunu gerçekleştirmeye çalışıyoruz" diye konuştu.

Frankfurt Başkonsolosu Ufuk Ekici de Frankfurt Türk Filmleri Festivali'nin her yıl kalitesini biraz daha artırdığını ifade ederek, site yıl öncesine göre gelenik neslin dilini ve kültürünü Türk filmleri sayesinde kolaylaştıklarını söyledi. Gelecek yıl Türk sinemasının yüzünü yılmı kutlayacağını ifade eden Ekici, Türkiye'de ilk film yapıldığı 1914 yılından beri çok mücadeleler verilerek bugüne geldiğini sözlerine ekledi.

Gecece, Türkiye'den konuk olarak gelen Yeşilçam sineması oyuncuların Hale Soyğat, Salih Güneş ve Yusuf Sezgin'e "Onur Ödülü" verildi. Kerem Görsav Trio caz konseri, Şevval Sam de sanat müziği ağırlıklı bir konser verdi. Festival, Almanya ile Türkiye ortak yapımının artmasını sağlamak ve festivalle kapılan uluslararası film dağıtıcıları ile yapılan aracılarla Türk sinemasının dünya pazarına açılmasını hedefliyor. Üç farklı bölüme oluşan festival programı; Türkiye ve Almanya'dan filmlerin yanı sıra Avrupa Film Forumu çerçevesinde çeşitli ülkelerden dört film de gösterime sunulacak. 27 Ekim Pazar akşamı yapılacak açılış gecesinde ise yönetmen Osman Sınay ile oyuncuları Cihad Tamer ve Damla Sömez'in katılımıyla "Uzun Hikaye" isimli Türk filmi gösterilecek.

CNN TÜRK 26.10.2013

**CNN TÜRK**

Ana Sayfa Video Türkiye Dünya Ekonomi Spor Kültür Sanat Yaşam Bilim Tıp

Güncel Konular - NBA | Ker - Rog - DLE Style Awards 2013 | Mandela | Facebook | Parlatma Zirvesi 2013

26.10.2013 19:07:50

## 13. Frankfurt Türk Filmleri Festivali başladı

HABER



13. Frankfurt Türk Filmleri Festivali, Almanya'nın Frankfurt şehrinde "Açılış Galası" ile başladı.

Gecede, festivalin Türk konukları arasında yer alan Hale Soygazi, Yusuf Sezgin ve Salih Güney'e "Onur Ödülü" verildi.

Kerem Görsev Trio ile Şevval Sam, galada konser verdi.

Frankfurt Türk Film Festivali Komite Başkanı Hüseyin Sıtkı, festivalin kurumsal bir destek olmadan sadece katılımcıların desteğiyle bugünlere geldiğini belirterek, katılımcılara teşekkür etti.

Sıtkı, "Sizi'nin sayesinde bu festivalin 13'üncüsünü düzenliyoruz. Frankfurt'un en gözde mekanında bulunuyoruz. Bugüne kadar Almanya'da maddi olarak bir şeyler kazandık ama birikimlerimizi kültürümüze, sanatımıza harcadık. Bugün Türk sineması ile bunu gerçekleştirmeye çalışıyoruz" diye konuştu.

Frankfurt Başkonsolosu Uluk Ekici de Frankfurt Türk Filmleri Festivali'nin her yıl kalitesini biraz daha artırdığını ifade ederek, elli yıl önce gurbete gelen ilk neslin dilini ve kültürünü Türk filmleri sayesinde koruyabildiklerini söyledi.

Gelecek yıl Türk sinemasının yüzüncü yılını kutlayacağını ifade eden Ekici, Türkiye'de ilk film yapıldığı 1914 yılından beri çok mücadeleler verilerek bugünlere gelindiğini sözlerine ekledi.

Gecede, Türkiye'den konuk olarak gelen Yeşilçam sineması oyuncuların Hale Soygazi, Salih Güney ve Yusuf Sezgin'e "Onur Ödülü" verildi.

Kerem Görsev Trio caz konseri, Şevval Sam da sanat müziği ağırlıklı bir konser verdi.

Festival, Almanya ile Türkiye ortak yapımının artmasını sağlamak ve festivale katılan uluslararası film dağıtıcıları ile yapımcıların aracılığıyla Türk sinemasının dünya pazarına açılmasını hedefliyor.

Üç farklı bölümden oluşan festival programı, Türkiye ve Almanya'dan filmlerin yanı sıra Avrupa Film Forumu çerçevesinde çeşitli ödüllerden dört film de gösterime sunulacak.

27 Ekim Pazar akşamı yapılacak açılış gecesinde ise yönetmen Osman Sınay ile oyuncular Cihad Tamer ve Damla Sönmez'in katılımıyla "Uzun Hikaye" isimli Türk filmi gösterilecek.

Kültür ve Turizm Bakanlığının 2008 yılından bu yana desteklediği festival, Frankfurt Başkonsolosu Uluk Ekici, Hessen Eyalet Başbakanı Volker Bouffier, Adalet ve Uyum Bakanı Jörg Uwe Hahn ve Frankfurt Belediye Başkanı Peter Feldmann himayesinde yapılıyor.

Türk Film Festivali, 25 Ekim-3 Kasım tarihleri arasında Cine Star Metropolis Sineması'nda Yeşilçam'ın unutulmayanlarını ve Türk sinemasından yeni örnekleri seyircilerle buluşturacak.

SABAH AVRUPA 27.10.2013

**AVRUPA SABAH**



## Sinema sanatçıları SABAH'ın misafiri

Avrupa SABAH, Türk Film Festivali çerçevesinde Frankfurt'a gelen sanatçıları onurlama etkinliği kapsamında Prof. Dr. Prof. Dr. Davetiler arasında Türk sinemasının tanınmış yapımcılarından Hale Soygazi ve Yusuf Sezgin'in yanı sıra, film eleştirmeni Alican Sekmeç de vardı. Ayrıca GDU'nun ilk Türk kökenli federal milletvekili Cemile Gıusouf ve İcadam Hürri Selçuk da yemekte hazır bulundu. Avrupa SABAH Genel Yayın Yönetmeni Mikail Karadağlı, yemekte başında yaptığı konuşmada, Avrupa'da yaygın Türklerin Türkiye ile ilgili bir çok değerli filmlerden öğrendiklerini belirterek, sinema emektaşlarına teşekkür etti. Yemekte Sabah Gazetesi Genel Yayın Yönetmeni Erdal Çelik de katıldı.

**SITKI'DAN TEŞEKKÜR**


13 seneden bu yana Frankfurt Türk Film Festivalini organize eden Hüseyin Sıtkı, yemekte yaptığı konuşmada, Avrupa SABAH'a verdiği desteğin dolayı teşekkür etti. Hüseyin Sıtkı, Avrupa SABAH'ın verdiği istisnai konularda haberleriyle kendilerine büyük destek verdiğini kaydetti. Yemek sonrası Avrupa SABAH'ın özel misafirleri birbirleriyle sohbet etme ve kavuşma imkanı buldular. Davet önce oca da-

ZAMAN 26.10.2013

## 13. FRANKFURT TÜRK FİLM FESTİVALİ BAŞLADI

### 'İlk nesil dilini ve kültürünü Türk filmleri sayesinde koruyabildi'

ZAMAN ONLINE



13. Frankfurt Türk Filmleri Festivali'nin açılış galasında Kerem Görsev Trio ile Şevval Sam konser verdi. Galaya katılan Frankfurt Başkonsolosu Uluk Ekici, ilk neslin dilini ve kültürünü Türk filmleri sayesinde koruyabildiklerini söyledi.

**İLGİLİ HABERLER**

Lufthansa pilotlarının grevi bu gece bitiyor

Lufthansa'nın bütün iç ve dış hat seferleri iptal!

**SON DAKİKA**

Frankfurt Havalimanı'nda grev!

Anadolu'dan müzik sanatçıları

Almanya'nın bu kezinde Türkiye ve Türk kültürü derin kayıtları başladı

Frankfurt Türk Film Festivali Komite Başkanı Hüseyin Sıtkı, festivalin kurumsal bir destek olmadan sadece katılımcıların desteğiyle bugünlere geldiğini belirterek, katılımcılara teşekkür etti. Sıtkı, "Sizi'nin sayesinde bu festivalin 13'üncüsünü düzenliyoruz. Frankfurt'un en gözde mekanında bulunuyoruz. Bugüne kadar Almanya'da maddi olarak bir şeyler kazandık ama birikimlerimizi kültürümüze, sanatımıza harcadık. Bugün Türk sineması ile bunu gerçekleştirmeye çalışıyoruz" diye konuştu.

**HER YIL KALİTESİNİ ARTTIRIYOR**

Frankfurt Başkonsolosu Uluk Ekici de Frankfurt Türk Filmleri Festivali'nin her yıl kalitesini biraz daha artırdığını ifade ederek, elli yıl önce gurbete gelen ilk neslin dilini ve kültürünü Türk filmleri sayesinde koruyabildiklerini söyledi. Gelecek yıl Türk sinemasının yüzüncü yılını kutlayacağını ifade eden Ekici, Türkiye'de ilk film yapıldığı 1914 yılından beri çok mücadeleler verilerek bugünlere gelindiğini sözlerine ekledi.

**FESTİVAL ÜÇ FARKLI BÖLÜMDEN OLUŞUYOR**

Festival, Almanya ile Türkiye ortak yapımının artmasını sağlamak ve festivale katılan uluslararası film dağıtıcıları ile yapımcıların aracılığıyla Türk sinemasının dünya pazarına açılmasını hedefliyor. Üç farklı bölümden oluşan festival programı; Türkiye ve Almanya'dan filmlerin yanı sıra Avrupa Film Forumu çerçevesinde çeşitli ödüllerden dört film de gösterime sunulacak. 27 Ekim Pazar akşamı yapılacak açılış gecesinde ise yönetmen Osman Sınay ile oyuncular Cihad Tamer ve Damla Sönmez'in katılımıyla "Uzun Hikaye" isimli Türk filmi gösterilecek.

**YEŞİLÇAM'IN UNUTULMAYANLARI**

Kültür ve Turizm Bakanlığının 2008 yılından bu yana desteklediği festival, Frankfurt Başkonsolosu Uluk Ekici, Hessen Eyalet Başbakanı Volker Bouffier, Adalet ve Uyum Bakanı Jörg Uwe Hahn ve Frankfurt Belediye Başkanı Peter Feldmann himayesinde yapılıyor. Türk Film Festivali, 25 Ekim-3 Kasım tarihleri arasında Cine Star Metropolis Sineması'nda Yeşilçam'ın unutulmayanlarını ve Türk sinemasından yeni örnekleri seyircilerle buluşturacak.

Gecede, Türkiye'den konuk olarak gelen Yeşilçam sineması oyuncularını Hale Soygazi, Salih Güney ve Yusuf Sezgin'e "Onur Ödülü" verildi. Kerem Görsev Trio caz konseri, Şevval Sam da sanat müziği ağırlıklı bir konser verdi. (AA)

26.10.2013 11:00

Tavsiye Et | Tweet | 1 | 3 | 0

GAZETE FRANKFURT 27.10.2013

**Film Festival'ne multitem golu**

Frankfurt'ta düzenlenen 13. Türk Film Festivali'nin açılış töreni, çok sayıda sanatçıyla gerçekleşti. Festivalin organizasyonu yapan Almanya Türk Film Festivali Kurul Başkanı Mehmet Özalp, açılış konuşmasını yaptı. Özalp, festivalin organizasyonu için çok sayıda sanatçıya teşekkür etti. Festivalin açılış töreni, çok sayıda sanatçıyla gerçekleşti. Festivalin organizasyonu yapan Almanya Türk Film Festivali Kurul Başkanı Mehmet Özalp, açılış konuşmasını yaptı. Özalp, festivalin organizasyonu için çok sayıda sanatçıya teşekkür etti.

**Türk Film Festivali doludüğü**

Frankfurt'ta düzenlenen 13. Türk Film Festivali'nin açılış töreni, çok sayıda sanatçıyla gerçekleşti. Festivalin organizasyonu yapan Almanya Türk Film Festivali Kurul Başkanı Mehmet Özalp, açılış konuşmasını yaptı. Özalp, festivalin organizasyonu için çok sayıda sanatçıya teşekkür etti.

EXTRA TIPP 28.10.2013

**Viel Prominenz bei der Eröffnung des Türkischen Filmfestivals in Frankfurt**

Bei der Eröffnung des Türkischen Filmfestivals Frankfurt zeigten sich zahlreiche Prominenten und Schauspieler aus Deutschland und der Türkei in Oberer Mainkai. © D

GAZETE FRANKFURT 27.10.2013

**Türk Film Festivali doludüğü**

Frankfurt'ta düzenlenen 13. Türk Film Festivali'nin açılış töreni, çok sayıda sanatçıyla gerçekleşti. Festivalin organizasyonu yapan Almanya Türk Film Festivali Kurul Başkanı Mehmet Özalp, açılış konuşmasını yaptı. Özalp, festivalin organizasyonu için çok sayıda sanatçıya teşekkür etti.

HÜRİYET 28.10.2013

**Frankfurt'ta Türk Filmleri Festivali**

13. Frankfurt Türk Film Festivali, Almanya'nın Frankfurt şehrinde başladı. Festivalin açılışında "Uzun Hikaye" filmi izleyicilerle buluştu.

13. Frankfurt Türk Film Festivali, Almanya'nın Frankfurt şehrinde başladı. Festivalin açılış gecesinde yönetmen Osman Sinav ile oyuncular Çiğdem Tamer ve Damla Sönmez'in katılımıyla "Uzun Hikaye" adı film gösterildi.

Gözetim sürecinde AA muhabirleri sorularla yanıtlayan yönetmen Osman Sinav, ilçiden çok memnun olduğunu ve hayranlandığını belirterek, "Yurt dışında filmlerimize çok ilgi var. Her Türk seyircisi bir Alman getirmeli. Gel bu akşam Türk filmine çiçekim" denilerek, bunu dilettirmek lazım. Buradaki katabağın yanının Alman olması gerekiyor" diye konuştu.

Uzun Hikaye filmi oyuncusu Damla Sönmez de geldiği ilçiden çok mutlu olduğunu söyleyerek, "Havalandırma hayranlar tarafından karşılandı. Artık Türkiye'de çok iyi filmler yapılmaya başladı. Bu filmler yurt dışındaki festivallerde de büyük ses getiriyor. Türk sineması artık daha görünür olmaya başladı" yorumunda bulundu.

Türkiye'nin Frankfurt Başkonsolosu Ufuk Ekiçi, açılış töreninde yaptığı konuşmada, bu festival uzun bir zamandır beklediğini ifade ederek, "Filmler, kültürleri başka insanlara aktarıyor. Bizler de filmler yoluyla başka insanları tanıya. Festival, 160 farklı milletle yaşadığı Frankfurt şehrinde, entelektüel ve vusuna büyük katkıları sağlıyor" diye konuştu.

Frankfurt Anabanti Belediye Başkanı Peter Feldman da bu etkinliğin düzenlenmesinde emeği geçen herkese teşekkür ederek, "Türk Film Festivali'nin 13. kez düzenleniyor olması, Frankfurt için çok değerli ve önemli. Festivalin daha uzun yıllar devam etmesini diliyorum. Bir hafta boyunca filmimizi tadını çıkarın" değerlendirmesinde bulundu.

Sinema oyuncuları Hale Soygazi ve Yusuf Seğin'in de katıldığı festival kapsamında, "Türk Film Festivali Hapishanelerde" başlığı altında Frankfurt Prangeneisen Hapishanesi'ndeki Türk kökenli mahkûmlara özel bir gösterim yapılacak.

Fotoğraf sanatçısı Katerina İvanovic'in "İstanbul Fotoğrafçıları" adlı sergisi festivali süresince ziyaretçilere açık olacak. Farklı kategorilerde, 40' aşkın filmin sinemasının düzenlenecek olduğu festival, 3 Kasım'a kadar devam edecek.

**Filmfestival: Türkische Promis stellen ihre Filme vor**

Frankfurt - Istanbul statt Hollywood - Beim türkischen Filmfestival werden Filme gezeigt, die zwar ganz großes Kino sind, aber es meistens nicht in die Deutschen Kinoleisten schaffen. Am Sonntagabend wurde das 13. Festival im Oberen Mainkai eröffnet.

**Ünlülerin Ahmet Çiğdem Tamer, Regisseur Osman Sinav und Schauspielern Damla Sönmez bei der Eröffnung.**

Und zu der Feier in einem abgegrenzten Bereich des riesigen Foyer des Kinopalastes waren zahlreiche Taktik aus der Rhein-Main-Region gekommen, um Filme aus der Heimat zu sehen. Alle auf türkisch, viele davon mit englischen, wenige mit deutschen Untertiteln. Viele Prominente aus der türkischen Filmzene machten dem Festival ihre Aufwartung und ließen sich nach der Eröffnung des "Uzun Hikaye - Lange Geschichte" von den Fans feiern. Mit dabei waren neben dem Regisseur des Films, Osman Sinav, auch die Schauspieler Damla Sönmez und Ahmet Çiğdem Tamer. Auch die beiden Schauspieler Oberbürgermeister Peter Feldmann und sein Stellvertreter, Generalkonsul Ufuk Ekiçi sowie Kulturdezernent Peter Gimmrich überbrachten ihre Glückwünsche.

Hürriyet AVRUPA

**Frankfurt'ta Türk Filmleri Festivali**

13. Frankfurt Türk Film Festivali, Almanya'nın Frankfurt şehrinde başladı. Festivalin açılışında "Uzun Hikaye" filmi izleyicilerle buluştu.

13. Frankfurt Türk Film Festivali, Almanya'nın Frankfurt şehrinde başladı. Festivalin açılış gecesinde yönetmen Osman Sinav ile oyuncular Çiğdem Tamer ve Damla Sönmez'in katılımıyla "Uzun Hikaye" adı film gösterildi.

Gözetim sürecinde AA muhabirleri sorularla yanıtlayan yönetmen Osman Sinav, ilçiden çok memnun olduğunu ve hayranlandığını belirterek, "Yurt dışında filmlerimize çok ilgi var. Her Türk seyircisi bir Alman getirmeli. Gel bu akşam Türk filmine çiçekim" denilerek, bunu dilettirmek lazım. Buradaki katabağın yanının Alman olması gerekiyor" diye konuştu.

Uzun Hikaye filmi oyuncusu Damla Sönmez de geldiği ilçiden çok mutlu olduğunu söyleyerek, "Havalandırma hayranlar tarafından karşılandı. Artık Türkiye'de çok iyi filmler yapılmaya başladı. Bu filmler yurt dışındaki festivallerde de büyük ses getiriyor. Türk sineması artık daha görünür olmaya başladı" yorumunda bulundu.

Türkiye'nin Frankfurt Başkonsolosu Ufuk Ekiçi, açılış töreninde yaptığı konuşmada, bu festival uzun bir zamandır beklediğini ifade ederek, "Filmler, kültürleri başka insanlara aktarıyor. Bizler de filmler yoluyla başka insanları tanıya. Festival, 160 farklı milletle yaşadığı Frankfurt şehrinde, entelektüel ve vusuna büyük katkıları sağlıyor" diye konuştu.

Frankfurt Anabanti Belediye Başkanı Peter Feldman da bu etkinliğin düzenlenmesinde emeği geçen herkese teşekkür ederek, "Türk Film Festivali'nin 13. kez düzenleniyor olması, Frankfurt için çok değerli ve önemli. Festivalin daha uzun yıllar devam etmesini diliyorum. Bir hafta boyunca filmimizi tadını çıkarın" değerlendirmesinde bulundu.

Sinema oyuncuları Hale Soygazi ve Yusuf Seğin'in de katıldığı festival kapsamında, "Türk Film Festivali Hapishanelerde" başlığı altında Frankfurt Prangeneisen Hapishanesi'ndeki Türk kökenli mahkûmlara özel bir gösterim yapılacak.

Fotoğraf sanatçısı Katerina İvanovic'in "İstanbul Fotoğrafçıları" adlı sergisi festivali süresince ziyaretçilere açık olacak. Farklı kategorilerde, 40' aşkın filmin sinemasının düzenlenecek olduğu festival, 3 Kasım'a kadar devam edecek.

TÜRKİYE 28.10.2013

# Türk Film Festivali "Uzun Hikaye" ile başladı



Türk Film Festivali'nin açılış dolayısıyla CineStar Sineması'na akın eden beş yüzün üzerinde kişi, kokteyl sonrası hep birlikte Uzun Hikaye filmi izledi.

**Oktan Erdikmen - FRANKFURT**

■ 13. Frankfurt Türk Film Festivali, CineStar Metro- polis'te düzenlenen bir davetle başladı. Açılış dolayısıyla düzenlenen özel gösterimde, Yönetmen Osman Sınay'ın "Uzun Hikaye" filminin izleyicilerle buluştuğu akşama, Frankfurt Başkonsolosu Ufuk Ekici'nin yanı sıra Anakent Belediye Başkanı Peter Feldmann, Osman Sınay, Uzun Hikaye'de rol alan oyuncular Damla Sönmez, Cihad Tamer, festivalin onur ödülü sahibi Hale Soygazi ve çok sayıda davetli katıldı. Frankfurt Başkonsolosu Ufuk Ekici, göreve başladığı günden itibaren heyecanla beklediği film festivalinde bulunduğu için çok mutlu olduğunu söyledi. Ekici, "Sinema evrensel bir dile sahip. Dilini anlamasa bile, bir kişi izlediği filmdeki sahnelerle gülmeye başlayabilir. Frankfurt'ta yüz altmış milletten insan yaşıyor. Bu festivaller, aynı zamanda yabancılara kültürümüzü tanıtmak için bir fırsattır" şeklinde konuştu. Festival Başkanı Hüseyin Sıtkı ise bu çalışmalar için çok değerli bir ekibin, gecesini gündüzüne kattığını ifade ederek, "On üç yıldır bizi destekleyen bütün kurum ve kuruluşlara teşekkür ediyorum. Film festivalimizin bu önemli noktalara gelmesinde, ilgilerini esirgemeyen sinemaseverlerin de büyük payı var" dedi.

ANADOLU AJANSI 28.10.2013

ANADOLU AJANSI
100 yıl

Analiz
Gönder
Haber Türü
Sevi
Fotoğraf
Video
Ünvanlar

## 13. FRANKFURT TÜRK FİLM FESTİVALİ

### 25.10. - 02.11.2013

**Frankfurt'ta Türk Filmleri Festivali**

13. Frankfurt Türk Film Festivali, Almanya'nın Frankfurt şehrinde başladı. Festivalin açılışında "Uzun Hikaye" filmi izleyicilerle buluştu.

**FRANKFURT**

13. Frankfurt Türk Film Festivali, Almanya'nın Frankfurt şehrinde başladı.

Festivalin açılış gecesinde yönetmen Osman Sınay ile oyuncular Cihad Tamer ve Damla Sönmez'in katılmasıyla "Uzun Hikaye" adı film gösterildi.

Gösterimin öncesinde AA muhabirleri sonrakini yanı sıra yönetmen Osman Sınay, izleyen çok memnun olduğunu ve heyecanlandığını belirtti. "Yurt dışında sinemamızın çok iyi bir şekilde izlenmesi önemli. Bu filmi yurt dışındaki festivallerde de büyük ses getiriyor. Türk sineması artık daha görünür olmaya başladı" yorumunda bulundu.

Türkiye'nin Frankfurt Başkonsolosu Ufuk Ekici, açılış töreninde yaptığı konuşmada, bu festivalin bir zamanlar beklendiği ifade ederek, "Filmle, kültürle buluşma fırsatları olmalı. Bizler de filmi yoluyla bulma fırsatları sunuyoruz. Festival, 100 farklı milletten yapıldığı Frankfurt şehrinde, sinemayla ve yarıya çok sayıda katılır sağlıyor" diye konuştu.

Frankfurt Anakent belediye başkanı Peter Feldmann da bu etkinliğin düzenlenmesinde emeği geçen herkese teşekkür ederek, "Türk Film Festivali'nin 13. kez düzenleniyor olması, Frankfurt için çok değerli bir önem. Festivalin daha uzun yıllar devam etmesini diliyorum. Bir hafta boyunca filmlerin izlenmesi için fırsat sağlanıyor" dedi.

Sinema oyuncuları Hale Soygazi ve Ufuk Ekici'nin de katıldığı festival kapsamında, "103. Film Festivali" kapsamında, festivalin açılışında Frankfurt Freisingerheim Hapishanesi'nden Türk kökenli mahkûmlara özel bir gösterim yapıldı.

Fotoğraf serisini Katerine İvramovic'in "Görsel Fotoğraf" adı serisi kapsamında düzenleniyor. Fotoğraf serisi, 40' aşkın filmi sinemaseverlerin beğenilerine sunulmuş festival. 3 Kasım'a kadar devam edecek.

SABAH AVRUPA 28.10.2013

Sabah Avrupa
Sabah Deutsch
Daily Sabah

ANA SAYFA
MANŞET
GÖNDER
EKONOMİ
SPOR
MAGAZİN
EMİLAK
MÜZİK

KÜLTÜR
İLETİŞİM
MEDYA DOSYASI
ARABİLİK
İLAN GİR
SARI SAYFALAR

**Festivale "Uzun Hikaye" ile start verildi**

13. Frankfurt Türk Film Festivali yönetmen Osman Sınay'ın "Uzun Hikaye" adı filmiyle start aldı. 900 davetlinin katıldığı açılış galasında Osman Sınay yanında oyuncular Cihad Tamer ve Damla Sönmez de hazır bulundu.

Bu sene 13. defa düzenlenen ve 2 Kasım'da sona erecek olan Frankfurt Türk Film Festivali yönetmen Osman Sınay'ın "Uzun Hikaye" adı filmiyle başladı. 900 davetlinin katıldığı açılış galasında filmi oyuncularından Cihad Tamer ve Damla Sönmez de hazır bulundu. Frankfurt CineStar Metropolis salonunda açılış Frankfurt Başkonsolosu Ufuk Ekici ve Frankfurt Büyükşehir Belediye Başkanı Peter Feldmann da katılarak birer kupa kazandı.

**"KÜLTÜRLERİ BULUŞTURUYORUZ"**

Frankfurt Türk Film Festivali organizatörü Hüseyin Sıtkı, 13 senedir bu yana Türkiye'den gelen film- lere kültürün buluşturduğunu kaydetti. Frankfurt Başkonsolosu Ufuk Ekici, yeni göreve başlaması nedeniyle ilk defa Frankfurt'ta bir festival yapıyacağını kaydetti. Frankfurt Büyükşehir Belediye Başkanı Peter Feldmann ise etkinliğin düzenlenmesinde emeği geçenlere teşekkür etti. Festival 2 Kasım'a kadar farklı etkinliklerle sürecek.

**BAŞKONSOLOS MİSAFİR ETTİ**

Frankfurt Başkonsolosu Ufuk Ekici, festivali çerçevesinde kente gelen Osman Sınay, Hale Soygazi, Cihad Tamer ve Damla Sönmez'i başkonsolosluk konut evinde bir akşam yemeğine ağırladı. Filmün gösterimi sonrası konuşan yönetmen Osman Sınay, festival boyunca her bir Türk seyircinin yanına bir Alman arkadaşını sinemaya götürmesini istedi.

Seyit ALP-Necdet KARAŞAHİN / FRANKFURT



TÜRKİYE 29.10.2013



FRANKFURT FİLM FESTİVALİ SÜRÜYOR

## Başkan Feldmann ve Ufuk Ekici Türk oyuncularını ağırladı

Oktan Erökmen - FRANKFURT

13. Türk Film Festivali, Almanya'nın Frankfurt şehrinde devam ediyor. Açılış töreninden sonra, Türk filmleri çeşitli noktalarda Türk ve Alman sinemaseverlerin beğenmesine sunulurken, Frankfurt'ta bulunan Türk sinema sanatçıları da çeşitli vesilelerle hayranlarıyla bir araya geliyorlar. Frankfurt Başkonsolosu Ufuk Ekici, Film Festivali dolayısıyla Başkonsolosluk İkametgahında bir davet verdi. Festivalin açılış filmi olarak gösterilen Uzun Hikaye'nin yönetmeni Osman Sınay ve oyuncular Çiğdem Tamer ile Damla Sönmez'e eşli Bayan Ekici ile birlikte ağırlayan Başkonsolos Ekici, Türk sinemasının ilk filmi çekildiği 1914 yılından

bugüne çok büyük ilerlemeler kaydettiğini söyledi. Ertesi gün Frankfurt Belediye Başkanı Peter Feldmann'ın davetlisi olarak Frankfurt'un tarihi belediye binası Kalsersaal'de bir araya gelen sanatçılar, Frankfurt Belediyesi yöneticileri ve Almanya'daki Türk sanatçılar ile buluştular. Burada yaptığı konuşmada, Türk Film Festivali'nin kültürlerarası iletişime büyük katkı sağladığını ifade eden Peter Feldmann, çok kültürlülüğe olan desteğinden dolayı Festival Başkanı Hüseyin Sıtkı'ya teşekkür etti. Ünlü oyuncu Hale Soygazi ise kendisinin Alman toplumunu Alman filmlerinden tanıdığını belirterek, Alman sanatseverlere Türkiye'yi daha yakından tanımak için Türk filmlerini izlemelerini tavsiye etti.

GAZETE FRANKFURT 29.10.2013

Ana Sayfa / Impressum / Arşiv / İletişim / Kontakt / Üyelikler

Ana Sayfa / Gündem / Dünya / Türkiye / Kültür & Sanat / Spor / Telesajit / Deutsch / Ödül / Raporaj

Ana Sayfa / Frankfurt / Tür. Sinema / Gözetim

### Türk sanatçılar Römer'de

Sarih: 29 Ekim 2013 saat: 16:00 Frankfurt, Almanya / Frankfurt, Gündem / Gözetim / 0 Fotoğraf

Beğen: 25 / Paylaş: 25 / Tweetler: 2 / +1: 0 / Pin: 0

Görce Öner

FRANKFURT - 13. Frankfurt Türk Film Festivali dolayısıyla düzenlenen programda, Frankfurt Ana Kent Belediye Başkanı Peter Feldmann, Türk sanatçıları ağırladı. Başkonsolos Ufuk Ekici'nin Türk sinema tarihini görüşün anlatıp konuşmasını ardından söz alan Feldmann, Frankfurtta gerçekleştirilen bu gibi çok kültürlü programların önemini vurguladı. Kalmış hale ederek, festivale emel güreyen takdir etti.

Özellikle Almanya'da bulunan Türk sinemaseverlerin beğenmesine sunulurken, Frankfurt'ta bulunan Türk sinema sanatçıları da çeşitli vesilelerle hayranlarıyla bir araya geliyorlar. Frankfurt Başkonsolosu Ufuk Ekici, Film Festivali dolayısıyla Başkonsolosluk İkametgahında bir davet verdi. Festivalin açılış filmi olarak gösterilen Uzun Hikaye'nin yönetmeni Osman Sınay ve oyuncular Çiğdem Tamer ile Damla Sönmez'e eşli Bayan Ekici ile birlikte ağırlayan Başkonsolos Ekici, Türk sinemasının ilk filmi çekildiği 1914 yılından bugüne çok büyük ilerlemeler kaydettiğini söyledi. Ertesi gün Frankfurt Belediye Başkanı Peter Feldmann'ın davetlisi olarak Frankfurt'un tarihi belediye binası Kalsersaal'de bir araya gelen sanatçılar, Frankfurt Belediyesi yöneticileri ve Almanya'daki Türk sanatçılar ile buluştular. Burada yaptığı konuşmada, Türk Film Festivali'nin kültürlerarası iletişime büyük katkı sağladığını ifade eden Peter Feldmann, çok kültürlülüğe olan desteğinden dolayı Festival Başkanı Hüseyin Sıtkı'ya teşekkür etti. Ünlü oyuncu Hale Soygazi ise kendisinin Alman toplumunu Alman filmlerinden tanıdığını belirterek, Alman sanatseverlere Türkiye'yi daha yakından tanımak için Türk filmlerini izlemelerini tavsiye etti.

Görüşmelerin ardından yapılan konuşma sırasında konuşan Feldmann ve Festival Başkanı Hüseyin Sıtkı, Belediye Başkanı Günaydın Osman Sınay, sanatçılar Hale Soygazi, Yusuf Sezgin, Osman Sınay, Çiğdem Tamer, Damla Sönmez ve Kerem Yalçınoğlu ile sohbet etme imkanı buldular.

MEDYA RADAR 29.10.2013

MEDYA RADAR

ANASAYFA / GÜNDEM / MAGAZİN / MEDYA / GÖRÜŞÜ / POLİTİK / KÜLTÜR / İLETİŞİM / P.R. / GÖZETİM / TV / İZLE

FRANKFURT BELEDİYE SARAYINDA TÜRK BAYRAĞI DALGALANDI!

Güncelleme: 29.10.2013 Çarşamba, 16:46

Bu yıl on üçüncüsü düzenlenen Türk Film Festivali Frankfurt'un yerlilerine Belediye Sarayında düzenlenen resepsiyonda Türk Bayrağı dalgalandı.

25 Ekim Cuma günü bir gala ile başlayan Frankfurt Türk Film Festivali devam etmekte.

28 Ekim günü Frankfurt Büyükşehir Belediye Başkanı Peter Feldmann'ın ev sahipliğinde yapıldığı resepsiyona onur konukları Hale Soygazi, Yusuf Sezgin ve Salih Güneş'in yanı sıra Medyatardır sinema yazarı Mustafa Tolga Şen ve açılış filminin yönetmeni Osman Sınay ile oyuncular Damla Sönmez, Ahmet Çiğdem Tamer katıldı. Festivali bu özel gününde ayrıca Uzun Hikaye'nin yönetmeni Yusuf Sezgin de yalnız bırakmadı.

Frankfurt Büyükşehir Belediye Başkanı Peter Feldmann'ın ve Türkiye Cumhuriyeti Başkonsolosu Ufuk Ekici'nin yaptıkları konuşmalarında sinemanın ayımsız olan önemli katkılarını vurguladılar. Her iki konuşmada da Frankfurt gibi çok kültürlü ve renkli bir şehirde yaşayan farklı kökenli insanların gelen insanları böyle festivallerin birbirlerine yakınlaşmayı sağladıklarını aktarıldı.

Resepsiyonun ardından verilen kokteyl sonrası, Türkiye Cumhuriyeti Başkonsolosu Ufuk Ekici, Frankfurt Büyükşehir Belediye Başkanı Peter Feldmann ve Festival Başkanı Hüseyin Sıtkı birlikte Belediye Sarayı Römer'in onüne asılan Türk Bayrağı ile fotoğraf çektiler. 13. Türk Film Festivali Frankfurt 02 Kasım Cumartesi gecesi ilk defa gerçekleştirilecek uzun metrajlı film yarışmasının final gecesi ile son bulacak.

- ▶ Etiler'in Kızı'nın müziği işte biliniyor!
- ▶ Neval'in de işte hamle!
- ▶ "Yusuf'un Karısı" yapıldı bazarın!"
- ▶ Galatasaray'ın senelerdir Türkiye'de yarıştığı tablosuna nasıl eklendi?
- ▶ Akpan Çarşısı'na hangi köşe parçaları yerleştirildi? (Görüşmelerimiz)

GAZETE FRANKFURT 31.10.2013

Ana Sayfa / Haberler / Türkiye / Frankfurt / Gözetim

### Sunay Akın, Frankfurt'ta konuştu

Sarih: 31 Ekim 2013 saat: 16:00 Frankfurt, Almanya / Frankfurt, Gündem / Gözetim / 0 Fotoğraf

Beğen: 7 / Paylaş: 7 / Tweetler: 2 / +1: 0 / Pin: 0

FRANKFURT - Türk Film Festivali Frankfurt'ta bugün devam ediyor. Dr. Hüseyin Sıtkı'nın konuklarından Sunay Akın ile buluşan sanatseverler "Sinema Dünyamızın Hikayeleri" ile tanıştı ve görüşlerini aktardı. Sunay Akın'ın Frankfurt'ta konuşması sırasında, Türkiye Cumhuriyeti Başbakanı Recep Tayyip Erdoğan'ın başkanlığında düzenlenen Türkiye'nin 90. kuruluş yıldönümü dolayısıyla düzenlenen etkinlikler kapsamında Frankfurt'ta düzenlenen "Türk Sineması ve Sinema Dünyamızın Hikayeleri" etkinliği düzenlendi. Sunay Akın'ın konuşması sırasında, Türkiye Cumhuriyeti Başbakanı Recep Tayyip Erdoğan'ın başkanlığında düzenlenen Türkiye'nin 90. kuruluş yıldönümü dolayısıyla düzenlenen etkinlikler kapsamında Frankfurt'ta düzenlenen "Türk Sineması ve Sinema Dünyamızın Hikayeleri" etkinliği düzenlendi.

31 Ekim 2013 tarihinde bir geziyle başlayan Frankfurt Festivali Programı kapsamında Goethe Üniversitesi'nde düzenlenen etkinlikler kapsamında Sunay Akın'ın konuşması düzenlendi. Sunay Akın, Frankfurt'ta konuşurken, Türkiye Cumhuriyeti Başbakanı Recep Tayyip Erdoğan'ın başkanlığında düzenlenen Türkiye'nin 90. kuruluş yıldönümü dolayısıyla düzenlenen etkinlikler kapsamında Frankfurt'ta düzenlenen "Türk Sineması ve Sinema Dünyamızın Hikayeleri" etkinliği düzenlendi.

ÖTEKİ SİNEMA 30.10.2013



## HÜSEYİN SITKI: "FRANKFURT'A TÜRK SİNEMASINI GETİRİYORUZ"

SÖYLEŞİ &gt; MURAT TOLGA ŞEN

Basın davetlisi olarak katıldığım 13. Frankfurt Türk Film Festivali'nden henüz döndüm. Çoğu 3. jenerasyondan, sinemayı seven Frankfurt'lu gençlerin bu samimi ve kendilerinden beklenmeyecek kadar mükemmel çabasına hayran oldum ve uçuşuma saatler kala festival direktörü Hüseyin Sitki ile görüşme imkanı yakaladım. Festival hakkında merak ettiklerimi ona sordum, o da samimiyetle cevapladı. İyi okumalar diliyorum.

*Hüseyin Sitki bey, bize biraz Frankfurt Türk film Festivali'nin nasıl başladığından, sizin nasıl dâhil olduğunuzdan bahsedermisiniz?*

Bu yıl 13. kez yaptığımız festivali ben başlattım. Yani festivalin konsepti, içeriği hepsi bana ait. Ama "festival" fikri bana ait değil elbette (gülüşmeler).

*Gurbetçi Türklere ilgili önyargılarımızı yıkıyorsunuz. Film festivali yapmak nereden aklınıza geldi?*

Çok güzel örneklerini yaşıyorduk. Ben de biraz sinemaya olan özel ilgim ve sinemanın yaptırım gücü sebebiyle bu işe başladım. Çünkü politik ve siyasi olarak baktığımız zaman bir takım şeylerin çok farklı olduğunu görüyorsunuz. Çok farklı bir kültürde, ülkede, değişik uluslardan insanlarla yaşıyoruz. Frankfurt gibi metropol bir kentte film festivali ile bir sanat dalı olan sinema ile çok farklı insanlara ulaşabileceğimizi ve kendimizi daha iyi anlatabileceğimizi düşündüm. Politik birikimim gereği, böyle bir etkinliğin birlikte yaşamamıza ve birlikte yaşama koşullarımızın oluşturulmasına katkı sağlayacağına inandım ve böyle bir konsept oluşturduğum.

Gerek Almanya'da, Almanya'daki değişik kentlerde, gerekse diğer ülkelerde, Türkiye de dahil buna, bu tür etkinlikler yapıyor; görüyor, takip ediyoruz. Ne kadar insana ulaştığını, ne kadar insanı etkilediğini görüyoruz. Sinemanın güçlü dili sebebiyle, en önemlisi de bu tabii, bu kentte böyle bir etkinlik yapılması gerektiğini düşündüm.

Türkiye'den Almanya'ya elli yıllık bir göç söz konusu ve bu elli yıllık göç süreci içerisinde maalesef Türk toplumu kendisini çok iyi anlatamadı. Özellikle kültürel anlamda... Birinci nesil, hatta ikinci nesil Türklere bu noktada çok zayıf kaldı. Çünkü sürekli bir geçimi sağlama, para biriktirme ve ülkeye tekrar dönme fikirleri vardı. Bu üçüncü nesilden sonra değişmeye başladı ve artık kalıcı hale gelmeye başladılar. Ondan sonra insanlar farkına vardılar ki, bir yerlerde eksiklikler var. İşte bu eksikliği giderebilmenin yollarından birisi de, kültürel çalışmalara ağırlık verebilme. Edebiyattan, sinemaya kadar sanat dallarının hepsine özen göstermek, ağırlık vermek gerektiğini düşündüm. Ben de en çok ilgimi çeken ve yaptırım gücü olan sinema ile daha iyi bir şey sunacağımıza inandım.

*Türkiye'de film festivali yapmak, yani herkes isteyebilir ama projeden çıkıp gerçeğe dönüşmesi zordur. Yapan arkadaşlarımızın da ne gibi zorluklarla karşılaştığını biliyoruz. Peki, Almanya'da bir Türk Film Festivali yapmak ne kadar zor?*

Samimi olarak söyleyeyim, daha da zor. Çünkü düşünün ki, farklı bir toplumda hem de Türk Film Festivali adı altında bir proje hayata geçirebilmek ve onu devamlı geliştirerek ayakta tutabilmek oldukça zor. Biz bu zor olanı başardık diyebilirim. Bunun nedeni ise, kendi şahsım adına söyle-

mem gerekirse, benim şahsi çalışmalarımın çok büyük bir etkisi var.

Yıllardır bu kentte yaşıyorum. Bu ülkenin bir vatandaşı olarak, bu ülkede yaşayan bir insan olarak, bırakın kökenimi vs. benim sosyal sorumluluğum gereği, bir şeyler yapmam gerekli olduğunun her zaman bilincindeydim ve yerine getirdim de. Bundan dolayı önemli kesimlerden ilişkiler kurdum ve bunun çok faydası oldu. Projeyi hayata geçirirken yazdım, dosyaladım, belediyeye sundum; çok ilgi gördü ve hayata geçti. Sonuç itibarıyla, hedeflediğim noktaya henüz geldim mi, gelmedim çünkü daha henüz kurumsal olarak, ciddi anlamda "profesyonel" olmamıza rağmen, o aşamaya gelmiş olmamıza rağmen, hala örneğin bir büromuz yok. Yani bir nevi One Man gibi bir şey aslına bakarsanız...

*Bütçe sıkıntısı yaşıyor musunuz?*

Şimdilik yaptığımız, sunduğumuz program dâhilinde henüz yok diyebilirim. Yani başa baş götürüyoruz çünkü son yıllarda sponsorlarımız çok kaliteli hale geldi ve çok ilgi gösteriliyor. Resmî kurumlardan çok yardım alamamak da, yalnız bu durum buradaki yapı gereği böyledir yoksa bize olumsuz yaklaşımları söz konusu değil, sponsor olarak özel firmalardan büyük destek görüyoruz. Bu da bizim sunduğumuz programa yetiyor. Ama tabii daha güzel olabilir, daha iyi olabilir daha da profesyonel olabilir. Onun için de elimizden geleni yapmaya çalışıyoruz.

*Festival ekibinde arkadaşlarla tanıştık ve gördüğümüz kadarıyla hepsi çok iyi eğitim almış Türk gençlerinden oluşuyor. Bu ekibi nasıl bir araya getirdiniz? İnsanlar mı size başvuruyorlar çalışmak için ki zaten hepsinin gönüllü olduğunu sanıyorum?*

Evet, doğru. Ben de dâhil olmak üzere hepimizi gönüllü çalışıyoruz. Ben kendim Frankfurt Üniversitesi'nde çalışıyorum, yani festival benim için geçim kaynağı değil. Yaşamımın merkezi oldu ancak geçim kaynağı değil. Aynı sizin de dediğiniz gibi, arkadaşlarımız da gönüllü çalışıyorlar. Hepsî akademik camiadan insanlar; bir kısmı bitirmiş eğitimini, bir kısmı hala devam ediyor. Onca arkadaşımız bize yardımcı oluyor. Bu kadar insanı bir araya toplamak da şöyle oldu; başta ben kendi çevremden tanıdığım arkadaşlarımla konuştum, yardımcı olur musunuz, destek verir misiniz diye sordum. Ama şimdi başvuranlar da çok gönüllü olarak, gelip yardım etmek isteyen çok fazla insan var. Facebook'tan, mail yoluyla ya da şahsen konuşarak yardımcı olmak istediklerini söylüyorlar ve çok da yardımcı oluyorlar.

Gönüllü bir çalışma ortamı olmasına rağmen, benim gördüğüm kadarıyla sonuç profesyonel. Bizi havaalanında karşılamazdan, burada şahit olduğumuz etkinliklere kadar... Hatta Frankfurt halkıyla etkileşiminiz, buradaki Türk toplumunun festivale bakışı, diğer Almanlar, Alman Belediye Başkanı'nun festivali desteklemesi ortada profesyonel bir sonuç olduğunu gösteriyor. Ben Türkiye'nin bütün festivallerini geziyorum, görüyorum. Siz burada Altın Koza ve Altın Portakal'ın model olarak daha küçük ölçekli ama aynı kalitede, daha küçük bir festival yapmayı başarmışsınız. Ve bunu küçük bir ekiple yapmayı başarmışsınız. Bu size çok fazla stres yüklemiyor mu?

Oldukça. Bu birkaç gündür konuğumuzsunuz, ayrıca teşekkür ediyorum geldiğiniz için...

*Ben teşekkür ederim...*

Oldukça büyük bir stres evet, kolay değil. Ben yıllık iznimin iki haftasını kullanıyorum şu anda. Geri kalan dört haftasını zaten yazın kullandım ve o da İstanbul, Ankara vs. git-gel yapmakla ve festival hazırlıkları yapmakla geçti. Ama sonuç itibarıyla, bugün görüyorsunuz, biraz evvel Frankfurt Belediye Başkanı'nun vermiş olduğu kokteylden geldik. Festival için bir gururdur orada Türkiye'den gelen konuklarımızı ağırlayabilmek. Belediye başkanının selamlaması, Türk bayrağının dışarıya asılması bizi çok

duygulandırdı. Bu her zaman olan bir şey değil. Bir belediye başkanı bizi ciddiye alıyor ve belediye binası dışında Türk konuklarımız geliyor diye Türk bayrağımızı asıyor. Ben bugün samimi olarak söylüyorum ok duyulduğum ve etkilendim. Bundan, yaptığımız şeyden gurur duyuyorum, arkadaşlarımız ve kendim adıma. Ve tüm yorgunluğunuz gidiyor böylece...

*Evet, görünce ben de mutlu oldum kendi adıma. Peki, festivalin ilerisi için neler düşünüyorsunuz? Böyle mi devam edeceksiniz yoksa daha büyük bir etkinlik haline getirmeyi mi planlıyorsunuz? Hayaliniz nedir?*

Frankfurt Film Festivali'ni her ne kadar Altın Koza, Altın Portakal ya da İstanbul Film Festivali ile kıyaslayamasak da, model olarak onların aynısını olduğunu söyleyebiliriz. Sadece daha küçüğü... Format olarak bir sıkıntımız yok ve bu nedenle örneğin bu sene yarışma koyduk. Alman jürinin Türk sinemasını değerlendirdiği bir yarışma oldu ki, bu ilk olabilir.

*Jürinin tamamı Almanlardan mı oluşuyor?*

Evet, tamamı Almanlardan oluşuyor. Bu bizim için çok önemliydi. Şimdi tabii bunu daha da açmak, ilerletmek istiyoruz. Hayalime gelince, benim yıllardır arzuladığım şey, festivalimize Türk Cumhuriyetlerinden de filmlerin katılıp, gösterim imkânı bulabilmesi. Çünkü çok güzel filmler geliyor, Azerbaycan'dan, Kırgızistan'dan, Kazakistan'dan vs. hatta bundan 4-5 yıl evvel buradaki konsoloslukların kültür ataşelerine yazdım ve güncel olan bir filmlerini ya da yönetmenlerini göndermelerini rica ettim. Bu kapsamda bir alan açalım, gösterim yapalım dedim ama ilgilenmediler ne yazık ki. Yine de sorun değil, ben denemeye devam edeceğim.

Bununla amacım da şu; milliyetçilik falan değil bu yanlış anlaşılmasın. Bu sadece benim gelmiş olduğum ülkeme olan bağlılığımın alakalı ve onun getirisi. Yoksa Türk milliyetçiliğiyle ilgisi yoktur. Bundan bağımsız olarak şunu da düşünüyorum; kurumsallaşırken, festivalin kendisine ait bir bürosunun olması, en azından gelen konukların ağırlanması gibi bir hedefim var. Ben Frankfurt Film Festivali'ni bu bölgenin sınırları dışına açıp, Almanya'nın genelinde çok büyük bir festival olmasını amaçlıyorum. Uluslararası bir film festivali haline gelmesini istiyorum. Balkanlardan hatta Ortadoğu ülkelerinden gelecek filmleri kapsayan, çok daha geniş bir festival haline dönüştürmek gibi bir düşünce var.

*Açıkça söylemek gerekirse, beklentilerimin çok üzerinde bir organizasyonla karşılaştım. Sizin de söylemek istediğini varsa son olarak onu da alalım?*

Sizin aracılığınızla, Türkiye'deki sinema çevrelerine bir ricada bulunmak istiyorum. Bizi ciddiye almalarını, burada, her ne kadar tanınmasalar da, Türk sinemasına değer veren, Türk sinemasını en iyi şekilde temsil etmeye çalışan onca insan söz konusu.

Siz de biraz evvel değindiniz, konuklarımızı en iyi şekilde ağırlamak için bir sürü insan çaba sarf ediyor. Sadece yeme-içme değil elbette, Frankfurt'un en güzel mekânlarından, en güzel yerlerde yapılan gösterimlerden bahsediyorum... Buradaki Türklere de sizleri çok seviyor, tanışmak istiyor. Biz burada köprü oluyoruz ve bu çok güzel bir başarı...

Evet, Alman Film Müzesi'ni gördüm burada, inanılmaz bir deneyimdi benim için. Biz de, Türkiye'deki film müzeleri resimlerden ibaret. Giriyorsunuz, afişlere bakıp çıkıyorsunuz. Burada etkileşimli, inanılmaz bir şey var. Son olarak; Türk sinema çevreleri, kendileri en azından bu etkinliği bilmeseler de gelen giden konularımıza sorabilirler, ciddiye alınsınlar, bunu rica ediyorum. Bize bu çok büyük bir güç verecektir.

*Umarım bu röportajın faydası olur. Çok teşekkür ediyorum. Geçmiş olsun şimdiden...*

Ben de teşekkür ederim...

HABER TÜRK 04.11.2013

HABER  
TÜRK  
GÜÇLÜ ÖZGÜRLÜKÜNDÜR

## Altın Elma'nın sahibi 'Küf'

13. Frankfurt Türk Film Festivali'nde ilk kez verilen 'Altın Elma' ödülünü, Ali Aydın'ın 'KÜF' isimli filmi kazandı



04 Kasım 2013 Pazartesi, 16:29:40 Güncelleme: 16:29:48



13. Frankfurt Türk Film Festivali'nde ilk kez verilen 'Altın Elma' ödülünü, yönetmenliği Ali Aydın'ın yapıldığı, oğlunu arayan bir babanın öyküsünü anlatan 'Küf' isimli filmi, 3 dalda birden kazandı. On gün süren festivalde, film gösteriminin yanı sıra, fotoğraf sergisi, konser ve tek kişilik gösteri gibi etkinlikler Frankfurtlu sanatseverlerle buluştu.

13. Frankfurt Türk Film Festivali'nde ilk kez verilen 'Altın Elma' ödülünü, yönetmenliği Ali Aydın'ın yapıldığı, oğlunu arayan bir babanın öyküsünü anlatan 'Küf' isimli filmi, 3 dalda birden kazandı. On gün süren festivalde, film gösteriminin yanı sıra, fotoğraf sergisi, konser ve tek kişilik gösteri gibi etkinlikler Frankfurtlu sanatseverlerle buluştu.



'Küf' filminin, oğlunu 18 yıl boyunca arayan bir adamın hikayesi olduğunu aktaran oyuncu Ercan Keleş, "Bu film, bizim ayıbımızın hikayesi, sanatçı toplumun vicdanıdır, Küf bunu yerine getirdi. Bu ödülü, oğullarını kaybetmek pahasına da olsa, onlara haysiyet ve

onurdan başka bir şey öğretmeyen babalara ithaf ediyorum" dedi.

Frankfurt Başkonsolosluğu Konsolosu Özkan Dumaz'ın elinden ödülü, oyuncular ve teknik ekip adına aldığı ifade eden yönetmen Ali Aydın, "Film yapmak çok meşakkatli bir işti, zor şeyleri bir araya getirmemiz gerekir" dedi.

'Altın Elma' ödülünü kazananların listesi şöyle:

En İyi Film: Küf

En İyi Yönetmen: Ali Aydın - Küf

En İyi Erkek Oyuncu: Ercan Keleş - Küf

En İyi Kadın Oyuncu: Sanem Öge - Şimdiki Zaman

En İyi Müzik: Can Erzincan - Mar

En İyi Senaryo: Nalan Merter Savas - Elveda Katya

En İyi Görüntü: İke Berke & Canan Özcan - Mar

Jüri Özel Ödülü ve Umud Vaad Eden Oyuncu Ödülü: Semi Çakar- Semi

TÜRKİYE 04.11.2013

Türkiye

## Frankfurt Türk Film Festivali sona erdi



13. Frankfurt Türk Film Festivali'nde ilk kez verilen 'Altın Elma' ödülünü, oğlunu arayan bir babanın öyküsünü anlatan 'Küf' isimli filmi kazandı.

On gün süren festivalde, film gösteriminin yanı sıra, fotoğraf sergisi, konser ve tek kişilik gösteri gibi etkinlikler Frankfurtlu sanatseverlerle buluştu. Küf filminin, oğlunu 18 yıl boyunca arayan bir adamın hikayesi olduğunu aktaran oyuncu Ercan Keleş, "Bu film, bizim ayıbımızın hikayesi, sanatçı toplumun vicdanıdır, Küf bunu yerine getirdi. Bu ödülü, oğullarını kaybetmek pahasına da olsa, onlara haysiyet ve onurdan başka bir şey öğretmeyen babalara ithaf ediyorum" dedi. Frankfurt

Başkonsolosluğu Konsolosu Özkan Dumaz'ın elinden ödülü, oyuncular ve teknik ekip adına aldığı ifade eden yönetmen Ali Aydın, "Film yapmak çok meşakkatli bir işti, zor şeyleri bir araya getirmemiz gerekir" dedi. Bu yıl ilk kez düzenlenen "Uzun Metrajlı Film Yarışması" jürisini Almanlar oluştururken, 7 dalda ödül verildi. Geceye, sinema yorumcusu Yekta Kopan, yönetmen Ali Aydın ve Küf filminin oyuncusu Ercan Keleş da Türkiye'den gelerek katıldı.

'Altın Elma' ödülünü kazananların listesi şöyle:

En İyi Yönetmen: Ali Aydın - Küf

En İyi Film: Küf

En İyi Erkek Oyuncu: Ercan Keleş - Küf

En İyi Kadın Oyuncu: Sanem Öge - Şimdiki Zaman

En İyi Müzik: Can Erzincan - Mar

En İyi Senaryo: Nalan Merter Savas - Elveda Katya

En İyi Görüntü: İke Berke & Canan Özcan - Mar

Törende ayrıca Jüri Özel Ödülü ve Umud Vaad Eden Oyuncu Ödülü "Semi" filminin genç oyuncusu Semi Çakar'a verildi. Semi Çakar, "Bu ödülü aldığımı inanmıyorum" dedi. Festival Komitesi Başkanı Hüseyin Sıtkı ödül töreninin ardından, Türk kültür ve sanat anlayışıyla yoğrulmuş eserleri Frankfurtlu sineması ve sanatseverlerle buluşturduklarını söyleyerek, seneye daha güzel bir festival düzenlemek için şimdiden heyecanlı çalışmaya başladıklarını ifade etti.

SABAH AVRUPA 04.11.2013

AVRUPA  
SABAH

## Frankfurt Türk Film Festivali sona erdi

Frankfurt'ta 13'üncü kez düzenlenen Türk Film Festivali, önceki akşam düzenlenen ödül töreniyle sona erdi. En iyi film, en iyi yönetmen, en iyi oyuncu ve en iyi görüntü dallarında ödüller dağıtıldı. Geceye yönetmen Ali Aydın, yönetmen, kamera ve senaryo olmak üzere üç dalda ödüle layık görüldü. Festival Komitesi Başkanı Hüseyin Sıtkı ödül töreninin ardından festivalin bitiş konuşmasında, "Bu yıl Türk kültürü ve sanat anlayışıyla yoğrulmuş eserleri beyaz perdeye aktarması böylece izleyenleri derin ufuklarda farklı dünyalara götürmesi heyecanı yaşadığımız için sevinçliyiz" dedi. Geceye katılan konsolos Özkan Dumaz da, "Hüseyin Sıtkı ve arkadaşlarını kutlamak lazım. Yaptıkları hiç de kolay bir iş değil. Çok emek istiyor" diye konuştu.

Necdet KARAŞAHİN / FRANKFURT

HÜRRİYET 04.11.2013

Hürriyet  
KÜLTÜR SANAT

## Altın Elma "Küf"lendi

Kazım DOĞAN / FRANKFURT

3 Kasım 2013 A A



Bu yıl 13'ncüsü yapılan Frankfurt Film Festivali'nde ilk kez verilen 'Altın Elma'yı Ali Aydın'ın Küf filmi dört dalda almayı başardı.

Kazım DOĞAN / FRANKFURT

Oğlunu arayan bir babanın öyküsünü anlatan Küf filmi, değerlendirmeye alınan 10 film arasından iyi film seçildi.

'Altın Elma' ödülünü kazananların listesi şöyle:

En İyi Yönetmen: Ali Aydın - Küf

En İyi Film: Küf

En İyi Erkek Oyuncu: Ercan Keleş - Küf

En İyi Kadın Oyuncu: Sanem Öge - Şimdiki Zaman

En İyi Müzik: Can Erzincan - Mar

En İyi Senaryo: Nalan Merter Savas - Elveda Katya

En İyi Görüntü: İke Berke & Canan Özcan - Mar

Festivalin seyirci ödülü ise Dedemin İnsanları'na, jüri özel ödülü ise genç yetenek Semi Çakar'a verildi. Kısa film yarışmasında ise genç yönetmen Banu Kepenek'in Memo adlı eseri birinci seçildi.

HAYAL DÜNYASI 01.11.2013

## FRANKFURT TÜRK FİLM FESTİVALİ'NE DAİR NOTLAR

MURAT TOLGA ŞEN

Otobüsler, uçaklar, yollar, otel odaları, iyi filmler, kötü filmler, sinema yapanlar, sinema yazarlar... "Festivalde olmak" bizim mesleğin en büyük ayrıcalığıdır, verimlidir de çoğu zaman... Bu kadar seyir ve fikir alışverişini başka bir şekilde yapmanın imkanı yoktur çünkü. Tabii her zaman umduğumuz gibi olmaz. "Film Festivali" diye gittiğim pek çok etkinliğin bir "gezelim görelim" aktivitesinden fazlası olmadığını, organizasyon sahiplerinin sinemayı bilmek bir yana sevmekten dahi yoksun olduğunu ve bambaşka rantlar uğruna yapılmış şeylerin içine düştüğümü fark edip üzülmediğim zamanlar da oldu. Daha önce yurtdışında yapılan bir film festivaline katılmamıştım. Atatürk Havaalanı'ndan kalkan bilmem kaç sefer sayılı THY uçağında kendime "acaba beni orada ne bekliyor?" sorularını sorup durdum. Bazı "gurbetçi" vatandaşlarımız, ne düşünerek Avrupa'nın finans başkentinde böyle bir etkinlik düzenliyorlardı ki?

Kafamdaki kümülüsler havaalanındaki ilk karşılaşma anımızdan itibaren dağıldı. Karşımda "hepsi de okumuş çocuklardan" oluşan gönüllü bir festival ekibi buldum. Böylece ilk soru cevabını bulmuş oldu; 3. Jenerasyon Türkler, dedeleri gibi sabah akşam çalışıp, para biriktirip memlekette ev-arsa almanın telaşında değil. Onlar kendi kimliklerini korurken Alman toplumuna ve kültürüne de entegre olmuş vaziyetler ve kimliklerine uygun bir kültürel arayışa girmişler. Festival direktörü Hüseyin Sıtkı ile yaptığım röportajda kendisinin de bahsettiği gibi; "sinema herkesi birleştirir" diyerek 13 yıl önce bu işe kalkışmışlar ve memleketteki irili-ufaklı tüm film festivallerini gezmiş biri olarak samimiyle söyleyebilirim ki; bu işi fevkalade bir şekilde başarıyorlar.

### Alman Jüriye Türk Filmlerini İzlettirmek...

Frankfurt Türk Filmleri Festivali'nin yarışma kısmında yer alan filmler tamamı Almanlardan oluşan bir jüri tarafından değerlendirilmiş bu yıl. Hep söylerim, bizim kendimize ait bir takdir duygumuz yoktur, Yılmaz Güney'i de, Nuri Bilge Ceylan'ı da kutsamamız onların Altın Palmiye'ye uzanışından sonrasına denk gelir. Burada da acaba böyle bir endişe mi hâsıl oldu? diye düşünebilirdim ancak festivalde geçirdiğim süre boyunca anladım ki, asıl dert Türk filmlerini Almanlara izletmek ve onlara bizim toplumumuzu daha iyi gösterebilmek. Almanya'da yaşayan-çalışan her Türk'ün içgüdüsel bir endişesi bu aslında... Bizim gerçekten kim olduğumuzu, nasıl yaşadığımızı anlamalarını bekliyoruz. Bu kadar naif bir endişe aslında Alman jürinin Türk filmlerini izlemesi ve değerlendirmesi... Sonuçlara baktığımızda ise bizi iyi anladıklarını görmek mümkün...

### Alman Film Müzesi

Frankfurt'ta geçirdiğim günler boyunca en büyük kazanımım Alman Film Müzesi'ni gezebilmek oldu. 5 Euro karşılığı girebildiğiniz bu müzeyi, Türkiye'de "film müzesi" kurmak isteyen herkesin gezmesini öneririm. Müze, filmlerin insan ruhuna nasıl sirayet ettiğini göstermek için tasarlanmış. Sadece seyretmek için değil, dokunmak ve kullanabilmek için yaklaşıyorsunuz sergilenen objelerin yanına... Açıkçası yeşil perde önünde dev bir mantis'ten kaçmak ya da bir masaya oturup film kurgusu, ses eşleşmesi yapabilmek olağanüstüydü. Ya da sinemanın ilk zamanlarına gidip bir kinetograf göstericisini kendi ellerinizle çalıştırabilmek... Müzede sinema tarihinden unutulmaz objeler de sergileniyor. İsviçreli oyuncu Maximilian Schell'in 1961'de çevirdiği Nuremberg Duruşması (Judgment at Nuremberg) filmi ile kazandığı "En İyi Erkek Oyuncu" Oskar'ı, dahi tasarımcı Giger'in tasarladığı bir Alien kostümü, ilk Yıldız Savaşları filminde kullanılan Darth Vader kasklarından biri ve Alfred Hitchcock'un Kuşlar (The Birds) filminde kullanılan bir "matte painting" tablosu gibi pek çok örnek var.

Müzede en beğendiğim kısımlardan biri de sinema tarihinden önemli filmlerin rastlantısal kurgu ile birleştirilerek, izleyicinin yepyeni bir deneyime kavuşturulduğu seyir odası oldu. Ve en çok sevdiğim şey... Burası yalnız bir müze değil, 7'den 70'e bir sürü sinemasever her katı işgal etmişcesine sinemanın evrimsel hazineleriyle ilgileniyor. Yolunuz bir gün Frankfurt'a giderse mutlaka görmeniz gereken bir mekân, Alman Film Müzesi...

### Frankfurt'ta Kim Film İzler ki?

İlk gün şehri iyice bir tavaf edince düşündüğüm şey bu oldu. Bu kadar güzel bir şehir, hele de sonbaharın tüm o sarı güzelliğiyle sarılmışken, kim film izler ki? Yanılmışım! Filmlerin gösterildiği CineStar sineması her seansta Türkler ve Almanlar tarafından işgal edilmişti. Bir festivalin maket olup olmadığını anlamanın en güzel yoludur bu aynı zamanda... Eğer salon doluyorsa, festival amacına ulaşmıştır. Yüzlerce insan, karanlık bir salonda ışığın mucizesine hayranlıkla dalarlar. Bu bir modern zaman büyüü... Kendi çocukluğumdan biliyorum!

### Yeşilçam Yeni Türkiye sinemasına karşı...

Geçenlerde okuduğum bir eleştiri yazısında, festivallerde arzı endam eden Yeşilçam ünlülerinin neden çağırıldığını anlamayan bir paragraf vardı. Cevap basit! Seyirci Türk sinemasını hâlâ Yeşilçam üzerinden, o dönemin star modeli ile tanınmış yüzlerinden

hatırlıyor, o insanlara çok kıymet veriyor. Açılış filmi olan Uzun Hikâye'yi izlemeye gittiğimizde oturduğumuz masanın bir ucunda Yeşilçam'ın en güzel kadınlarından ve yetenekli oyuncularından biri olan Hale Soygazi, Frankfurtlularla fotoğraf çektirmekten bitap düşmüşken, bu yılın en önemli filmi olan Sen Aydınlatırsın Geceyi'de oynamış yeni nesil oyunculardan Damla Sönmez kendi yakınındakilerle sohbet ediyordu. Elbette bu bir oyuncunun kıymetini anlamak açısından bir kıstas değildi ancak yeni sinemacılar ve sinema yazarları ne düşünürse düşünsün, seyirci Yeşilçam'ı ve onun yüzlerini seviyor, alkışlıyor. Bizdeki festivallerde de durum aşağı yukarı böyledir, o yüzden "Yeşilçamlılar neden burada"? sorusu pek anlamlı değil, cevabı da çok basit; seyirci öyle istiyor.

### Eve Dönmek...

Bazen kaçarcasına döndüğüm olmuştur ancak bu kez çok olumlu duygularla ayrıldığım bir festivaldi 13. Frankfurt Türk Film Festivali... Benim için bir ilk olmasının yanı sıra, yapanların ve takip edenlerin gerçekten önemseydiği bir etkinliğin içinde olmaktan dolayı çok mutlu oldum. Bu insanlardan biri de Frankfurt Belediye Başkanı Peter Feldmann. O, bu festivali iki toplumu bir araya getirme projesi olarak görüyor ve samimi bir destek veriyor. Film izlemek bir kez daha insanları birleştiriyor. Ayrıca Frankfurt'un herkesin yaşamak istediği bir şehir olduğunu gördüm; eski, yeni, modern, kültürlü, kibar ve keyifli bir şehir. Bir festival ikisini bir arada yapabildiğinde, iyi filmler izletip şehir kendisini de sevdiğinde yani, her şey çok güzel oluyor. Festival direktörü Hüseyin Sıtkı Bey ile konuşurken samimi bir çığlık atmıştı; "Frankfurt'a Türk Sinemasını getiriyoruz, bizi ciddiye alın lütfen" diye... Gerçekten öyle yapmak lazım... Küçük bir bütçe ile harikalar yaratıyorlar, çabaları da çok samimi... Açıkçası başka hiçbir yerde belediye başkanının sözlerini Türkçeye çevirirken duygulanıp gözyaşı döken bir festival çevirmeni görmedim. Yaptığın işe inanmak, bir ideali paylaşmak kadar güzel bir şey olamaz. Anavatanda yaşayan bizlerin eksik tarafıdır bu, orada gördüklerim çok hoşuma gitti.

Frankfurt Türk Film Festivali'nin daha büyük hedefleri var, bölgenin sınırları dışına açıp, Almanya'nın genelinde çok büyük bir festival olması, uluslararası bir film festivali haline gelmesi amaçlanıyor. Balkanlardan hatta Ortadoğu ülkelerinden gelecek filmleri kapsayan, çok daha geniş bir festival haline dönüştürmek gibi düşünceler var. Umarım olur.

**13. TÜRKISCHES FILMFESTIVAL  
FRANKFURT**  
TÜRK FİLM FESTİVALİ

► **SACHBERICHT 2013**  
FAALİYET RAPORU 2013

Kuruluşunun 13. yılında Türk Film Festivali Frankfurt ziyaretçilerine yine renkli bir film programının yanı sıra festival çerçevesinde gerçekleşen farklı etkinlikler sundu.

## I. KERNAKTIVITÄTEN

### FILMPROGRAMM

#### Aktuelle türkische Filme

- Spielfilme
- Dokumentarfilme
- Kurzfilme

#### Aktuelle Filme deutsch-türkischer Filmemacher

- Spielfilme
- Dokumentarfilme
- Kurzfilme

#### Forum Europäischer Film

- Spielfilme zum Schwerpunktthema „Festivalsieger“

### RAHMENPROGRAMM

#### Auftaktgala für geladene Gäste aus In- und Ausland

#### Eröffnung des Festivals für geladene Gäste mit Eröffnungsfilm

#### Empfang des Oberbürgermeisters der Stadt Frankfurt im Römer

#### Preisverleihungen

- Spielfilmwettbewerb
- Ehrenpreise
- Bilateral studentischer Kurzfilmwettbewerb
- Zuschauerpreis
- Posthumer Ehrenpreis

#### Location-Tour

### BEGLEITPROGRAMM

#### Fenster - Ausblicke, Einblicke, Durchblicke. Foto-Ausstellung mit Werken der Frankfurter Künstlerin Katarina Ivanišević

#### Anekdoten aus der Welt des Films - Live Performance mit Sunay Akın

#### „Das Türkische Filmfestival an Frankfurter Schulen“

#### „Film im Gefängnis“

#### Jazzkonzert

#### Abschlussparty

## I. AKTIVİTELER

### FİLM PROGRAMI

#### Güncel Türk Filmleri

- Sinema filmleri
- Belgeseller
- Kısa metrajlı filmler

#### Güncel Alman-Türk Filmleri

- Sinema filmleri
- Belgeseller
- Kısa metrajlı filmler

#### Avrupa'dan Filmler Forumu

- „Ödüllü Festival Filmleri“ konulu sinema filmleri

### FESTİVAL ÇERÇEVESİNDE DÜZENLENEN ETKİNLİKLER

#### Yurtiçi ve yurtdışından gelen konuklara gala

#### Açılış daveti ve ardından açılış filminin gösterimi

#### Frankfurt Büyükşehir Belediye Başkanı'nın Römer belediye binasında verdiği resepsiyon

#### Ödüller

- Sinema filmi ödülleri
- Onur ödülleri
- Üniversitelerarası kısa film yarışması
- Seyirci ödülleri
- Hayatını yitirmiş sanatçılar onur ödülü

#### Location-Tour

### FESTİVAL SÜRESİNCE GERÇEKLEŞEN ETKİNLİKLER

#### Frankfurt'lu sanatçı Katarina Ivanišević'in fotoğraf sergisi „Fenster - Ausblicke, Einblicke, Durchblicke“

#### Film dünyasından anekdotlar - Sunay Akın canlı performans

#### „Frankfurt Okullarında Türk Film Festivali“

#### „Hapishanede Film“

#### Caz konseri

#### Kapanış partisi

**ÖFFENTLICHKEITSARBEIT****Pressekonferenzen****Internetauftritt**

- Homepage
- facebook

**Printpublikationen**

- Programmbroschüre
- Festivalzeitschrift Suare
- Flyer

**II. DATEN UND FAKTEN**

**Teilnehmer insgesamt:** ca. 5.000

**Veranstalter**

Transfer zwischen den Kulturen e.V.

**Veranstaltungsorte**

- CineStar Metropolis
- Orfeo's Erben
- Ballsaal des Palmengarten
- Zoo Palais Frankfurt
- Dr. Hoch's Konservatorium
- Die Fabrik
- JVA Frankfurt am Main

**Schirmherrschaft**

- Volker Bouffier (Ministerpräsident des Landes Hessen)
- Jörg-Uwe Hahn (Staatsminister des Hessischen Ministeriums der Justiz, für Integration und Europa)
- Peter Feldmann (Oberbürgermeister Stadt Frankfurt am Main)
- Ufuk Ekici (Generalkonsul der Türkischen Republik in Frankfurt am Main)

**Kooperationspartner**

- Filmhaus Frankfurt
- Presse- und Informationsamt der Stadt Frankfurt am Main
- Film- und Kino Büro Hessen
- Orfeo's Erben
- Red Carpet Event
- Maleki Group

**Förderer des Festivals**

- Türkisches Ministerium für Kultur und Tourismus
- Hessisches Ministerium für Wissenschaft und Kunst
- Stadt Frankfurt am Main
  - OB Büro-Referat für Internationale Angelegenheiten
  - Amt für Wissenschaft und Kunst
  - Amt für Multikulturelle Angelegenheiten
- Hessische Filmförderung
- Saalbau GmbH

**PR ÇALIŞMALARI****Basın yemeği ve toplantıları****Internet üzerinden tanıtım**

- web sitesi
- facebook

**Basılı yayınlar**

- Program broşürü
- Festival gazetesi Suare
- El ilanları

**II. VERİLER**

**Toplam katılımcı sayısı:** ~ 5.000

**Düzenleyen**

Kültürlerarası Transfer Derneği e.V.

**Festival Mekanları**

- CineStar Metropolis
- Orfeo's Erben
- Balosalonu Palmengarten
- Zoopalais Frankfurt
- Dr. Hoch's Konservatorium
- Die Fabrik
- JVA Frankfurt

**Himaye**

- Volker Bouffier (Hessen Eyaleti Başbakanı)
- Jörg-Uwe Hahn (Hessen Eyaleti Başbakan Yardımcısı, Adalet Bakanı ve Uyum ve Avrupa ilişkilerinden sorumlu Devlet Bakanı)
- Peter Feldmann (Frankfurt Belediye Başkanı)
- Ufuk Ekici (Frankfurt Başkonsolosu)

**İşbirliği Ortakları**

- Filmhaus Frankfurt
- Frankfurt Belediyesi Basın ve Enformasyon Dairesi
- Film- und Kinobüro Hessen
- Orfeo's Erben
- Red Carpet Event
- Maleki Group

**Destekleyen Bakanlıklar ve Kurumlar**

- T.C. Kültür ve Turizm Bakanlığı
- Hessen Eyaleti Bilim ve Kültür Bakanlığı
- Frankfurt Belediyesi
  - Belediye Başkanlığı bürosu Uluslararası İşler Şubesi
  - Bilim ve Kültür Dairesi
- Çokkültürlü İşler Dairesi
- Hessische Filmförderung
- Saalbau GmbH

**Sponsoren / Sponsorlar**

- Yeni Rakı
- Allianz
- Sandalyeci Möbel
- Digiturk euro
- Turkish Airlines
- BMW Frankfurt
- Mavi Deutschland
- airtuerk
- Isbank GmbH
- Ströer
- Naspas Stiftung
- Hilton Frankfurt
- Tunc Trans
- Frankfurt's Taxi-Ruf
- Bafra Transporte
- Bolat Natursteine
- Genco Buzzano Restaurant
- Fantasia Restaurant
- Abm Yayinevi
- Comdes
- Eda Paryservice
- Efem Su
- Apcoa Parking
- bonjuka

**Medienpartner / Medya Partnerleri**

- TRT Türki
- hr
- Sabah
- Journal Frankfurt
- Türkiye

**Gäste / Konuklar**

- Ahmed Cihad Tamer / Schauspieler / Oyuncu
- Ahmet Ferit Odman /Musiker / Müzisyen
- Ali Aydın/Regisseur / Yönetmen
- Ali Levent Üngör /Regisseur / Yönetmen
- Ali Mehti Abbas / Drehbuchautor / Senaryo Yazarı
- Ali Sekmeç
- Ayla Dilek Belenköğülları
- Ayşe Seren Akyoldaş / Musiker / Müzisyen
- Aysu Kebir / Produktion / Prodüksyon
- Aysun Akyüz/Regisseurin / Yönetmen
- Azer Göytaş / Türkisches Ministerium für Kultur und Tourismus / T.C. Kültür ve Turizm Bakanlığı
- Barış Serhan Lokman /Manager
- Belmin Söylemez Topaloğlu / Regisseur / Yönetmen
- Bülent Elmas
- Can Adıgüzel /Manager
- Candan Murat Özcan/ Kameraman und Regisseur / Kameraman ve Yönetmen
- Damla Sönmez / Schauspielerin / Oyuncu
- Ebru Yıldırım
- Ece Banu Gücer /Schauspielerin / Oyuncu
- Elife Çilingir
- Ercan Kesal / Schauspieler / Oyuncu
- Erol Samburkan /Referent / Konuşmacı
- Esi Gülce / Produzent / Prodüksyon
- Ethem Yekta Kopan / Journalist / Gazeteci
- Hale Soygazi / Schauspielerin / Oyuncu
- Harun Belenköğülları
- Hasmet Hakan Topaloğlu / Drehbuchautor / Senaryo Yazarı
- Kağan Yıldız / Musiker / Müzisyen
- Kerem Görsev /Musiker / Müzisyen
- Michael Salih Güney/ Schauspieler / Oyuncu
- Murat Tolga Şen / Filmjournalist / Film Gazetecisi
- Nalan MerterSavas / Drehbuchautorin / Senaryo Yazarı
- Nezat Özgür
- Nur Onur
- Osman Sınay / Regisseur / Yönetmen
- Prof. Dr. Alemdar Yalçın / Referent / Konuşmacı
- Refik Çakar / Regisseur / Yönetmen
- Resuhi Caner Ural / Journalist / Gazeteci
- Sadi Çilingir / Journalist / Gazeteci
- Saffet Serdar Akbıyık / Journalist / Gazeteci
- Semi Çakar / Schauspieler / Oyuncu
- Serap Gedik /Festival-Koordinatorin / Festival koordinatörü
- Sevil Demirci
- Şükrü Sunay Akın / Journalist / Gazeteci
- Tanay Burcu Kopan / Journalist / Gazeteci
- Türkdeniz Şevval Sam / Musikerin / Müzisyen
- Yetkin Dikinciler /Schauspieler / Oyuncu
- Yılmaz Gurdrama / Manager
- Yılmaz Yeniöl
- Yusuf Sezgin / Schauspieler / Oyuncu

**Moderation / Sunucular**

- Şebnem Jennifer Schaefer
- Nadide Kepçe



## RESÜMEE DES 13. TÜRKISCHEN FILMFESTIVALS

In der Zeit vom 25. Oktober bis 02. November 2013 präsentierte das Türkische Filmfestival Frankfurt bereits zum dreizehnten Mal einem filminteressierten transkulturellen Publikum rund 30 Kurz-, Spiel- und Dokumentarfilme aus deutscher, türkischer und internationaler Produktion. Neben seinem Filmprogramm bot das Festival mit seinen zahlreichen Rahmen- und Begleitveranstaltungen in Form von Ausstellungen, Konzerten u.v.m. wieder ausreichend Gelegenheit zur Teilhabe am und zur Diskussion rund um den Kulturfaktor Film. Mit über 5.000 Besuchern konnte das Türkische Filmfestival mit der Ausrichtung seines dreizehnten Veranstaltungsjahres erneut auf ein sehr erfolgreiches Kulturevent zurückblicken und festigte damit einmal mehr seinen Ruf als eine überregionale und nationale Grenzen hinweg bekannte und anerkannte soziale Institution in der Kulturlandschaft Frankfurts zu sein.

## DAS FILMPROGRAMM

Die Hauptsäule des Festivals bilden traditionsgemäß die Filme aus der Türkei. Angesichts der rapide steigenden Zahl von türkischen Kinofilmproduktionen in jüngerer Zeit und dem komplementär dazu anwachsenden internationalen Interesse am türkischen Filmschaffen ist es von Anfang an eines der Oberziele des Türkischen Filmfestivals gewesen, diese Entwicklung angemessen zu reflektieren. Neben unserem regulären jährlichen Filmprogramm, mit dem wir das gegenwärtige türkische Kino für ein breites Publikum zugänglich machen, haben wir beginnend mit dem 13. Festivaljahr den anspruchsvollen türkischen Film noch effektiver ins Zentrum der Aufmerksamkeit gerückt. Zu diesem Zweck haben wir unser Festivalprogramm mit der Einführung eines Wettbewerbs aktuellster Spielfilmproduktionen aus der Türkei erweitert.

Unsere Jury, namentlich:

**Buket Alakuş** (Regisseurin),  
**Ralph Förg** (Geschäftsführer des Filmhaus Frankfurt e.V.),  
**Robert Malzahn** (Filmproduzent, STOKED FILM GmbH)  
**Reinhold Schöffel** (Geschäftsführer des Bundesverband Jugend und Film e.V.),  
**Ernst Szebedits** (Filmproduzent, neue pegasos filmproduktion),  
**Elena Trifonova** (Filmproduzentin) und  
**Claudia Tronnier** (Leiterin der ZDF-Redaktion „Das kleine Fernsehspiel“),

hat die im Wettbewerb stehenden Kandidaten in den Kategorien Bester Film, Beste Regie, Bestes Drehbuch, Bester Darsteller, Beste Darstellerin, Beste Kamera und Beste Musik bewertet. Folgende Filme konkurrierten in den sieben Kategorien um den „Goldenen Apfel“:

**ELVEDA KATYA (FAREWELL, KATYA):** Bester Film, Beste Regie, Bestes Drehbuch, Beste Darstellerin, Beste Kamera, Beste Musik

**GÖZETLEME KULESİ (WATCHTOWER):** Bester Film, Beste Regie, Bestes Drehbuch, Bester Darsteller, Beste Kamera

## 13. TÜRK FİLM FESTİVALİNİN ÖZETİ

5.000'ni aşkın izleyicisi ile Türk Film Festivali 13üncü yılında da çok başarılı bir kültür organizasyonunu geride bıraktı. 25 Ekim – 02 Kasım 2013 tarihleri arasında Türk Film Festivali seyircisine Türk, Alman ve uluslararası yapımlardan oluşan 30'a yakın kısa, uzun metrajlı filmler ve belgeseller sundu. Ayrıca film programının yanısıra festival çerçevesinde düzenlenen sergiler, paneller ve konserler ile ziyaretçilerine çok yönlü bir program sundu. Türk Film Festivali Frankfurt artık haklı olarak Frankfurt'un köklü ve saygın kültür enstitüleri arasında sayılıyor, bu Frankfurt Belediyesi'nin festivale verdiği entegrasyon ödülü ile belgelenmiş oldu.



## FİLM PROGRAMI

Festivalin ana bölümünü geleneksel olarak Türk Filmleri kapsıyor. Son yıllarda Türk sinema filmlerinin sayısı ve Türk sinema filmlerine uluslararası ilgi arttı. Türk Filmfestivali'nin esas amacı baştan beri bu gelişimi yansıtmaktı. Geniş halk kitlelerinin ilgisini çekmek için temel olarak yeni yapımlar Türk filmleri programımızda yer alıyordu. Festivalin 13üncü yılında beğenilen, iddialı filmleri de programımıza alıyoruz. Ayrıca bu yıl aktüel Türk uzun metrajlı filmleri yarışması başlattık. Bu amacımıza ulaşmak için, festival programımızı aktüel Türk filmleri ile genişlettik.

Bu yarışmadaki jürimiz, yarışmaya katılan filmleri „en iyi film, en iyi yönetmen, en iyi senaryo, en iyi erkek oyuncu, en iyi kadın oyuncu, en iyi kamera ve en iyi müzik“ dallarında değerlendirdi.

Jüri üyeleri:

**Buket Alakuş** (yönetmen),  
**Ralph Förg** (Filmhaus Frankfurt e.V. yöneticisi),  
**Robert Malzahn** (Film yapımcısı, STOKED FILM GmbH)  
**Reinhold Schöffel** (Bundesverband Jugend und Film e.V. yöneticisi),  
**Ernst Szebedits** (Film yapımcısı, yeni pegasos filmproduktion),  
**Elena Trifonova** (Film yapımcısı) und  
**Claudia Tronnier** (ZDF-Redaksiyon müdürü „Das kleine Fernsehspiel“),

Aşağıdaki filmler yedi dalda „Altın Elma“ ödülü için yarıştılar:

**ELVEDA KATYA (FAREWELL, KATYA):** En iyi film, en iyi rejii, en iyi senaryo, en iyi kadın oyuncu, en iyi kamera, en iyi müzik

**GÖZETLEME KULESİ (WATCHTOWER):** En iyi film, en iyi rejii, en iyi senaryo, en iyi erkek oyuncu, en iyi kamera

**KÜF (MOLD):** En iyi film, en iyi rejii, en iyi senaryo, en iyi erkek oyuncu, en iyi kamera

**MAR (SNAKE):** En iyi film, en iyi erkek oyuncu, en iyi kamera, en iyi müzik

**KÜF (MOLD):** Bester Film, Beste Regie, Bestes Drehbuch, Bester Darsteller, Beste Kamera

**MAR (SNAKE):** Bester Film, Bester Darsteller, Beste Kamera, Beste Musik

**SEMİ (SEMİ):** Bester Film, Beste Regie, Bestes Drehbuch, Beste Kamera

**YÜK (LOAD):** Bester Film, Beste Darstellerin, Bester Darsteller

**ŞİMDİKİ ZAMAN (PRESENT TENSE):** Bester Film, Beste Regie, Bestes Drehbuch, Beste Darstellerin

**HÜKÜMET KADIN (GOVERNMENT WOMAN):** Bester Film, Beste Darstellerin, Beste Musik

**SEN KİMSİN? (WHO ARE YOU?):** Bester Film, Beste Musik

**KURTULUŞ SON DURAK (LAST STOP RESCUE):** Bester Film, Beste Darstellerin

**MEVSİM ÇİÇEK AÇTI (BLÜTE DER JAHRESZEIT):** Beste Musik

Am Samstag, dem 2. November, wurden im Rahmen der Abschlussveranstaltung im CineStar Metropolis die Preisträger des Wettbewerbs in den jeweiligen Kategorien bekanntgegeben und ausgezeichnet:

Spezialpreis: **SEMİ ÇAKAR** (Nachwuchsdarsteller des Jahres für seine Leistung in SEMİ)

Beste Musik: **CAN ERZİNCAN** für KÜF (MOLD)

Beste Kamera: **İLKE BERKE & CANDAN ÖZCAN** für MAR (SNAKE)

Bestes Drehbuch: **NALAN MERTER SAVAŞ** für ELVEDA KATYA (FAREWELL, KATYA)

Bester Darsteller: **ERCAN KESAL** für KÜF (MOLD)

Beste Darstellerin: **SANEM ÖGE** für ŞİMDİKİ ZAMAN (PRESENT TENSE)

Beste Regie: **ALİ AYDIN** für KÜF (MOLD)

Bester Film: **KÜF** (MOLD)

In unserer Reihe „Filme aus Deutschland“ mit Filmen deutsch-türkischer Regisseure präsentierten wir im vergangenen Jahr das Familiendrama **KUMA** von Umut Dağ und das Westerndrama **GOLD** von Thomas Arslan.

In einem weiteren Schwerpunkt unseres Festivals, dem „Forum europäischer Film“, zeigten wir aus Anlass zu unserem neu eingeführten Spielfilmwettbewerb zum Thema „Festivalsieger“ zeigten wir:

Frédéric Fonteynes Tanzfilm **TANGO LIBRE** (Belgien/Luxemburg/Frankreich 2012), der auf dem 28. Internationalen Filmfestival von Warschau mit dem „Warsaw Grand Prix“ als Bester Film ausgezeichnet wurde;

François Ozons Thrillerdrama **IN IHREM HAUS** (DANS LA MAISON, Frankreich, 2012), der beim 60. Festival International de Cine de Donostia-San Sebastián die „Goldene Muschel“ für den besten Film bekam und Calin Peter Netzers Drama **MUTTER & SOHN** (POZITIA COPILULUI, Rumänien 2012), der bei den 63. Internationalen Filmfestspielen in Berlin als erster rumänischer Film mit dem „Goldenen Bären“ ausgezeichnet wurde.

**SEMİ (SEMİ):** En iyi film, en iyi rejisi, en iyi senaryo, en iyi kamera  
**YÜK (LOAD):** Ey iyi film, en iyi kadın oyuncu, en iyi erkek oyuncu  
**ŞİMDİKİ ZAMAN (PRESENT TENSE):** En iyi film, en iyi rejisi, en iyi senaryo, en iyi oyuncu

**HÜKÜMET KADIN (GOVERNMENT WOMAN):** En iyi film, en iyi kadın oyuncu, en iyi müzik

**SEN KİMSİN? (WHO ARE YOU?):** En iyi film, en iyi müzik

**KURTULUŞ SON DURAK (LAST STOP RESCUE):** En iyi film, en iyi kadın oyuncu

**MEVSİM ÇİÇEK AÇTI (BLÜTE DER JAHRESZEIT):** En iyi müzik

2 Kasım'da, CineStar Metropolis Sinemasında yapılan kapanışta isimleri açıklanan ve ödülleri verilen yapımlar:

Umut Vadeden Oyuncu Ödülü: **SEMİ ÇAKAR**

En iyi film müziği: **CAN ERZİNCAN - KÜF (MOLD)**

En iyi kamera: **İLKE BERKE & CANDAN ÖZCAN - MAR (SNAKE)**

En iyi senaryo: **NALAN MERTER SAVAŞ - ELVEDA KATYA (FAREWELL, KATYA)**

En iyi erkek oyuncu: **ERCAN KESAL - KÜF (MOLD)**

En iyi kadın oyuncu: **SANEM ÖGE - ŞİMDİKİ ZAMAN (PRESENT TENSE)**

En iyi rejisi: **ALİ AYDIN - KÜF (MOLD)**

En iyi film: **KÜF (MOLD)**

„Almanya'dan filmler“ kategorisinde, Türk-Alman yönetmenlerin hazırladığı eserleri sunduk. Bunlar, geçen yıl sunduğumuz, Umut Dağ'ın yönetmenliğini yaptığı **„KUMA“** ve Thomas Arslan'ın yönetmenliğini yaptığı Western dramı **„GOLD“** filmleri oldu.

Bir diğer bölümümüz olan „Avrupa Filmleri Forum“unda ise bu yıl ilk defa başlanan film yarışması nedeni ile, aşağıda belirtilen, yarışmada en başarılı filmler sunuldu ve ödüllendirildi:

Frédéric Fonteyne'nin, 28. Varşova Uluslararası Film Festivalinde en iyi film dalında „Warsaw Grand Prix“i kazanan dans filmi **TANGO LIBRE** (Belçika/Lüksemburg/Fransa 2012)

François Ozon'un, 60. Donostia-San Sebastián Uluslararası Sinema Film Festivalinde, en iyi film dalında „Altın Midye“ ödülünü alan gerilim filmi **DANS LA MAISON** (Fransa 2012)

Calin Peter Netzer'in, 63. Berlin Uluslararası Film Festivalinde ilk Romen filmi olarak „Altın Ayı“ ödülünü alan **Anne ve Oğlu** (POZITIA COPILULUI, Romanya 2012) filmi

2013 Üniversite kısa film yarışması kategorisi:

Jüri üyeleri:

**Yekta Kopan**/gazeteci,

**Serdar Akbıyık**/film yapımcısı,

**Fusun Kostak**/oyuncu,

Die Jury des studentischen Kurzfilmwettbewerbs 2013 (**Yekta Kopan**/Journalist, **Serdar Akbıyık**/Filmemacher, **Füsun Kostak**/Schauspielerinnen, **Deniz Yayın**, **Sadi Çilingir**/Journalist, **Caner Ural**/Kolumnist und **Serap Gedik**/Drehbuchautorin) zeichnete unter den eingereichten Filmen folgende aus: Aus Deutschland teilten sich „**Memo**“ von Banu Kepenek (Hochschule für Film und Fernsehen [HFF] Konrad Wolf Potsdam Babelsberg) und „**Vor dem Tor des İjtihad**“ von Mehmet Akif Büyükkatalay (Kunsthochschule für Medien Köln) den Preis für den besten Kurzfilm. Aus der Türkei erhielt Serhat Karaaslan (Beykent Üniversitesi Yüksek Lisans / Sinema-TV) den Gewinner-Preis für den Film „**Musa**“.

### RAHMEN- UND BEGLEITPROGRAMM

Das Festival begann am 25. Oktober 2013 mit der Eröffnungsgala im Gesellschaftshaus des Palmengartens. Zu den Höhepunkten des von **Şebnem Jennifer Schäfer** moderierten Abends vor rund 400 geladenen Gästen aus Wirtschaft, Politik und Kunst gehörten die Auftritte der Sängerin **Şevval Sam** und des renommierten Jazzmusikers **Kerem Görsev**.

In diesem festlichen Rahmen wurden **Hale Soygazi**, **Yusuf Sezgin** und **Salih Güney** für ihre Verdienste um den türkischen Film mit den Ehrenpreisen des Türkischen Filmfestivals Frankfurt honoriert.

Nach diesem opulenten Auftakt fand im Foyer des CineStar Metropolis am 26. Oktober die Eröffnung der Foto-Ausstellung: „Fenster - Ausblicke, Einblicke, Durchblicke“ mit Werken der Frankfurter Künstlerin **Katarina Ivanišević** statt.

Am 27. Oktober wurde im CineStar Metropolis mit geladenen Gästen aus dem In- und Ausland mit der Vorführung des Eröffnungsfilms **UZUN HİKAYE/ LANGE GESCHICHTE** von **Osman Sınav** unser Filmprogramm gestartet. Durch den Abend führte **Nadide Kepçe**.

Wie im Jahr zuvor gab Oberbürgermeister **Peter Feldmann** am 28. Oktober für namhafte Künstler und Kulturschaffende aus der Türkei und aus Deutschland sowie die Ehrengäste des 13. Türkischen Filmfestivals einen Empfang im Kaisersaal des Römer.

Ein weiteres Highlight des 13. Türkischen Filmfestivals Frankfurt war die in Zusammenarbeit mit Dr. Hoch's Konservatorium veranstaltete One-Man-Show des türkischen Dichters und Schriftstellers **Sunay Akın**, der in seiner Live-Performance das Publikum mit Anekdoten aus der Welt des Films auf eine unterhaltsame Reise mitnahm.

Neben der erfolgreichen Fortführung des 2012 eingeführten Programmpunkts „Das Türkische Filmfestival an Frankfurter Schulen“ mit dem dokumentarischen Kurzfilm „**Nirgendwo Zuhause - Überall Zuhause**“, den Schülerinnen und Schüler

**Deniz Yayın**,  
**Sadi Çilingir**/gazeteci,  
**Caner Ural**/gazeteci  
**Serap Gedik**/senaryo yazarı

*Kısa film ödülleri alan filmler:*

- *Almanya'dan Banu Kepenek'in „Memo“ filmi (Konrad Wolf Potsdam Babelsberg Film ve Televizyon Yüksek Okulu) ve Mehmet Akif Büyükkatalay'ın „Vor dem Tor des İjtihad“ filmi (Köln Güzel Sanatlar Yüksek okulu)*
- *Türkiye'den Serhat Karaaslan'ın „Musa“ filmi (Beykent Üniversitesi Yüksek Lisans / Sinema-TV)*

### FESTİVAL ÇERÇEVESİNDE GERÇEKLEŞEN DİĞER ETKİNLİKLER

Festivalimiz 25 Ekim 2013 tarihinde Gesellschaftshaus Palmengarten'da düzenlenen açılış galası ile başladı. **Şebnem Jennifer Schäfer**'in sunduğu kültür, ekonomi ve siyaset dünyasından uluslararası konukların katıldığı bu akşamda şarkıcı **Şevval Sam** ve ünlü pianist **Kerem Görsev**'in performansları ilgi çekici olaylardı.

Galada, Türk sinemasının ünlü oyuncularını **Hale Soygazi**, **Yusuf Sezgin** ve **Salih Güney**'e Türk Film Festivali onur ödülleri taktim edildi.

Bu güzel açılış galasından sonra 26 Ekim'de, CineStar Metropolis sinemasında Frankfurt'lu sanatçı **Katarina Ivanišević**'in "Fenster - Ausblicke, Einblicke, Durchblicke" adlı fotoğraf sergisi açıldı.

27 Ekim akşamı Film Festivali ekibinin yurtiçi ve yurtdışından gelen konuklara CineStar Metropolis'te verdiği kokteylin ardından **Osman Sınav**'ın yönettiği açılış filmi **Uzun hikaye** filmi seyircilerle birlikte izlendi. **Nadide Kepçe** geceyi sundu.

28 Ekim günü, geçen yıldaki gibi, Frankfurt Büyükşehir Belediye Başkanı Sayın **Peter Feldmann**, Türk ve Alman sanatçılar ile konuklara bir resepsiyon verdi

13. Türk Film Festivali Frankfurt'un bir diğer sürprizi ise Dr. Hoch's Konservatorium işbirliği ile düzenlenen Türk şair ve yazar **Sunay Akın**'ın "One-Man-Show" oldu. canlı performansında seyircilerle film dünyasından keyifli anekdotlar anlattı.

2011 yılından bu yana festival programında yer alan "Alman okullarında Türk Film Festivali" bölümünde, Frankfurt Göte Lisesi öğrencilerine, İstanbul'a yapılan bir inceleme gezisinde proje olarak hazırlanan belgesel film "**Nirgendwo Zuhause - Überall Zuhause**" filmi gösterime sunuldu.

"Kültür faktörü film" in entegrasyona katkısına örnek olarak, Preungesheim Hapishanesi ile ortak çalışmamız "Hapishanede Film" projesi çerçevesinde hükümlülere "**Almanya - Willkommen in Deutschland**" filmi gösterdik ve onlarla pedagoğlar eşliğinde konu üzerine sohbet ettik.

des Goethe-Gymnasiums Frankfurt im Rahmen eines Filmprojektes auf einer Studienreise nach Istanbul gedreht haben, hat das Türkische Filmfestival 2013 sein Repertoire um ein weiteres Projekt erweitert: Als konkretes Beispiel für die Integrationsleistung des Kulturfaktors Film haben wir in Kooperation mit der Justizvollzugsanstalt Preungesheim das Projekt „Film im Gefängnis“ durchgeführt und in diesem Rahmen den Insassen des Gefängnisses den Film „**Almanya – Willkommen in Deutschland**“ gezeigt und gemeinsamen mit dem pädagogischen Dienst über den Film diskutiert.

In Zusammenarbeit mit der Türkischen Gemeinde Hessen und in Kooperation mit Die Fabrik lud das Türkische Filmfestival am 1. November zu einem Jazz-Konzert mit der Ausnahmekünstlerin **Esra Dalfidan** ein.

### ABSCHLIESSENDE BEMERKUNGEN

Das mittlerweile fest etablierte und aus der kulturellen Landschaft Frankfurts nicht mehr wegzudenkende Türkische Filmfestival Frankfurt hat auch in seinem dreizehnten Austragungsjahr erneut unter Beweis gestellt, dass es wesentlich zur Förderung und Pflege der Reputation der Stadt Frankfurt am Main als weltoffene und internationale Metropole beiträgt. Nicht nur hat sich das Festival längst zu einem Forum für Begegnungen internationaler Filmemacher entwickelt, auf dem der Grundstein für die fruchtbare Kooperation zwischen türkischen Künstlern und deutschen Produktionsfirmen gelegt wird. Unser Festival kooperiert auch seit über einem Jahrzehnt mit zahlreichen renommierten Institutionen, Vereinen und Kultureinrichtungen wie dem Deutschem Filmmuseum, dem Filmhaus Frankfurt, der Saalbau GmbH sowie unterschiedlichen türkischen Vereinen und Organisationen. Die Vernetzung mit verschiedenen Großunternehmen demonstriert daneben auch deutlich die ökonomische Relevanz unserer Veranstaltung für den Wirtschaftsstandort Frankfurt.

Mit unserem stets anwachsenden, immer bunter und heterogener werdenden Publikum, das wir mit einem immer reichhaltiger werdenden Programmangebot adressieren, steigt auch der Anspruch des Türkischen Filmfestivals, erhöhen sich die Erwartungen in dessen Leistungsfähigkeiten. Die Besucher und Partner des Festivals, die Filmverleiher, Filmemacher, Sponsoren und Medienpartner erwarten von uns zu Recht ein hohes Maß an Qualität und Professionalität. Wir glauben, dieser Erwartung auch in unserem dreizehnten Jahr gerecht geworden zu sein.

*Türk Film Festivali, “Türkische Gemeinde Hessen” ve “Die Fabrik” kuruluşları ile ortak çalışarak 1 Kasım sanatçı **Esra Dalfidan**’ın yer aldığı caz konserini düzenledi.*



### SONA GELİRKEN

*13 yıldır festival olarak Frankfurt’un sanat ve kültür hayatında köklü bir yer edindiğimiz ve artık bu resmin sağlam bir parçası olduğumuz kanısındayız ve Frankfurt’un uluslararası ve çok kültürlü bir metropol olmasında katkımız büyük. Bunun en açık örneği Frankfurt’ta çok sayıda bulunan uluslararası siyaset ve kültür temsilcilerin yıllardan beri festivalimizin en vefalı ziyaretçilerinden olmaları ve bu geçtiğimiz yıl bize layık görülen entegresyon ödülü. Organizasyonumuzun uluslararası bir festival olmasının bir diğer kanıtı ise yurtiçinde ve yurtdışında düzenlenen en önemli festivallere davet edilmemizdir.*

*Festivalimiz ayrıca uluslararası yapımcı şirketlerinde buluşma yeri olmaya başladı. Bu buluşmalarla türk sanatçılar ve alman yapımcılar ile birlikte çok verimli işlere imza atıldı.*

*Festivalimiz yıllardır Deutsches Filmmuseum, Filmhaus Frankfurt, Saalbau GmbH gibi saygın kurumlarla, derneklerle ve örgütlerle ortaklaşa çalışmaktadır. Ayrıca çok sayıda türk dernekleri ve kuruluşlarında festivalimize desteklerini vermektedirler. Farklı şirketlerle oluşturduğumuz ağ’da festivalimizin Frankfurt için ekonomik önemini gösteriyor.*

*Her yıl daha da renklen ve heterogenleşen bir izleyici ile, ve gittikçe büyüyen bir program kapasitesiyle Türk Film Festivali’nin beklentileri ve kültürel hedeflerinin çitası yıllar geçtikçe yükseldi. İzleyici, festivalin ortakları, film kiralayan şirketler, yapımcılar, sponsorlar ve medya ortaklarımız haklı olarak bizden büyük ölçüde kalite ve profesyonellik beklemekteler. Biz 13.inci yılında bu beklentileri en iyi şekilde yerine getirdiğimize inanıyoruz.*



► **WERBEMATERIAL**  
**TANITIM**  
**2000-2013**

2013

Plakat/Afiş

Flyer zu Veranstaltungen/Etkinlik el ilanları

Banner 1000 x 100 cm

Festival-Zeitung / Festival Gazetesi Tabloid, 28 Seiten



Banner 250x250 cm

Einladungen/Davetiyeler



Programmheft/Program kitapçığı  
DinA5, 40 Seiten



RollUp, 85x200 cm



Banner, 100x300 cm

2012

# 12. TÜRKISCHES FILMFESTIVAL TÜRK FİLM FESTİVALİ FRANKFURT/M.

9.-18. NOVEMBER 2012  
9.-18. KASIM 2012

**PROGRAMM:** FILME AUS DER TÜRKIE / FILME AUS DEUTSCHLAND / FORUM EUROPÄISCHER KINOKÜRPFILME / KÜRZFILME / KÜRZFILM-WETTBEWERB // DOKUMENTARFILME // AUSSTELLUNG / FORUMDISKUSSIONEN // FESTIVAL AN DEN SCHULEN // SEMINARE // WORKSHOPS / KONZERT // FILME AUS DER TÜRKIE / FILME AUS DEUTSCHLAND / FORUM EUROPÄISCHER KINOKÜRPFILME // KÜRZFILME // KÜRZFILM-WETTBEWERB // DOKUMENTARFILME // AUSSTELLUNG / FORUMDISKUSSIONEN // FESTIVAL AN DEN SCHULEN // SEMINARE // WORKSHOPS

**VERANSTALTUNGSLEITER:** WILHELM HOFFER  
**PROGRAMMLEITER:** JILL DUTZ  
**PROJEKTLEITER:** PETER KILIAN  
**PROJEKTLEITERIN:** HESTER SIEG  
**PROJEKTLEITERIN:** ESTER REISER  
**PROJEKTLEITERIN:** ESTER REISER

www.turkfilmfestival.de

ZEITUNG DES TÜRKISCHES FILMFESTIVALS FRANKFURT/M.  
FRANKFURT TÜRK FİLM FESTİVALİ GAZETESİ

ROBERTO OTTAVIO  
GIANLUIGI CASALI  
MURRAY CLOSE

ERDFILMSCHULM / ADLUS FILM  
DEDEMIN İNSANLARI | OPAS LEUTE  
12.11.2012 21.30 UHR  
KINOLÖSUNG: PULVERED ÇEKİRDEKLERİ BİRLE

# 12. TÜRKISCHES FILMFESTIVAL

Liebe Freundinnen und Freunde des Türkischen Filmfestivals Frankfurt, sehr geehrte Damen und Herren, liebe Gäste!

Zum 12. Türkischen Filmfestival Frankfurt laden wir Sie herzlich ein!

Wir schon in den vergangenen Jahren haben wir für Sie ein aufsehensreiches Filmprogramm in mehreren Sektionen zusammengestellt.

In Lauf seiner Geschichte hat das Türkische Filmfestival in Frankfurt immer wieder die neuesten, jeweils aktuellen, in der Türkei entstandenen Filme gezeigt. Darüber hinaus war es den Ausrichtern des Festivals ein Anliegen, auch Filme der Kinostärken und Künstler zur Aufführung zu bringen, die in Deutschland ihren Arbeits- und Lebensmittelpunkt gefunden haben; sei es, weil sie als Einwanderer ihren Platz in der deutschen Gesellschaft eingenommen haben, sei es, weil sie

als Deutsche hier aufgewachsen und groß geworden sind. Dass unser Festival von Publikum angenommen wird, zeigt, dass es ein großes Interesse in der Gesellschaft danach gibt, diese Filme aus der Türkei und aus Deutschland zu sehen. Dieses Interesse ist sicherlich vielfältig. Wir dürfen einmüde davon ausgehen, dass die hier lebenden Bürger der Filme aus der Türkei sehen wollen, weil sie die künstlerischen und auch gesellschaftlichen Entwicklungen in der Türkei antizipieren und diskutieren möchten und begleiten wollen. Wir dürfen darüber hinaus annehmen, dass es auch darum geht, mit den Filmen unseren liebgewonnen Freunden und Partnern ein Stück Lebenswohl zu vermitteln; das wäre ein Beitrag zur Integration in der Stadtgesellschaft.

Eine Anmerkung sei an dieser Stelle erlaubt. Zu alt, zu oft, wird in der deutschen Gesellschaft die Unkenntlichkeit der Herkunftsorte postuliert. Wir sind aber der festen Überzeugung, dass es – bei aller Wahrung unterschiedlicher Selbst-

fühlungen – darum geht, Gemeinsamkeiten herauszufinden. Leider wird auch zu oft – und in letzter Zeit zunehmend – Kultur und Religion in eine gesteckt. Dieser undifferenzierte Betrachtungsweise muss natürlich widersprochen werden – eine differenziertere Betrachtungsweise, eine Auseinandersetzung über diese unmissige in eine-Setzung ist überfällig.

Unser Festival soll Anlass zu Freude, Anlass zu Nachdenklichkeit, Anlass zu Heiterkeit bieten, sicher aber auch Anlass zu Reflexion und Selbstreflexion. Das kann Kino, das kleinen gute Filme tatsächlich bieten. Denn sie betreten sich eben auf das, was allen Menschen gemeinsam ist. Dann wollen wir, das Team des Türkischen Filmfestivals, auch weiterhin unseren Beitrag leisten. Wir wollen mit unserem Festival, mit den Filmen, mit Vorträgen und Diskussionen aktiv und aktuell sein. Einen Beitrag leisten zum kulturellen Austausch in der Einwanderergesellschaft Europa.

Wir wollen gemeinsam mit Ihnen Filme anschauen und diskutieren, wir wollen gemeinsam mit Ihnen und unseren Gästen aus der Türkei feiern – ich wünsche Ihnen und uns spannende Tage, überraschende Begegnungen und viel Freude im Kino!

ROBERTO OTTAVIO  
Festivalleiter

Hürriyet GAZETESİNİN KATKILARIYLA

Festival-Zeitung / Festival Gazetesi  
Tabloid, 28 Seiten

Plakat/Afiş

12. TÜRKISCHES FILMFESTIVAL TÜRK FİLM FESTİVALİ FRANKFURT/M. 9.-18. NOVEMBER 2012

**AUSSTELLUNG** 9.-18.11.2012 ÇEKİRDEKLERİ BİRLE

**ANADOLU'NUN RENKLERİ: DOĞUM - DÜĞÜN - ÖLÜM**  
DIE FARBEN ANATOLIENS – GEBURT, HOCHZEIT, TOD

Das Eröffnung findet statt am Freitag, 9. November 2012 18:00 Uhr in der Sektion an der Curlew-Membrade-Straße an Main Exhibitionen Anlage 40, 60328 Frankfurt am Main

www.turkfilmfestival.de

12. TÜRKISCHES FILMFESTIVAL TÜRK FİLM FESTİVALİ FRANKFURT/M. 9.-18. NOVEMBER 2012

**KONZERT / KONSER** GRUPO NURETTİN SESLER

**YEŞİLÇAM MÜZİKLERİ**  
MÜSİKALISCHE HOMMAGE AN YEŞİLÇAM – EIN NOSTALGISCHES FILMMÜSİK-KONZERT

13.11.2012 20:00 UHR  
BENİSTAN SAHİR DR. RÜKÜS KONSERTEVİRAM  
Sonnebornstraße 18  
60328 Frankfurt am Main

www.turkfilmfestival.de

12. TÜRKISCHES FILMFESTIVAL TÜRK FİLM FESTİVALİ FRANKFURT/M. 9.-18. NOVEMBER 2012

**WORKSHOP** 13.10.11.2012 14:00 – 17:00  
SALZGEMÄHLER UFM UNIVERSITY CAMPUS WESTEND  
Sollingerstraße 7, 60325 Frankfurt am Main

**MUSTAFA ÜSTÜNDAĞ  
„OYUNCULUK KURSU“**  
ONUNLA AYNI SAHNEDE, AYNI OYUNDA...

www.turkfilmfestival.de

12. TÜRKISCHES FILMFESTIVAL TÜRK FİLM FESTİVALİ FRANKFURT/M. 9.-18. NOVEMBER 2012

**PODİUMDISKUSSION** 15.11.2012 18:50 UHR KINOLÖSUNG  
KONFERANSAKURSU ÇEKİRDEKLERİ BİRLE

**„INTEGRATION – EINE FARCE?“**  
SEMANTISCHE INKLUSION UND PRAKTISCHE EXKLUSION IN DER KULTURPOLITIK

www.turkfilmfestival.de

12. TÜRKISCHES FILMFESTIVAL TÜRK FİLM FESTİVALİ FRANKFURT/M. 9.-18. NOVEMBER 2012

**FILME IM ORFEO'S ERBEN**

Orfeo's Erben  
Hansberger Allee 45  
60486 Frankfurt/M.  
Tel.: 069 - 78 76 91 00  
www.orfeo.de

www.turkfilmfestival.de

Flyer zu Veranstaltungen/Etkinlik el ilanları

# 12. TÜRKISCHES FILMFESTIVAL FRANKFURT/M. TÜRK FİLM FESTİVALİ

9.-18. NOVEMBER 2012  
9.-18. KASIM 2012

www.turkfilmfestival.de

Banner 1000 x 100 cm



**12. TÜRKISCHES FILMFESTIVAL**  
TÜRK FİLM FESTİVALİ  
FRANKFURT/M.  
9.-18. NOVEMBER 2012

[www.turkfilmfestival.de](http://www.turkfilmfestival.de)

Banner 250x250 cm

**12. TÜRKISCHES FILMFESTIVAL**  
TÜRK FİLM FESTİVALİ  
FRANKFURT/M.  
9.-18. NOVEMBER 2012

**ERÖFFNUNGSGALA 11.11.2012**  
Zum Auftakt des 12. Türkischen Filmfestivals

[www.turkfilmfestival.de](http://www.turkfilmfestival.de)

**12. TÜRKISCHES FILMFESTIVAL**  
TÜRK FİLM FESTİVALİ  
FRANKFURT/M.  
9.-18. NOVEMBER 2012

**ERÖFFNUNG 12.11.2012**  
Eintrittskarte zur Eröffnungsfieber

[www.turkfilmfestival.de](http://www.turkfilmfestival.de)

Einladungen/Davetiyeleer

**12. TÜRKISCHES FILMFESTIVAL**  
TÜRK FİLM FESTİVALİ  
FRANKFURT/M.  
9.-18. NOVEMBER 2012

**PROGRAMM**

Türkisches Filmfestival Frankfurt/M.

Programmheft/Program kitapçığı  
DinA5, 32 Seiten

**12. TÜRKISCHES FILMFESTIVAL**  
TÜRK FİLM FESTİVALİ  
FRANKFURT/M.  
9.-18. NOVEMBER 2012

<b>09.11.2012 FREITAG / CUMA</b>	<b>14.11.2012 MITTWOCH / ÇARŞAMBA</b>	<b>16.11.2012 FREITAG / CUMA</b>
18:00 UHR CINESTAR METROPOLIS KINO 12 ERÖFFNUNG DER FÖRDERUNGSREISE "GÖZEL BÜBLER BÜRECEK" <b>ANADOLU NUN RENKLERİ:</b> BÜĞÜM - BÜĞÜM - BÜM DIE TRAGISCH ANATOLISCHEN - GEBURT, HOCHZEIT, TOD	14:00-17:00 UHR IM FRANKFURTER FILMMUSEUM Eintritt frei 18:00 UHR CINESTAR METROPOLIS KINO 12 WIRTSCHAFT <b>MUSTAFA EŞTİNDİĞA - ÖYÜNCÜLÜK KURSU*</b> 18:30 UHR CINESTAR METROPOLIS KINO 12 <b>FİDİKA - DIE MINIREKX</b> FİDİKA'S DIE MINIREKX	17:45 UHR CINESTAR METROPOLIS KINO 12 <b>TERZİN AKIN - I BOSTON THE HILL*</b> 18:30 UHR CINESTAR METROPOLIS KINO 12 <b>BEZAT C - SENİ KALBİME GÖVÜM</b> BEZAT C. 18:30 UHR CINESTAR METROPOLIS KINO 12 <b>TÜRKISCH FÜR ANFÄNGER</b> RAKI KASAMI
<b>11.11.2012 SONNTAG / PAZAR</b>	<b>12.11.2012 MONTAG / PAZARTESİ</b>	<b>13.11.2012 DIENSTAG / SALI</b>
18:00 UHR PALAZ IM ZOO <b>ERÖFFNUNGSGALA</b> Nur für geladene Gäste!	18:00 UHR CINESTAR METROPOLIS KINO 12 <b>LAL BECE   DIE ROTE NACHT</b> 18:30 UHR CINESTAR METROPOLIS KINO 12 <b>EIN GRIECHISCHER SOMMER</b> 18:30 UHR CINESTAR METROPOLIS KINO 12 <b>CEMAL TAN VE İZELİNİN</b> <b>ASIRI AKICLI HİKAYESİ</b> DIE AUSGESCHT TRAGISCHE GESCHICHTE VON CELAL TAN UND SENNER FAMILIE 20:30 UHR CINESTAR METROPOLIS KINO 12 <b>KURTULUŞ SÖN HÜRKA</b> EMÜSTATION GROSSE FREIHEIT	14:00-17:00 UHR IM FRANKFURTER FILMMUSEUM Eintritt frei 18:00 UHR CINESTAR METROPOLIS KINO 12 WIRTSCHAFT <b>MUSTAFA EŞTİNDİĞA - ÖYÜNCÜLÜK KURSU*</b> 18:30 UHR CINESTAR METROPOLIS KINO 12 <b>ANADOLU NUN RENKLERİ:</b> BÜĞÜM - BÜĞÜM - BÜM DIE TRAGISCH ANATOLISCHEN - GEBURT, HOCHZEIT, TOD
<b>17.11.2012 SAMSTAG / CUMARTESİ</b>	<b>18.11.2012 SONNTAG / PAZAR</b>	
18:30 UHR CINESTAR METROPOLIS KINO 12 <b>BEYİN ÜNİTİM   VERGİSMEINNACHT</b> 18:30 UHR CINESTAR METROPOLIS KINO 12 <b>YANGIN VAR   FEUER!</b> 19:00 UHR KINO METROPOLIS <b>MEHMETİN ÖNCE</b> BEYİN İÇİ BEŞEREN WÜRDE 20:30 UHR CINESTAR METROPOLIS KINO 12 <b>HABERİM SİNİF   DIE CHAOTEN KLASSE</b>	18:30 UHR CINESTAR METROPOLIS KINO 12 <b>BİR SES BÜKER BEYİN</b> EIN SCHÖNER UNTERSCHNEIT DIE NACHT 22:30 UHR CINESTAR METROPOLIS KINO 12 <b>İZ   DIE SPUR</b> 22:30 UHR CINESTAR METROPOLIS KINO 12 <b>ÇAĞAL   DER SCHAFFAL</b> AB 22:00 UHR ZURÜCK <b>ABSCHLUSSPARTY</b>	

**MEHR INFO:**  
[www.turkfilmfestival.de](http://www.turkfilmfestival.de)

Türkisches Filmfestival Frankfurt/M.

RollUp, 85x200 cm

**12. TÜRKISCHES FILMFESTIVAL**  
TÜRK FİLM FESTİVALİ  
FRANKFURT/M.  
9.-18. NOVEMBER 2012

**SİNEMALAR**

**CINESTAR METROPOLIS**  
Eschenheimer Anlage 40  
am Eschenheimer Turm, Frankfurt/M.  
Ticket-Reservierung: 069-955 06 401

**ORFEO'S ERBEN**  
Hamburger Allee 45  
60486 Frankfurt/M.  
Telefon: 069-70 76 91 00

**DEUTSCHES FILMMUSEUM**  
Schumannkai 41, Frankfurt/M.  
Ticket-Reservierung: 069-96 12 20 220

Anzeige / Sabah Avrupa

2011

**11. TÜRKISCHES FILMFESTIVAL FRANKFURT/M. TÜRK FİLM FESTİVALİ**  
04.-13.11.2011

**www.turkfilmfestival.de**

**ORGANISATION:**  
HILDEGARDE WITTMANN  
KONZERTSAAL FRANKFURT

**LEBES-UND  
WIRTSCHAFTSBEREICH:**  
HILDEGARDE WITTMANN

**REDAKTION:**  
HILDEGARDE WITTMANN

**DRUCK:**  
HILDEGARDE WITTMANN

**SPONSOREN:**  
CineStar  
Deutsche Bank  
Allianz  
BEKO  
TURKISH AIRLINES  
BMW  
NiederBausung Frankfurt  
THE WESTIN  
STROER  
ISBANK GmbH  
ay yildiz  
Deutsche Bank AG  
KOTON

**suare**  
ZEITUNG DES TÜRKISCHES FILMFESTIVALS FRANKFURT/M.  
FRANKFURT TÜRK FİLM FESTİVALİ GAZETESİ

**11. TÜRKISCHES FILMFESTIVAL**

**ASK TESADÜPLERİ SEVER / LIEBE LIEBT ZUFALLE**

**Hürriyet** GAZETESİNİN KATILARIVILA

**HİSİYAN SİYAL**  
Festivalist

Festival-Zeitung / Festival Gazetesi  
Tabloid, 28 Seiten

Plakat/Afiş

**11. TÜRKISCHES FILMFESTIVAL FRANKFURT/M. TÜRK FİLM FESTİVALİ**  
04.-13.11.2011

**www.turkfilmfestival.de**

**FILME IN MAINZ 11.-13.11.2011**  
11.11.2011 Freitag, 19:30 Uhr  
Fahrrad / Vorfahrt / Mitternacht / 1.5000 Mainz

**JAZZ-KONZERT ÖZAY FECHT**  
9.11.2011 20.30 UHR  
Romanfabrik  
Hessische Hofstraße 180 (A41)  
60334 Frankfurt

**GÖÇ VE KÜLTÜR / MIGRATION UND KÜLTÜR**  
Türkiye'den Almanya'ya göçün tarihi...  
12.11.2011 18:30 UHR KINO 12  
SINEMA KULTÜR / GÖÇ VE KÜLTÜR

**FILME IM ORFEO'S ERBEN**  
Orfeo's Erben  
Hamburger Allee 45  
60486 Frankfurt/M.  
Tel.: 069 79 75 91 00  
www.ortefos.de

**FILM IN OFFENBACH**  
11.11.2011 Freitag / Kino 19:30 Uhr  
Ringerhaus Platz / Kino 1  
Offenbacher Straße 11, 63074 Offenbach

**ALMANYA - WILSKOMMEN IN DEUTSCHLAND**  
Als der kleine Erol türkischer Einwanderer nachhelft...  
11.11.2011 Freitag / Kino 19:30 Uhr  
Ringerhaus Platz / Kino 1  
Offenbacher Straße 11, 63074 Offenbach

Flyer zu Veranstaltungen/Etkinlik el ilanları

**11. TÜRKISCHES FILMFESTIVAL FRANKFURT/M. 04.-13.11.2011**  
TÜRK FİLM FESTİVALİ

Banner 1000 x 100 cm



Einladungen/Davetiyeler

Banner 250x250 cm



Programmheft/Program kitapçığı  
DinLang, 64 Seiten



RollUps, 85x200 cm





Banner 250x250 cm



Flyer zu Veranstaltungen/Etkinlik el ilanları



suare

ZEITUNG  
DES TÜRKISCHEN FILMFESTIVALS FRANKFURT/M.  
TÜRK FİLM FESTIVAL GAZETESİ

**YÜREĞİNE SOR FRAG DEN HEZ**  
 8.11.2010 Montag Pasarnet  
 CineStar Metropolis | 21.00 Uhr | Kino 5  
 13.11.2010 Samstag Cineparade  
 Orfeo 9 Erben | 21.00 Uhr

# 10. Türkisches Filmfestival

Liebe Filmfreundinnen, liebe Filmfreunde, verehrte Gäste!

zu unserem Jubiläum, dem 10. türkischen Filmfestival in Frankfurt, darf ich Sie ganz herzlich begrüßen.

Natürlich ist es uns in Jubiläumsjahr unseres Festivals ein ganz besonderes Anliegen, Ihnen die besten Filme aus der Türkei, spannende und informative Filme des deutsch-türkischen Filmschaffens und – im Rahmen unseres Forums europäischer Film – wiederum ausgewählte Filme europäischer Filmschaffender zu zeigen.

Und natürlich wollen wir unser Festival im Jubiläumsjahr schöner und glänzender gestalten denn je und es durch eine ganze Palette an Veranstaltungen noch informativer erscheinen lassen. Sie sind herzlich dazu eingeladen!

Wir freuen uns sehr, dass neben uns bereits liebevoll gewordene Gäste aus der Türkei immer wieder neue Freundinnen und Freunde das Türkische Filmfestival mit Ihrem Besuch beehren. Dies zeigt, wie sehr die Akzeptanz unseres Frankfurter Festivals in der Türkei in den vergangenen zehn Jahren zugenommen hat, bestärkt uns in unserer Arbeit und bereichert das Frankfurter Publikum mit der Anwesenheit der Künstlerinnen und Künstler.

Wir haben Glück gehabt! Denn als wir vor zehn Jahren – damals unter dem Titel „Türkische Filmtage“ – unser heutiges Festival begannen, war keineswegs sicher, dass daraus eine Erfolgsgeschichte werden würde. Es war belächelt nicht abschbar, dass unser Festival sich so entwickeln würde, das unser Publikum über die deutsch-türkische Community hinauswächst. Am wenigsten jedoch war abschbar, welch enormen Aufschwung das Kino in der Türkei nehmen würde: Es regnet geradezu internationale Preise auf unsere türkischen Kinematisten. Das türkische Kino ist dabei sich einen markanten Platz in der globalen Filmgeschichte zu erobern – und wir in Frankfurt dürfen dabei sein.

Im zehnten Jahre seines Bestehens befindet sich das Türkische Filmfestival in Frankfurt also auf einem guten Weg: Die Dynamik des türkischen Filmschaffens beflügelt uns ebenso wie die anhaltende Kraft der deutsch-türkischen Filmemacher, deren Werke wir hier zeigen dürfen.

Das Festival und sein Erfolg werden getragen von der Begeisterung seines Publikums. Das Festival wäre jedoch undenkbar ohne den Einsatz eines enthusiastischen Teams, dem an dieser Stelle ausdrücklich großer Dank und Respekt zu zollen ist.

Frau Petra Roth, Oberbürgermeisterin der Stadt Frankfurt, hat das Festival von Anfang an als Schirmherrin begleitet, von Anfang an waren das Türkische Konsulat und das Kulturministerium tragende Säulen unserer Initiative. Ihnen, sowie allen Sponsoren der Türkischen Community Frankfurt, den Unterstützern und Partnern aus Stadt und Land sei sehr herzlich Dank verbunden mit der Bitte: Bleiben Sie uns gewogen. Vor allem aber: Feiern Sie mit uns! Denn es gibt viel zu feiern auf dem 10. Türkischen Filmfestival Frankfurt. Überzeugen Sie sich selbst – Sie sind herzlich eingeladen!

HÜSEYİN SITKI  
Festivalleiter

GAZETESİ'NİN KATKILARIYLA

Türkisches Filmfestival Frankfurt/M.

10. Türkisches Filmfestival  
 Türk Film Festivali  
 Frankfurt/M.  
 05.-14.11.2010

www.turkfilmfestival.de

PROGRAMM

Türkisches Filmfestival Frankfurt/M.

Festival-Zeitung / Festival Gazetesi  
Tabloid, 28 Seiten

Programmheft/Program kitapçığı  
DinLang, 52 Seiten

2010



Flyer zu der Veranstaltung "Cine Night" *Etkinlik el ilam "Cine Night"*

Plakat/Afiş



Einladungen/Davetiyeler



Banner 1000x150 cm

2009

**Türkan Şoray**  
Beyaz Perdede Kostümler Sergisi  
Ausstellung mit ausgewählten Filmkostümen der Leinwandlegende

**AUSSTELLUNG / SERGI**  
Anlage  
1. Kassensaal 17.30  
Westin Grand Frankfurt  
Salona Fouzeler

**Eröffnung:**  
1. November um 17:30 Uhr  
Im Foyer von  
Das Westin Grand Frankfurt

Günç Urcuездe  
Der Eintritt ist frei

www.turkfilmfestival.de

**9. Türkisches Filmfestival**  
Türk Film Festivali Frankfurt/M.  
1.-8. November 2009

**Einladung**  
zur Eröffnung der Ausstellung

In Begleitung von ..... Personen

www.turkfilmfestival.de

**9. Türkisches Filmfestival**  
Türk Film Festivali Frankfurt/M.  
1.-8. November 2009

**ERÖFFNUNG / GALA**  
Einladungskarte zur Eröffnungsgala für

In Begleitung von ..... Personen

Kommunikation

**GALAVORSTELLUNG ZU EHREN VON KADIR İNANIR İNANIR ONURUNA ÖZEL GÖSTERİ**

**6.11.09** Freitag Cinema  
**20.00 Uhr** Kino 5  
**SON CELLAT**  
DER LETZTE HENKER

**9. Türkisches Filmfestival**  
Türk Film Festivali Frankfurt/M.  
1.-8. November 2009

**EINLADUNG**  
zur Galavorstellung für

In Begleitung von ..... Personen

Einladungen/Davetiyeler  
DinLang

www.turkfilmfestival.de

**9. Türkisches Filmfestival**  
Türk Film Festivali Frankfurt/M.  
1.-8. November 2009

**Programm**

Programmheft/Program kitapçığı  
DinA5 quer, 28-Seitig



www.turkfilmfestival.de

**9. Türkisches Filmfestival**  
Türk Film Festivali Frankfurt/M.  
1.-8. November 2009

Dinle // Neyzen // Usta  
Devrim Arabalar // Gölgesizler // Güz Sancısı // Hayat Va  
Nokta // İki Dil Bir Bayrak // Köprüdekiler // Momme  
Pandora'nın Kutusu // Son Cellat // Usta  
Uzak İhtimal // Seyit Han // Sürü // Agit // Ich gehe jetzt rein  
Schwill // Laufum Dein Leben // Gurbet-İn de emde  
Devrim Arabalar // Gölgesizler // Güz Sancısı // Topraklar  
Nokta // İki Dil Bir Bayrak // Köprüdekiler // Momme  
Pandora'nın Kutusu // Son Cellat // Usta  
Uzak İhtimal // Seyit Han // Sürü // Agit // Ich gehe jetzt rein  
Schwill // Laufum Dein Leben // Gurbet-İn de emde

Kino: CineStar  
Metropol  
Eckehartstraße 46  
am Eschenheimer Turm, Frankfurt/M.  
Ticket-Reservierung: 089-956 06 403

Gefördert durch:  
T.C. KÜLTÜR VE TURİZM BAKANLIĞI  
KÜLTÜR VE TURİZM ANKARA  
Hessisches Ministerium  
für Wissenschaft und Kunst  
Städt. Frankfurt am Main  
Amt für Wissenschaft und Kunst Frankfurt/M.  
Amt für Multikulturelle  
Angelegenheiten Frankfurt/M.

Hessische Filmförderung  
In Zusammenarbeit mit:  
FRANKFURT  
FRANKFURT  
CineStar  
METROPOL  
MAXIMUM  
ay yıldız  
WESTIN  
STRÖER  
AUTOHAUS  
ALSBACH  
STROER  
ay yıldız  
WESTIN  
STRÖER  
ay yıldız  
WESTIN  
STRÖER

Plakat/Afiş  
DinA1 & A2

www.turkfilmfestival.de

**9. Türkisches Filmfestival**  
Türk Film Festivali Frankfurt/M.  
1.-8. November 2009

**BASIN VE SINEMA**

ÜBER DAS VERHÄLTNIS VON  
MASSEMEDIEEN  
UND FILM

**4.11.09** Mittwoch Cinema  
**18.00 Uhr**  
CineStar Metropol  
Kino 7

www.turkfilmfestival.de

**9. Türkisches Filmfestival**  
Türk Film Festivali Frankfurt/M.  
1.-8. November 2009

**WEG VOM KLISCHEE!**

ROLLEN UND  
ROLLENBILDER  
TÜRKSCHER  
SCHAUSPIELER  
IN DEUTSCHEN FILMEN

**5.11.09** Donnerstag Cinema  
**18.00 Uhr**  
CineStar Metropol  
Kino 7

www.turkfilmfestival.de

**9. Türkisches Filmfestival**  
Türk Film Festivali Frankfurt/M.  
1.-8. November 2009

**SINEMA VE GENÇLIK**

KIND UND  
JUGEND

**6.11.09** Freitag  
**12-14.00 Uhr**  
Eckehartstraße 46  
am Eschenheimer Turm

www.turkfilmfestival.de

**Yılmaz Güney**  
-Retrospektive

**9. Türkisches Filmfestival**  
Türk Film Festivali Frankfurt/M.  
1.-8. November 2009

**AGİT / DER JAMMER**  
23.11.09  
**ENÖSE / LEBENSANGST**  
27.11.09

www.turkfilmfestival.de

**9. Türkisches Filmfestival**  
Türk Film Festivali Frankfurt/M.  
1.-8. November 2009

**ÇAĞAN İRMAK**

ZUM AKTUELLEN  
FILMSCHAFFEN  
IN DER TÜRKIE!

**4.11.09**  
Donnerstag Cinema  
**12-14.00 Uhr**  
Eckehartstraße 46  
am Eschenheimer Turm  
Themen: Film und  
Medienwirtschaft

Plakate zu Veranstaltungen/Etkinlik Afişleri

Anzeigen / İlanlar

**Hürriyet** GAZETESİNİN KATKILARIYLA



www.turkfilmfestival.de

**9. Türkisches Filmfestival**  
Türk Film Festivali Frankfurt/M.  
1.-8. November 2009

CineStar Metropolis  
Eschenheimer Anlage 40,  
am Eschenheimer Turm, Frankfurt/M.  
Ticket-Reservierung: 069 - 955 06 40  
www.cinestar.de

Orfeo's Erben  
Hamburger Allee 48  
60486 Bockenheim, Frankfurt/M.  
069 70789100  
www.orefos.de

**Programm:**

<b>2.11.09</b> Montag   Pazartesi CineStar Metropolis 18.00 Uhr   Kino 12 Unsere Erde - Der Film 20.00 Uhr   Kino 12 <i>Bereketli Topraklar Üzerinde</i> Das fruchtbare Land 21.00 Uhr   Kino 5 <i>Devrim Arabaları</i> Autos der Revolution	<b>4.11.09</b> Mittwoch   Çarşamba CineStar Metropolis 18.00 Uhr   Kino 7 Panel / Podium (Türkisch) <i>Basın ve Sinema</i> 18.00 Uhr   Kino 12 Die weiße Planet 20.00 Uhr   Kino 7 <i>Nokta / Der Punkt</i> 20.00 Uhr   Kino 12 <i>Güz Sancısı</i> / Herbstleid 22.00 Uhr   Kino 12 <i>Dinle Neyden</i> / Hör auf die Flöte	<b>5.11.09</b> Donnerstag   Perşembe CineStar Metropolis 18.00 Uhr   Kino 7 Panel / Podium (Deutsch) Weg vom Klischee! 18.00 Uhr   Kino 12 Ich gehe jetzt rein 20.00 Uhr   Kino 12 <i>Usta / Meister</i> 22.00 Uhr   Kino 7 <i>Pandora'nın Kutusu</i> Die Büchse der Pandora	<b>7.11.09</b> Samstag   Cumartesi 18.00 Uhr   Kino 12 <i>Mommo</i> <b>Der schwarze Mann</b> 20.00 Uhr   Kino 12 Ever, ich will 20.00 Uhr   Kino 7 <i>Hayat Var</i> My Only Sunshine
<b>3.11.09</b> Dienstag   Salı CineStar Metropolis 18.00 Uhr   Kino 7 Lauf um dein Leben- Vom Junkie zum Ironman 18.00 Uhr   Kino 12 Kurzfilme 20.00 Uhr   Kino 12 <i>Gölgeler</i> Die Schattenlosen 20.00 Uhr   Kino 7 <i>Sıcak / Die Hitze</i>	<b>6.11.09</b> Freitag   Cuma CineStar Metropolis 18.00 Uhr   Kino 7 Dokumentenfilm: Alt und fern <i>Sonbahar</i> / Herbst 19.00 Uhr <i>Ağır / Der Jammer</i> 21.15 Uhr <i>Endişe / Lebensangst</i> 20.00 Uhr   Kino 5 <i>Sürü / Die Herde</i>	<b>8.11.09</b> Sonntag   Pazar CineStar Metropolis 18.00 Uhr   Kino 7 We Feed The World - Essen Global 18.00 Uhr   Kino 12 <i>İki Dil Bir Bavul</i> Zwei Sprachen, ein Koffer 20.00 Uhr   Kino 12 <i>Devrim Arabaları</i> Autos der Revolution	<b>1.-8.11.09</b> AUSSTELLUNG / SERGİ: <i>Türkan Şoray / Beyaz Perdele Kostümler Sergisi</i> - The Westin Grand, Konrad-Adenauer Str. 7, 60313 Frankfurt/M. Drehtages-Kontakler: KULTÜR VE TURİZM BAKANLIĞI Aust für Multikulturelle Angelegenheiten Frankfurt/M. Hessisches Ministerium für Wissenschaft und Kunst SAALBAU Wir suchen Begabungen stetig! www.saalbau.de Festival-Hotline: 0160 - 91 55 98 82

Hürriyet



**9. Türkisches Filmfestival**  
Frankfurt/M.  
02. - 08. November 2009

SAALBAU  
Wir suchen Begabungen stetig!

Festival-Hotline: 0160 - 91 55 98 82

Saalbau-Programmheft

**Milliyet** GAZETESİNİN KATKILARIYLA



www.turkfilmfestival.de

**9. Türkisches Filmfestival**  
Türk Film Festivali Frankfurt/M.  
1.-8. November 2009

CineStar Metropolis  
Eschenheimer Anlage 40,  
am Eschenheimer Turm, Frankfurt/M.  
Ticket-Reservierung: 069 - 955 06 40  
www.cinestar.de

Orfeo's Erben  
Hamburger Allee 48  
60486 Bockenheim, Frankfurt/M.  
069 70789100  
www.orefos.de

**Programm:**

<b>2.11.09</b> Montag   Pazartesi CineStar Metropolis 18.00 Uhr   Kino 7 Unsere Erde - Der Film 20.00 Uhr   Kino 12 <i>Bereketli Topraklar Üzerinde</i> Das fruchtbare Land 21.00 Uhr   Kino 5 <i>Devrim Arabaları</i> Autos der Revolution	<b>4.11.09</b> Mittwoch   Çarşamba CineStar Metropolis 18.00 Uhr   Kino 7 Panel / Podium (Türkisch) <i>Basın ve Sinema</i> 18.00 Uhr   Kino 12 Die weiße Planet 20.00 Uhr   Kino 7 <i>Nokta / Der Punkt</i> 20.00 Uhr   Kino 12 <i>Güz Sancısı</i> / Herbstleid 22.00 Uhr   Kino 12 <i>Dinle Neyden</i> / Hör auf die Flöte	<b>5.11.09</b> Donnerstag   Perşembe CineStar Metropolis 18.00 Uhr   Kino 7 Panel / Podium (Deutsch) Weg vom Klischee! 18.00 Uhr   Kino 12 Ich gehe jetzt rein 20.00 Uhr   Kino 12 <i>Usta / Meister</i> 22.00 Uhr   Kino 7 <i>Pandora'nın Kutusu</i> Die Büchse der Pandora	<b>7.11.09</b> Samstag   Cumartesi 18.00 Uhr   Kino 12 <i>Mommo</i> <b>Der schwarze Mann</b> 20.00 Uhr   Kino 12 Ever, ich will 20.00 Uhr   Kino 7 <i>Hayat Var</i> My Only Sunshine
<b>3.11.09</b> Dienstag   Salı CineStar Metropolis 18.00 Uhr   Kino 7 Lauf um dein Leben- Vom Junkie zum Ironman 18.00 Uhr   Kino 12 Kurzfilme 20.00 Uhr   Kino 12 <i>Gölgeler</i> Die Schattenlosen 20.00 Uhr   Kino 7 <i>Sıcak / Die Hitze</i>	<b>6.11.09</b> Freitag   Cuma CineStar Metropolis 18.00 Uhr   Kino 7 Dokumentenfilm: Alt und fern <i>Sonbahar</i> / Herbst 19.00 Uhr <i>Ağır / Der Jammer</i> 21.15 Uhr <i>Endişe / Lebensangst</i> 20.00 Uhr   Kino 5 <i>Sürü / Die Herde</i>	<b>8.11.09</b> Sonntag   Pazar CineStar Metropolis 18.00 Uhr   Kino 7 We Feed The World - Essen Global 18.00 Uhr   Kino 12 <i>İki Dil Bir Bavul</i> Zwei Sprachen, ein Koffer 20.00 Uhr   Kino 12 <i>Devrim Arabaları</i> Autos der Revolution	<b>1.-8.11.09</b> AUSSTELLUNG / SERGİ: <i>Türkan Şoray / Beyaz Perdele Kostümler Sergisi</i> - The Westin Grand, Konrad-Adenauer Str. 7, 60313 Frankfurt/M. Drehtages-Kontakler: KULTÜR VE TURİZM BAKANLIĞI Aust für Multikulturelle Angelegenheiten Frankfurt/M. Hessisches Ministerium für Wissenschaft und Kunst SAALBAU Wir suchen Begabungen stetig! www.saalbau.de Festival-Hotline: 0160 - 91 55 98 82

Milliyet



www.turkfilmfestival.de

**9. Türkisches Filmfestival**  
Türk Film Festivali Frankfurt/M.  
1.-8. November 2009

CineStar Metropolis  
Eschenheimer Anlage 40,  
am Eschenheimer Turm, Frankfurt/M.  
Ticket-Reservierung: 069 - 955 06 40  
www.cinestar.de

Orfeo's Erben  
Hamburger Allee 48  
60486 Bockenheim, Frankfurt/M.  
069 70789100  
www.orefos.de

**Programm:**

<b>2.11.09</b> Montag   Pazartesi CineStar Metropolis 18.00 Uhr   Kino 12 Unsere Erde - Der Film 20.00 Uhr   Kino 12 <i>Bereketli Topraklar Üzerinde</i> Das fruchtbare Land 21.00 Uhr   Kino 5 <i>Devrim Arabaları</i> Autos der Revolution	<b>4.11.09</b> Mittwoch   Çarşamba CineStar Metropolis 18.00 Uhr   Kino 7 Panel / Podium (Türkisch) <i>Basın ve Sinema</i> 18.00 Uhr   Kino 12 Die weiße Planet 20.00 Uhr   Kino 7 <i>Nokta / Der Punkt</i> 20.00 Uhr   Kino 12 <i>Güz Sancısı</i> / Herbstleid 22.00 Uhr   Kino 12 <i>Dinle Neyden</i> / Hör auf die Flöte	<b>5.11.09</b> Donnerstag   Perşembe CineStar Metropolis 18.00 Uhr   Kino 7 Panel / Podium (Deutsch) Weg vom Klischee! 18.00 Uhr   Kino 12 Ich gehe jetzt rein 20.00 Uhr   Kino 12 <i>Usta / Meister</i> 22.00 Uhr   Kino 7 <i>Pandora'nın Kutusu</i> Die Büchse der Pandora	<b>7.11.09</b> Samstag   Cumartesi 18.00 Uhr   Kino 12 <i>Mommo</i> <b>Der schwarze Mann</b> 20.00 Uhr   Kino 12 Ever, ich will 20.00 Uhr   Kino 7 <i>Hayat Var</i> My Only Sunshine
<b>3.11.09</b> Dienstag   Salı CineStar Metropolis 18.00 Uhr   Kino 7 Lauf um dein Leben- Vom Junkie zum Ironman 18.00 Uhr   Kino 12 Kurzfilme 20.00 Uhr   Kino 12 <i>Gölgeler</i> Die Schattenlosen 20.00 Uhr   Kino 7 <i>Sıcak / Die Hitze</i>	<b>6.11.09</b> Freitag   Cuma CineStar Metropolis 18.00 Uhr   Kino 7 Dokumentenfilm: Alt und fern <i>Sonbahar</i> / Herbst 19.00 Uhr <i>Ağır / Der Jammer</i> 21.15 Uhr <i>Endişe / Lebensangst</i> 20.00 Uhr   Kino 5 <i>Sürü / Die Herde</i>	<b>8.11.09</b> Sonntag   Pazar CineStar Metropolis 18.00 Uhr   Kino 7 We Feed The World - Essen Global 18.00 Uhr   Kino 12 <i>İki Dil Bir Bavul</i> Zwei Sprachen, ein Koffer 20.00 Uhr   Kino 12 <i>Devrim Arabaları</i> Autos der Revolution	<b>1.-8.11.09</b> AUSSTELLUNG / SERGİ: <i>Türkan Şoray / Filmkostime</i> - The Westin Grand, Konrad-Adenauer Str. 7, Frankfurt/M. Drehtages-Kontakler: KULTÜR VE TURİZM BAKANLIĞI Aust für Multikulturelle Angelegenheiten Frankfurt/M. Hessisches Ministerium für Wissenschaft und Kunst SAALBAU Wir suchen Begabungen stetig! www.saalbau.de Festival-Hotline: 0160 - 91 55 98 82

Festival-Hotline: 0160 - 91 55 98 82

Mit freundlicher Unterstützung von **Frankfurter Rundschau**

Frankfurter Rundschau

sware TÜRKISCHEN FILMFESTIVALS FRANKFURT, TÜRK FILM FESTIVALI GAZETESİ



03.09.14 Montag (Haupt) | (Dienstag-Nachmittag) | 17.00 Uhr | Kincafé | 03.12.14 Sonntag (Frei) | (Dienstag-Nachmittag) | 10.00 Uhr | Kincafé | DEUTSCH-AMERIKANISCHER FILMPROJEKTIONSPARTNER: GÖZDEMİR GÖZDEMİR

9. Türkisches Filmfestival

14.09.2014

14.09.2014

14.09.2014

14.09.2014

Türkisches Filmfestival - Das Türkische Filmfestival... In diesem Jahr haben wir uns in diesem Jahr den... Die Festivalleiterin... Die Jury...

Partnership logos including 'Hürriyet' and 'GAZETESİ'NİN KATKILARIYLA'.

14. Türkisches Filmfestival (14. Turkish Film Festival) - 8. September 2014

Mit Komödien und Sequels zum Erfolg - Türkische Bestseller-Filme in Deutschland

Table with 4 columns: Film Title, Regisseur, Genre, and Zuschauerzahl. Lists popular Turkish films like 'Nefes Alıyorduk' and 'Kurtlar Vadisi'.

Table with 4 columns: Film Title, Regisseur, Genre, and Zuschauerzahl. Lists a wide variety of Turkish films including 'Kurtlar Vadisi', 'Nefes Alıyorduk', and 'Kıptular Varmış İrak'.

Schuld und Sühne Themen und Tendenzen im aktuellen türkischen Autorenfilm

Die Autorenfilme des türkischen Kino... Schuld und Sühne... Die Themen des türkischen Autorenfilms... Die Tendenzen... Die Entwicklung...



03.09.2014 Montag (Haupt) | (Dienstag-Nachmittag) | 17.00 Uhr | Kincafé | DEUTSCH-AMERIKANISCHER FILMPROJEKTIONSPARTNER: GÖZDEMİR GÖZDEMİR



03.09.2014 Montag (Haupt) | (Dienstag-Nachmittag) | 17.00 Uhr | Kincafé | DEUTSCH-AMERIKANISCHER FILMPROJEKTIONSPARTNER: GÖZDEMİR GÖZDEMİR

Die Autorenfilme des türkischen Kino... Schuld und Sühne... Die Themen des türkischen Autorenfilms... Die Tendenzen... Die Entwicklung...

14. Türkisches Filmfestival (14. Turkish Film Festival) - 8. September 2014

Movie poster for the film 'Schuld und Sühne' (Günahlar Varmış İrak) featuring a man in a coat. Includes promotional text and a large image of the lead actor.



2008

**8** Türkisches Filmfestival  
Türk Film Festivali  
Frankfurt/M.  
3.-9. November 2008

Kino 1: CineStar Metropolis  
Tuchlaubenstr. 40/41  
Tages-Reisenummer: 069-1 955 98 42

Kino 2: Deutsches Filmmuseum  
Schumannstr. 41, Frankfurt/M.  
Tages-Reisenummer: 069-1 955 98 42

Partners and sponsors: CineStar, DIF, Maxximum, SAALBAU, etc.

Plakat/Afiş  
DinA1 & A2

**8** Türkisches Filmfestival  
Türk Film Festivali  
Frankfurt/M.  
3.-9. November 2008

Kino 1: CineStar Metropolis  
Tuchlaubenstr. 40/41  
Tages-Reisenummer: 069-1 955 98 42

Kino 2: Deutsches Filmmuseum  
Schumannstr. 41, Frankfurt/M.  
Tages-Reisenummer: 069-1 955 98 42

Postkarte/Flyer

**8** Türkisches Filmfestival  
Türk Film Festivali  
Frankfurt/M.  
3.-9. November 2008

Spikerte: CineStar, Deutsches Filmmuseum

Gefördert durch: KULTÜR VE TURİZM BAKANLIĞI, Hürriyet, CineStar, etc.

In Zusammenarbeit mit: Filmbüro Frankfurt, DIF, etc.

Festival-Zeitung / Festival Gazetesi  
Tabloid, 28 Seiten

**8** Türkisches Filmfestival  
Türk Film Festivali  
Frankfurt/M.  
3.-9. November 2008

ERÖFFNUNG / GALA  
Eintrittskarte zur Eröffnungsgala für: \_\_\_\_\_

mit ..... Begleitung \_\_\_\_\_

Kontaktperson \_\_\_\_\_

Einladung / Davetiye  
DinLang

**8** Türkisches Filmfestival  
Türk Film Festivali  
Frankfurt/M.  
3.-9. November 2008

# Programm

Programmheft / Program kitapçığı  
DinA5 quer, 28-Seitig

**8** Türkisches Filmfestival  
Türk Film Festivali  
Frankfurt/M.  
3.-9. November 2008

suare

NR. 1415 S. NOVEMBER-KAUFEN 1900

ZENTRALES TÜRKISCHES FILMFESTIVAL FRANKFURT/M.  
TÜRK FİLM FESTİVALİ GAZETESİ

Frankfurt Filmfesti için bir hafta boyunca...  
Frankfurt Filmfesti için bir hafta boyunca...  
Frankfurt Filmfesti için bir hafta boyunca...

Hürriyet GAZETESİNİN KATKILARIYLA

2007

www.turkfilmfestivalde

# TÜRKISCHES FILMFESTIVAL TÜRK FİLM FESTİVALİ FRANKFURT/M. 5.-11. NOVEMBER 2007

**Filme aus der Türkei:** Dondarman Gaynelik / Der Cezir / Schirin / Sain Osmanki / Der Köse Çelebi / Cemal Beyler / Hüseyin / Hüseyin / Hüseyin / Hüseyin / Hüseyin / Hüseyin / Hüseyin / Hüseyin

**Spielorte:**  
CineStar Metropolis  
deutsches Filmmuseum  
Saalbau

**Schirmherrschaft:** Oberbürgermeisterin Petra Roth

**Festivalseller:** Hologem Süd

**Wirtschaftlicher Partner:** DIF

**Medienpartner:** Hürriyet, Milliyet, Frankfurter Rundschau, tvg, ÖSD, METROPOL FM

**Sponsoren:** Mercedes-Benz, ay yıldız, TÜRKISH AIRLINES, STROER, Marriott Frankfurt, KATMAZ, SAK KÖCHE, İŞBANK, BEKO, mavi, ORIENT DELUXE, ComDes

NR. / SAYI: 4  
NOVEMBER / KASIM 2007  
ZENTRUM DES TÜRKISCHEN FILMFESTIVALIS FRANKFURT/M.  
TÜRK FİLM FESTİVALİ GAZETESİ

**TÜRKISCHES FILMFESTIVAL  
TÜRK FİLM FESTİVALİ  
FRANKFURT/M.  
5.-11. NOVEMBER 2007**

Liebe Gäste! Vergelt'st Du mir...

„Am trügerischen Montag November 2007...“

Sie laden unser Motto für das Sechste Türkische Filmfestival...

Wir haben es wieder mal geschafft! Val Schwelb und Mithan haben wir auf den Tischen unserer Herkuldoren...

Die türkische Filmindustrie erlebt einen erfolgreichen Aufschwung...

Schirmherrschaft: Oberbürgermeisterin Petra Roth

Wieder veranstaltet Transler zwischen den Kulturen e.V. / Kulturforum...

Medienpartner: Hürriyet, Milliyet, Frankfurter Rundschau, tvg, ÖSD, METROPOL FM

**Hürriyet GAZETESİNİN KATKILARILA**

Festivalzeitung/Festival Gazetesi

www.turkfilmfestivalde

**TÜRKISCHES FILMFESTIVAL  
TÜRK FİLM FESTİVALİ  
FRANKFURT/M.  
5.-11. NOVEMBER 2007**

**ERÖFFNUNG / GALA**  
Eröffnungsgala zur Eröffnung des Festivals

mit Begleitung

Kontaktbüro

Plakat/Afiş

Einladung/Davetiye

**Spielorte:**  
deutsches Filmmuseum  
Saalbau

**Schirmherrschaft:** Oberbürgermeisterin Petra Roth

**Festivalseller:** Hologem Süd

**Wirtschaftlicher Partner:** DIF

**Medienpartner:** Hürriyet, Milliyet, Frankfurter Rundschau, tvg, ÖSD, METROPOL FM

**Sponsoren:** Mercedes-Benz, ay yıldız, TÜRKISH AIRLINES, STROER, Marriott Frankfurt, KATMAZ, SAK KÖCHE, İŞBANK, BEKO, mavi, ORIENT DELUXE, ComDes

**TÜRKISH AIRLINES** **STROER**  
**MARriott** **İŞBANK**  
**KATMAZ** **BEKO**  
**Berlitz** **mavi**  
**ComDes** **ORIENT DELUXE**  
**Sak Köche**  
**Stendi**

**Hürriyet** **Milliyet**  
**Frankfurter Rundschau** **tvg**  
**ÖSD** **METROPOL FM**

4-11.2007 / Sonntag 18.00 Uhr **Konzert / Konser**

Für Sie da, Hasan Yahanci und Seyti Yilmaz.

**HASAN YÜKSELİR**

5-11.11.2007 / täglich 10-18.00 Uhr / CineStar Metropolis  
**Plakat-Ausstellung Foto-Ausstellung**  
41 Photographien türkischer Schauspielern

VERANSTALTUNGEN

7.11.07 / Samstag 14.00 Uhr	8.11.07 / Sonntag 19.00 Uhr	9.11.07 / Montag 20.00 Uhr	10.11.07 / Dienstag 19.00 Uhr
Gala-Openair	Rezeption	Eröffnungsgala	Eröffnungsgala
Rezeption	Rezeption	Rezeption	Rezeption
Rezeption	Rezeption	Rezeption	Rezeption
Rezeption	Rezeption	Rezeption	Rezeption

**Zwei Sondermodelle,  
die Ihnen auch  
sprachlich gerne  
entgegen kommen.**

Mercedes-Benz Niederlassung Frankfurt/Offenbach der Hainzer AG  
Hainzer Main: Hainzer Landstraße 425, Telefon: 069/95 00 00  
www.mercedes-benz.de

**TÜRKISCHES FILMFESTIVAL  
TÜRK FİLM FESTİVALİ  
FRANKFURT/M.  
5.-11. NOVEMBER 2007**

**Programm**

Programmheft/Program

2006



# TÜRKISCHES FILMFESTIVAL FRANKFURT/M.

6. - 12. NOVEMBER 2006

**Büben ve Ölüm: Mani Vahar und mehr Solo**  
**Düğü (Kahraman Özalp)**  
**Ayn Karan & 1912: Die dunkle Seite des Meeres**  
**Hacıvat Karagöz Nispet Özlürlü**  
**Handlung der Schützen**  
**Seo Ma Ökmen Wiesig**  
**Yıldız: Auf dem Weg**  
**Korkmaz Anna Maria, Ich habe Angst**  
**The Vain**  
**Meyhan (Özge) Die hellste Engel**  
**İlhan Akdoğan**

**Am Fünfte der Sebte Ketteln besessene**  
**Aus der Fern Altınan**  
**İlhan Akdoğan**  
**Die andere Seite der Medaille**  
**Die Lebensversicherung: Inanç Sipgür**

**Frihling, Sommer, Herbst, Winter... und Frühling**  
**İbrahim, Fat, Sinan, Nig, ve İbrahim**  
**Die große Liebe: Bülent Sözer**  
**Die große Liebe: Bülent Sözer**  
**Der Fünfte der Sebte Ketteln besessene**  
**Rezaevan Tem Turgaz**

**TÜRKISCHES FILMFESTIVAL  
TÜRK FİLM FESTİVALİ  
FRANKFURT/M.**

**Sponsoren / Söden Yurt:**  
**CineStar METROPOLIS**  
 Eschenheimer Anlage 41, am Eschenheimer Turm, Frankfurt/M.  
 Ticket-Reservierung: 069 - 333 26 41  
 www.gineStar.de  
 E-Mail: metropolis@cinestar.de

**deutsches FILM-MUSEUM**  
 Institut für Film  
 Schwanenplatz 41, Frankfurt/M.  
 Ticket-Reservierung: 069 - 212 209 30  
 www.deutsches-film-museum.de  
 E-Mail: kino@deutsches-film-museum.de

**Gefördert und unterstützt von:**  
**SPOT FRANKFURT AM MAIN**  
 Büro für Übertragungs- und Werbemaßnahmen  
**AVT für Wissenschaft und Kunst Frankfurt/M.**  
**AVT für Musikalische Angelegenheiten Frankfurt/M.**

**Heinrich Heine Institut für Wissenschaft und Kunst**  
**SAALBAU**  
 Wir machen Begegnungen möglich!

**TÜRKISCHES DEKORATIONSKUNST FESTIVAL**  
**Marmara Üniversitesi**  
 Güzel Sanatlar Fakültesi  
 Sarıyer - 34384 İstanbul - Türkiye

**Schreibwerkstatt**  
**Doğuşgüneşleri Foto Reti**  
**Hüseyin Siki**  
**Hüseyin Siki**  
 Veranstalter:  
 Transferer zwischen den Kulturen e.V.  
 FRIEDRICHSSHALE 3 60487 Frankfurt am Main  
 Tel.: 069 - 81 26 89 83  
 0171 - 38 07 96  
 Fax: 069 - 71 07 18 03  
 www.turkfilmfestival.de  
 E-Mail: info@turkfilmfestival.de

**Zusammenarbeit mit:**  
 Deutsche Filmbank e.V.  
 Frankfurter Film- und Videofest  
**Mitglieder des Vorstandes:**  
**Hüseyin Siki**  
**Mediensponsor:**  
**KANAL 7 INT**  
**Hürnyet**  
**Frankfurter Rundschau**

# suare

NOVEMBER 2006  
 ZEITUNG DES TÜRKISCHEN FILMFESTIVAL FRANKFURT/M.  
 TÜRK FİLM FESTİVALİ FRANKFURT/M.  
 KOSTENLOS HERAUSGEBEN



## Am 6. November heißt es wieder: Vorhang auf für das Türkische Filmfestival Frankfurt am Main

Zum achten Mal veranstaltet Transferer zwischen den Kulturen e.V./ Kabinenkunst Transferer, dem Büro für Übertragungs- und Werbemaßnahmen in Frankfurt am Main, eine Kooperation mit dem Filmhaus Frankfurt, dem Deutschen Filmzentrum, dem Deutschen Filmmuseum und CineStar Metropolis, die Saalbau GmbH sowie mit finanzieller Unterstützung der Stadt Frankfurt am Main das Türkische Filmfestival Frankfurt.

Seit 2001 freuen wir uns über Ihren Zuspruch, über Ihre Anteilnahme - und Ihre Präsenz! Das bestätigt unsere Arbeit, all unsere Mühen - und gibt uns die Energie, weiter zu machen.

7 Tage mit vielen Neuheiten aus der türkischen und deutschen Filmlandschaft erwarten Sie in diesem Jahr. Am 6. November heißt es wieder: Vorhang auf für das Türkische Filmfestival Frankfurt am Main - und ab 12. November werden Sie viele neue Filme sehen. Das ist nicht nur für die vielen Liebhaber türkischer Filme in Rhein-Main-Gebiet ein Höhepunkt, sondern auch für diejenigen, die eine intensive Begegnung mit dem türkischen Film und seinen Künstlern suchen. Dabei ist das Türkische Filmfestival auch ein wichtiger Forum für die internationale Verständigung. Wieder werden neue Filme aus der Türkei und Deutschland gezeigt. So haben Sie die Möglichkeit, die Erfahrungen verschiedener Generationen in einem geschützten Rahmen miteinander zu vergleichen.

Sich und ihre und über großes Budget wurde das Festival vorbereitet. In einer Zeit, in der dank der Vergabe der Hochschulpreise für Literatur an Oshun Fank - der türkischen Kunst und Kultur vor dem Hintergrund gesehen wird, geriet auch das türkische Filmfestival in Bedenken. Diese Zeit ist von unvorhersehbaren Vorkommnissen wie den Karikaturstreifen, dem Mord an dem Verleger der Hürnyet in Schießen und auf Schulhöfen und so die Diskussionen um das Kopfrecht überhört. Die Menschen haben Angst vor Gewalt, Angst vor Fremden und Angst um ihre Zukunft. In einer solchen Zeit will das Türkische Filmfestival den Dialog zu fördern - und die Wissen um die Kultur der hier lebenden Türlen und Türkinnen. Söche Jahre und jede Menge Energie hat es zu geben, um die Fortsetzung des Festivals zu ermöglichen.

Ohne die Menschen, die dieses Projekt schufen, hätten wir es nicht geschafft können. Allen, die uns unterstützen, allen Sponsoren und Förderern danken wir herzlich. Die Stadt Frankfurt am Main, dem Türkischen Ministerium für Kultur und Tourismus, dem Deutschen Ministerium für Wissenschaft und Kunst sowie der Saalbau GmbH. Ganz besonders freuen wir uns über die tatkräftige Unterstützung der Hochschulen des Festivals, die die Frankfurter Rundschau, Hürnyet, Kanal 7 und EFM.

Viele der Filme, die vom 6. bis 12. November gezeigt werden, werden zum ersten Mal in Frankfurt am Main oder gar in Europa zu sehen sein. Neben neuen Spielfilmen präsentiert das Festival auch in diesem Jahr Dokumentarfilme aus beiden Ländern, hier voran in erster Linie Produktionen junger Regisseure genannt. Zusätzlich veranstalten wir eine Podiumsdiskussion zum Thema Kunst und Religion. Bei den meisten Abendveranstaltungen sind die Regisseure und Hauptdarsteller der Filme anwesend und diskutieren nach der Vorstellung gemeinsam mit dem Publikum im Zuge der Kinovorstellungen. In den letzten Jahren finden am

## Eine intensive Begegnung

11. November ab 22 Uhr im CineStar eine Abendveranstaltung:  
 Ein grandioses, menschenreiches Festivalprogramm liegt an beiden Sparten und wird Ihnen in der Stadt kulturelle aus, werden finden Sie es als Beilage zu unserer Zeitung Suare.

Über das ökonomische Engagement vieler Vereine, Gruppen und Institutionen gibt es das Türkische Filmfestival nicht. Den Förderern, Unterstützern und den vielen ehrenamtlichen Helfern während des Festivals möchte ich meinen Dank aussprechen. Wir arbeiten, um viele Gäste aus allen Ländern der Welt, die hier leben, arbeiten und sich für das Medium Film begeistern. Danken Sie der Kultur der Türkei, erleben Sie das türkische Film Festival, erleben Sie die kulturellen Beziehungen zwischen Deutschen und Türlen auch durch diese Veranstaltung unterstützen und werden.

In diesem Sinne und im Namen des veranstaltenden Festivals des Türkischen Filmfestivals Frankfurt wünschen wir Ihnen viel Spaß beim Schauen, Hören und Denken.

Hüseyin Siki  
 Festivalleiter

## Festivalzeitung/Festival Gazetesi

**TÜRKISCHES FILMFESTIVAL  
FRANKFURT/M.**  
**6. - 12. NOVEMBER 2006**  
**EINLADUNG**  
 In der Zeit vom 6.-12. November 2006 findet in Frankfurt am Main das 6. Türkische Filmfestival statt. Aus diesem Anlass laden wir Sie herzlich zur Eröffnungsgala am Montag, dem 6. November, um 19:00 Uhr in der Galerie des CineStar Metropolis (Eschenheimer Anlage 40, am Eschenheimer Turm, Frankfurt am Main) ein.

Hüseyin Siki  
 Vorsitzender  
 Transferer zwischen den Kulturen e.V.

Anschließend (um 21:00 Uhr) wird der Film "Babam ve O İmam / Mein Vater und mein Sohn" vorgeführt. Filmedeuten ve Çetin Tekneler, die beiden Hauptdarsteller und Çe, an Imrak, Regisseur des Films sind anwesend.  
 Die Karte gilt für 2 Personen. Sie werden gebeten, die Einladungskarte mit sich zu führen.

## Einladung/Davetiye

**TÜRKISCHES FILMFESTIVAL  
FRANKFURT/M.**  
**6. - 12. NOVEMBER 2006**  
**PROGRAMM**

**TÜRKISCHES FILMFESTIVAL  
TÜRK FİLM FESTİVALİ  
FRANKFURT/M.**

## Programm/Program

2005

# 5. TÜRKISCHES FILMFESTIVAL FRANKFURT/M.

## FORUM EUROPÄISCHER FILM

### 1.- 6.11.2005

**Spielfilm / Güsteri Yeterli:**  
 Gönlül Yarasa / Verwendete Seele  
 Karşı Karşıya Gelenler / Yarmak  
 Boats out of Water / Ben Rind  
 Bekleme Odası / Das Wartezimmer  
 Oyan / Oyan / Suvlenenler  
 Metropol / Kabusa / Der Alptraum des Metropol  
 Camar / Fango  
 Gece Yokluğu / Nachtraise  
 Eğri Güle / Die gesunde Brust  
 İnşaat / Başarı Ko  
 İnat / Hikayeler / Trotzgeschichten  
 Neredesin Firuze / Firuze, wo bist du  
 Bulduğun Balıkları / Auf die Wölfe! wartend

**FILME AUS DEUTSCHLAND**  
 Kebab Connection  
 Crossing the Bridge  
 Urban Guerrillas  
 En Garde  
 One Day in Europa

**FORUM EUROPÄISCHER FILME**  
 Italienisch für Anfänger  
 Barcelona für ein Jahr  
 Brot und Tüpen  
 Wenn der Richtige kommt  
 Kick it Like Beckham

**DUKUMENTARFILME**  
 Sert Zeybek - Can Dündar  
 Cumhuriyet - Can Dündar  
 Nazım Hikmet - Can Dündar  
 Fatma / Fatma - Süha Arp  
 Sider / Kouklouca - Süha Arp  
 Kariye - Süha Arp

**Sponsoren / Güsteri Yeterli:**  
 deutsches filmmuseum  
 Frankfurt am Main  
 Schaumarkt 41, Frankfurt/M.  
 Ticket-Reservierung: 069-218 388 30  
 www.deutsches-filmuseum.de  
 E-Mail: kino@deutsches-filmuseum.de

**CineStar METROPOLIS**  
 Eschenheimer Anlage 40,  
 am Eschenheimer Turm,  
 Frankfurt/M.  
 Ticket-Reservierung: 069-955 06 401  
 www.cinestar.de  
 E-Mail: metropolis@cinestar.de

**Geförder und Unterstützt von:**  
 STADT FRANKFURT AM MAIN  
 Büro der Oberbürgermeisterin  
 Referat für Internationale Angelegenheiten  
 Amt für Wissenschaft und Kunst Frankfurt/M.  
 Amt für Multikulturelle  
 Angelegenheiten  
 Frankfurt/M.  
 Hessisches Ministerium  
 für Wissenschaft und Kunst  
 KÜLTÜR VE TURİZM BAKANLIĞI  
 KÜLTÜR VE TURİZM BAKANLIĞI  
 Türkisches Generalkonsulat Frankfurt/M.  
 Marmara Üniversitesi  
 Türk Sinema Fakültesi  
 Sinema-TV Bölümü  
 SAALBAU

**Schriftführerschaft:**  
 Oberbürgermeisterin Petra Robb  
 Festivalleiter:  
 Hüseyin Siki  
 Veranstalter:  
 Transfer zwischen den Kulturen e.V.  
 Föhlstraße 3  
 60527 Frankfurt am Main  
 Tel.: 0160-91 95 98 92  
 071-120 07 85  
 Fax: 069-71 17 18 01

**in Zusammenarbeit mit:**  
 deutsches filmmuseum  
 Frankfurt am Main  
 CineStar METROPOLIS  
 FILMBIAU FRANKFURT  
 www.turkiefestival.de  
 E-Mail: info@turkiefestival.de  
 Mitglied des Verbands  
 Hessischer Filmfestivals

**TÜRKSCHES FILMFESTIVAL FRANKFURT/M.**

**Partner Logos:** TDT, Marriott Frankfurt, TCM, ISBANK, BEKO, MNG Airlines, Fraport, TURKISH AIRLINES, OSTER GMBH, INTERCONTINENTAL FRANKFURT, CEFEPRATA, Safak, mavi

\* Änderungen vorbehalten

Plakat/Afiş

# 5. TÜRKISCHES FILMFESTIVAL FRANKFURT/M.

## FORUM EUROPÄISCHER FILM

### 1.- 6.11.2005

#### PROGRAMM

**ay yıldız**  
 e-plus\* verbindet.

**TÜRKSCHES FILMFESTIVAL FRANKFURT/M.**

Programmheft/Program

# 5. TÜRKISCHES FILMFESTIVAL FRANKFURT/M.

## FORUM EUROPÄISCHER FILM

### EINLADUNG

In der Zeit vom 1.-6. November 2005 findet in Frankfurt am Main das 5. Türkische Film Festival statt. Aus diesem Anlass laden wir Sie herzlich zur Eröffnungsgala am Dienstag, dem 1. November, um 19.00 Uhr in der Galerie des CineStar Metropolis (Eschenheimer Anlage 40, am Eschenheimer Turm, Frankfurt am Main) ein.

Anschließend um 21.00 Uhr wird der Film "Gönlül Yarasa / Verwendete Seele" gezeigt. Dieser Film, der Hauptdarsteller des Films ist anwesend. Die Karte gilt für 2 Personen. Sie werden gebeten, die Einladungskarte mit sich zu führen.

Hüseyin Siki  
 Vorsitzender  
 Transfer zwischen den Kulturen e.V.

**TÜRKSCHES FILMFESTIVAL FRANKFURT/M.**

\* Änderungen vorbehalten.

Einladung/Davetiye

2003

# 4. TÜRKISCHES FILMFESTIVAL TÜRK FİLM FESTİVALİ FRANKFURT/M. 3.-9.11.2003






**Symptome**  
Mehmet - Abdülhak Şakir Âlâ: Die Entdeckung von Saffar (Sakir)

**Symptome** (Sakir) - Abdülhak Şakir Âlâ: Die Entdeckung von Saffar (Sakir)

**Symptome** (Sakir) - Abdülhak Şakir Âlâ: Die Entdeckung von Saffar (Sakir)

**Organisator / Sponsor**  
Türkisches Filmfestival  
Frankfurt/M.  
Schäfferstraße 41, Frankfurt/M.  
Tel: 069 - 21 12 10 10  
www.turkfilmfestival.de

**Mediensponsor**  
METROPOLIS  
Kulturzentrum am  
Ludwigsplatz  
Tel: 069 - 21 12 10 10

**Sponsoring**  
Städtische Galerie  
Frankfurt/M.  
Tel: 069 - 21 24 24 24

**Partner**  
Türkische Filmgesellschaft  
Frankfurt/M.  
Tel: 069 - 21 12 10 10





Plakat/Afiş

# 4. TÜRKISCHES FILMFESTIVAL TÜRK FİLM FESTİVALİ FRANKFURT/M. 3.-9.11.2003





## PROGRAMM

Veranstalter / Düzenleyen:

**TRANSFER** ZWISCHEN  
DEN KULTUREN  
e.V.



Programmheft/Program

2002



Plakat/Afiş

2001



2000



► **FESTIVALHISTORY**  
TARİHÇE

## 1. TÜRK FİLM GÜNLERİ FRANKFURT | TÜRKISCHE FILMTAGE FRANKFURT 2000

### FİLMLER / FILME

#### Türkiye / Türkei

1. Gülün Bittiği Yer (Da wo die Rose verwelkt) – İsmail Güneş  
[ Açılış Filmi/Eröffnungsfilm]
2. Kasaba (Die Kleinstadt) – Nuri Bilge Ceylan
3. Güneşe Yolculuk (Reise zur Sonne) – Yeşim Ustaoglu
4. Propoganda – Sinan Çetin
5. Üçüncü Sayfa (Die dritte Seite) – Zeki Demirkubuz
6. Kayıkçı (Der Bootsmann) – Biket İlhan
7. Hoşçakal Yarı (Lebewohl Morgen) – Reis Çelik
8. Mayıs Sıkıntısı (Bedrängnis) – Nuri Bilge Ceylan



Propoganda



Mayıs Sıkıntısı



Kasaba

## 2. TÜRK FİLM GÜNLERİ FRANKFURT | TÜRKISCHE FILMTAGE FRANKFURT 2001

### FİLMLER / FILME

#### Türkiye / Türkei

1. Selvi Boylum Al Yazmalım –Atif Yılmaz  
[ Açılış Filmi/Eröffnungsfilm]
2. Herkes Kendi Evinde (Away from Home) –Semih Kaplanoğlu
3. Vizontele (Visiontele) -Yılmaz Erdoğan / Ömer F. Sorak
4. Her şey Çok Güzel Olacak (Everthing's gonna be great)  
– Ömer Vargı
5. Masumiyet (Snopsis) – Zeki Demirkubuz
6. Dar Alanda Kısa Paslaşmalar (Offside) – Serdar Akar
7. Filler ve Cimen (Elephants and Grass) – Derviş Zaim
8. Abuzer Kadayif (Abuzer Baklava) – Tunç Başaran
9. Mem-U-Zin (Ein kurdisches Märchen) – Ümit Elçi

#### Almanya / Deutschland

1. Auslandstournee – Ayşe Polat
2. Im Juli – Fatih Akin

### KONUKLAR / GÄSTE

Müjde Ar, Ömer Vargı, Taha Feyizli, Fırat Doğançay



Selvi Boylum Al Yazmalım



Masumiyet



Vizontele



## 3. TÜRK FİLM FESTİVALİ FRANKFURT | TÜRKISCHES FILMFESTIVAL FRANKFURT 2002

## FİLMLER / FILME

## Türkiye / Türkei

1. Köpekler Adası -Halit Refiğ [Açılış Filmi / Eröffnungsfilm]
2. İki Yabancı (Zwei Fremde) – Halit Refiğ
3. Balalayka (Die Balalaika)– Ali Özgentürk
4. Gurbet Kuşları (Die Zugvögel) – Halit Refiğ
5. Eylül Fırtınası – (Septembersturm) – Atıf Yılmaz
6. Kaçıklık Diploması (Absolvent des Wahnsinns) – Tunç Başaran
7. tiraf (Das Geständnis) – Zeki Demirkubuz
8. Kaç Para Kaç (Die Jagd nach dem Geld) – Reha Erdem
9. Hayallerim, Aşkım ve Sen  
(Meine Träume, meine Liebe und Du) – Atıf Yılmaz
10. Güle Güle (Aufwiedersehen) – Zeki Ökten
11. Laleli' de Bir Azize (Eine Heilige in Laleli) – Kudret Sabancı
12. O da Beni Seviyor (Sommerliebe) – Barış Pirhasan
13. Büyük Adam Küçük Aşk (Großer Mann, kleine Liebe)  
– Handan İpekçi
14. Fotoğraf (Foto) – Kazım Öz
15. Şellale (Der Wasserfall) – Semir Aslanyürek
16. Gemide (Auf dem Schiff) – Serdar Akar
17. Karılar Koğuşu (Die Frauenzelle) -Halit Refiğ
18. Melekler Evi (Haus der Engel) – Ömer Kavur
19. Maruf – Serdar Akar
20. Yazgı (Das Schicksal) – Zeki Demirkubuz

## Almanya / Deutschland

1. Kanak Attack – Lars Becker
2. Anam (Mutter) – Buket Alakuş
3. Zwischen den Sternen – Seyhan Derin

## BELGESELLER / DOKUMENTARFILME

## Türkiye / Türkei

1. Eskiçi (Der Trödelhändler) – Taha Feyizli
2. Uzak Bakışlı Kadınlar (Frauen mit Weitblick) – Taha Feyizli

## KISA FİLM / KURZFİLM

## Almanya / Deutschland

1. Ich denke an Deutschland – Wir haben vergessen zurückzukehren  
– Fatih Akın
2. Die Liebenden vom Hotel Osman – İdil Üner



Karılar Koğuşu



İki Yabancı

## PANEL / PODIUMSDİSKUSSION

1. Migranten – Chance für das deutsche Kino  
Mit Claudia Tronnier, Halit Refiğ, Ayşe Polat, Adil Kaya.  
Moderasyon / Moderation: Petra Diebold
2. Türk Sinemasında Alman Ekolü  
Konuşmacı / Redner: Tunca Aslan

## KONUKLAR / GÄSTE

Halit Refiğ, Semir Arslanyürek, Hannelore Elsner, Ayşe Polat, Aykut Oray, Nursel Köse, Tunca Aslan, Taha Feyizli, Fırat Doğançay, Özcan Çetin.

AÇILIŞ AKŞAMININ SUNUCUSU /  
MODERATION DER ERÖFFNUNGSVERANSTALTUNG

Nursel Köse



Köpekler Adası

## 4. TÜRK FİLM FESTİVALİ FRANKFURT | TÜRKISCHES FILMFESTIVAL FRANKFURT 2013

### FİLMLER / FILME

1. Gülüm (Meine Rose) – Zeki Ökten  
[Açılış Filmi / Eröffnungsfilm]
2. Abdulhamit Düşerken (Die Entmachtung von Sultan Abdülhamit) – Ziya Öztan
3. Piano Piano Bacaksız (Piano ohne Beine) – Tunç Başaran
4. Ağır Roman (Cholerastrasse) – Mustafa Altıoklar
5. Fikrimin İnce Gülü ( Mercedes, mon amaour) – Tunç Okan
6. Kolay Para (Schnelles Geld) – Hakan Haksun
7. Amerikalı (Der Amerikaner) – Şerif Gören
8. Kırık Çanaklar (Die zerbrochenen Geschirre) – Memduh Ün
9. Uzak (Fern) – Nuri Bilge Ceylan
10. Zıkkımın Kökü ( Verdammt und zugenäht) – Memduh Ün
11. Sır Çocukları (Kinder voller Geheimnisse) – Ümit Güven
12. Kuşatma Altında Aşk (Liebe unter Belagerung) – Ersin Pertan
13. Hiçbir yerde (Nirgendwo) – Fatih Pirselimoğlu
14. Salkım Hanımın Taneleri (Die Perlen der Dame Salkım) – Tomris Giritlioğlu
15. Eşkiya (Der Bandit) – Yavuz Turgul

### Almanya / Deutschland

1. Gott ist tot – Kadir Sözen
2. Elefantenherz – Zülü Aladag
3. Alltag – Neco Çelik
4. Solino – Fatih Akın

### BELGESELLER / DOKUMENTARFILME

#### Türkiye / Türkei

1. Kakava – Umuda Yolculuk (Reise in die Hoffnung) – Selahattin Yıldız
2. Uzak Bakışlı Kadınlar (Frauen mit Weitblick) – Taha Feyizli

### Almanya / Deutschland

1. Wie Zucker im Tee – Hatice Ayten

### KISA FİLMLER / KURZFILME

1. Alemany – Savaş Ceviz
2. Lassie – Sinan Akkuş

### PANEL / PODIUMSDİSKUSSION

1. Kültürlerin Transferi/Transfer zwischen den Kulturen.  
Katılanlar/Teilnehmer: Bruno Peyrefitte(Frankreich/  
Fransa), Diero Di Pretoro(Italien/İtalya), Daniel Wendell  
(USA/Amerika), Ufuk Gezer (Türkei/Türkiye).  
Moderasyon/Moderation: Ralph Förg
2. Günümüzde Türk Sineması ve Sonrası/Das türkische Kino  
von heute.  
Katılanlar/Teilnehmer: Tarık Akan, Rekin Tekinsoy,  
Prof. Dr. Selahattin Yıldız, Tarık Bayram Gölezlioğlu.  
Moderasyon / Moderation: Asım Onat

### KONUKLAR / GÄSTE

Tarık Akan, Halil Ergün, Rekin Tekinsoy, Fatih Akın,  
Prof. Dr. Selahattin Yıldız, Taha Feyizli

### AÇILIŞ AKŞAMININ SUNUCUSU / MODERATION DER ERÖFFNUNGSVERANSTALTUNG

Şebnem Schäfer



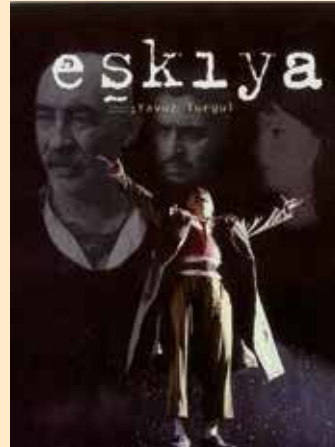
Fikrimin İnce Gülü



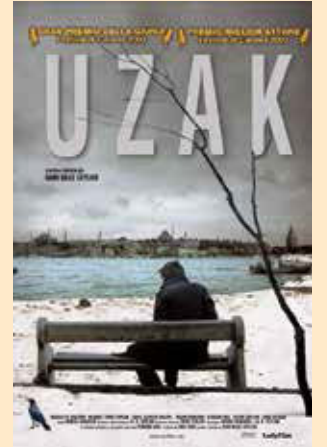
Ağır Roman



Salkım Hanımın Taneleri



Eşkiya



Uzak

## 5. TÜRK FİLM FESTİVALİ FRANKFURT | TÜRKISCHES FILMFESTIVAL FRANKFURT 2005

## FİLMER / FILME

## Türkiye/Türkei

1. Gönül Yarası (Verwundete Seelen) –Yavuz Turgul  
[Açılış Filmi / Eröffnungsfilm]
2. Karpuz Kabuğundan Gemiler Yapmak  
(Boats out of Watermelon Rinds) – Ahmet Uluçay
3. Eğreti Gelin (Die Pseudo-Braut) – Atıf Yılmaz
4. Metropol Kabusu (Der Alptraum der Metropole)  
– Ümit Cin Güven
5. Bekleme Odası (Das Wartezimmer) – Zeki Demirkubuz
6. İnat Hikayeleri (Trotzgeschichten) – Reis Çelik
7. Bulutları Beklerken (Waiting for the Clouds) – Yeşim Ustaoglu
8. İnşaat (Bausstelle) – Ömer Vargı
9. Çamur (Fango) – Derviş Zaim
10. Neredesin Firuze (Firuze, wo bist du?) – Ezel Akay
11. Gece Yolculuğu (Nachtreise) – Ömer Kavur
12. Oyunbozan (Spielverderber) – Nesli Çölgeçen

## Almanya/Deutschland

1. Kebab Connection – Anno Saul
2. Crossig the Bridge – Fatih Akin
3. Urban Guerillas – Neco Çelik
4. En Garde – Ayşe Polat



Eğreti Gelin



Kebab Connection

## AVRUPA FİMLERİ FORUMU / FORUM EUROPÄISCHER FILM

## Thema: Humor im Film

1. Italienisch für Anfänger (Dänemark) – Lone Scherfig
2. Barcelona für ein Jahr (Frankreich) – Cédric Klapisch
3. Brot und Tulpen (Italien) – Silvio Soldini
4. Wenn der Richtige kommt (Schweiz) – Stefan Hillebrand
5. One Day in Europe (Deutschland/Spanien) – Hannes Stöhr
6. Kick it like Beckham (England) – Grinder Chadha

## BELGESELLER / DOKUMENTARFILME

## Türkiye/Türkei

1. Sisler kovulunca (Wenn der Nebel verzogen ist) – Suha Arın
2. Tahtacı Fatma – Suha Arın
3. Sarı Zeybek– Atatürk'ün son 300 Günü  
(Die letzten 300 Tage von Atatürk) – Can Dündar
4. Nazım Hikmet – Can Dündar

## PANELLER / PODIUMSDISKUSSIONEN

Das Fremde und das Eigene – Internationale Begegnung in Kinos und Festivals. Katılanlar/Teilnehmer: Ulrike Stiefelmayer, Klaus Peter Roth, Andrea Wink, Prof. Dr. Selahattin Yıldız.  
Moderasyon/Moderation: Ralph Förg

## KONUKLAR / GÄSTE

Şener Şen, Timuçin Esen, Özgür Devin Çınar, Jale Onanç, Füsün Demirel, Reis Çelik, Can Dündar, Ayşe Polat, Neco Çelik

AÇILIŞ AKŞAMININ SUNUCULARI /  
MODERATION DER ERÖFFNUNGSVERANSTALTUNG

Aslı Bayram, Ralph Förg



Karpuz Kabuğundan Gemiler Yapmak



Gönül Yarası

## 6. TÜRK FİLM FESTİVALİ FRANKFURT | TÜRKISCHES FILMFESTIVAL FRANKFURT 2006

## FİLMLER / FILME

## Türkiye/Türkei

1. Babam ve Oğlum (Mein Vater und mein Sohn) – Çağan Irmak (Açılış Filmi/Eröffnungsfilm)
2. The Imam – İsmail Güneş
3. Yolda (Auf dem Weg) – Erden Kıral
4. İklimler (Wetterlagen) – Nuri Bilge Ceylan
5. Döngel Karhanesi (Unternehmen Döngel) – Hakan Algül
6. Hacivat Karagöz Neden Öldürüldü (Hinrichtung der Schatten) – Ezel Akay
7. İki Genç Kız (Zwei junge Mädchen) – Kutluğ Ataman
8. Korkuyorum Anne (Mama, ich habe Angst) – Reha Erdem
9. Sen Ne Dilersen (Was du wünschst) – Cem Başeskioglu
10. Ayın Karanlık Yüzü (Die dunkle Seite des Mondes) – Bilet İlhan
11. Türev (Abgeleitet) – Ulaş İnanç
12. Meleğin Düşüşü (Der Fall des Engels) – Semih Kaplanoğlu

## Almanya/Deutschland

1. Eine andere Liga (Başka Bir Lig) – Buket Alakuş
2. Der Lebensversicherer (Hayat Sigortacısı) – Bülent Akıncı

## AVRUPA FİMLERİ FORUMU / FORUM EUROPÄISCHER FILM

## Thema: Kunst und Religion

1. Frühling, Sommer, Herbst, Winter... und Frühling (Südkorea/Deutschland) – Kim Ki-Duk
2. Die große Reise (Frankreich/Marokko) – Ismael Ferroukhi
3. Die große Stille (Deutschland) – Philip Gröning
4. Der Tango der Rashevskis (Belgien/Luxemburg/Frankreich) – Sam Garbarski

## BELGESELLER / DOKUMENTARFILME

## Türkiye/Türkei

1. İncesu'dan Emine (Emine aus Incesu) – Barbara Trottnow
2. Hititler (Die Hethiter) – Tolga Örnek
3. Atatürk – Tolga Örnek
4. Gelibolu (Gallipoli) – Tolga Örnek

## Almanya/Deutschland

1. Die Hochzeitsfabrik – Aysun Bademsoy
2. Am Rande der Städte – Aysun Bademsoy
3. Aus der Fern – Thomas Arslan
4. Was lebst du? – Bettina Braun

## KISA FİMLER / KURZ FILME

Mister Tao (İtalien) – Bruno Bozzetto

## PANELLER / PODIUMSDISKUSSIONEN

Kunst und Religion/Sanat ve Din.

Katılanlar/Teilnehmer: Prof.Dr. Tahsin Görgün, Wolfgang Luley, Pfarrer Werner Schneider– Quindeau, Prof. Dr. Selahattin Yıldız.  
Moderasyon/Moderation: Ralph Förg /Eric Czotscher

## KONUKLAR / GÄSTE

Fikret Kuşkan, Çağan Irmak, Şerif Sezer, Yetkin Dikinciler, Zeynep Özbatur, Cem Başeskioglu, Bülent Akıncı, Aysun Bademsoy.

AÇILIŞ AKŞAMININ SUNUCULARI /  
MODERATION DER ERÖFFNUNGSVERANSTALTUNG

Nursel Köse, Adnan Maral



Babam ve Oğlum



İklimler



Yolda



Döngel Karhanesi

## 7. TÜRK FİLM FESTİVALİ FRANKFURT | TÜRKISCHES FILMFESTIVAL FRANKFURT 2007

## FİLMLER / FILME

## Türkiye/Türkei

1. Dondurmam Kaymak (Ice Cream, I Scream) – Yüksel Aksu  
[Açılış Filmi / Eröffnungsfilm]
2. Takva – Özer Kızıltan
3. Son Osmanlı – Yandım Ali (Der letzte Osmane)  
– Mustafa Şevki Doğan
4. Yol (Yol – Der Weg) – Zeki Ökten
5. Eve Dönüş (Heimkehr) – Ömer Uğur
6. Cenneti Beklerken (Waiting for Heaven) – Derviş Zaim
7. Kader (Schicksal) – Zeki Demirkubuz
8. Beş Vakit (Zeiten und Winde) – Reha Erdem
9. Çinliler Geliyor (Die Chinesen kommen) – Zeki Ökten
10. Beynelmîlel (Die Internationale) –  
Süreyya Önder / Muharrem Gülmez
11. Eve Giden Yol (Der Weg nach Hause) – Semir Aslanyürek
12. Sis ve Gece (Nacht und Nebel) – Turgut Yasalar
13. Küçük Kıyamet (Kleine Apokalypse)  
– Yağmur Taylan / Durul Taylan
14. Ademin Trenleri (Adam and The Devil) –Barış Pirhasan

## Almanya/Deutschland

1. Wut – Züli Aladağ
2. Yaşamın Kıyısında/Auf der anderen Seite – Fatih Akın

## AVRUPA FİLMLERİ FORUMU / FORUM EUROPÄISCHER FILM

Thema: Generationskonflikte im Film

1. Heimkehr (Kroatien) – Damir Lucacevic
2. Just a kiss (GB/B/D/I/SP) – Ken Loach
3. Jalla! Jalla! (Schweden) – Josef Fares
4. Supertex – Eine Stunde im Paradies (D/NL) – Jan Schütte

## BELGESELLER / DOKUMENTARFILME

## Türkiye/Türkei

1. Gündelikçiler (Housekeeper) – Emel Çelebi
2. Yeni Bir Yurt Edinmek (Adopting a new Homeland) –  
Enis Rıza

## Almanya/Deutschland

1. Mein Vater, der Türke – Marcus Vetter
2. Mein trauriges Dorf – Kemal Görgülü

## KISA FİLMLER / KURZFİLME

1. Der Test / Sınava – Güçlü Yaman

## PANEL / PODIUMSDİSKUSSION

Konu / Thema: Türk Sinemasının Kimlik Arayışları  
(Identitätssuche des Türkischen Kinos)

Mit: Engin Ayça, Yüksel Aksu, Prof. Dr. Sami Şekeroğlu.

Moderation / Moderasyon: Prof. Dr. Selahattin Yıldız

FOTO- UND PLAKATTAUSSTELLUNG /  
FOTOĞRAF VE AFİŞ SERGİSİ

## KONZERT/KONSER

Hasan Yükselir

## KONUKLAR / GÄSTE

Fatma Girik, Prof. Dr. Sami Şekeroğlu, Yüksel Aksu, Engin Ayça,  
Uğur Polat, Gülsen Tuncer, Ezel Akay, Prof. Dr. Selahattin Yıldız,  
Marcus Vetter, Kemal Görgülü, Güçlü Yaman

## ONUR ÖDÜLLERİ / EHRENPREISE:

Fatma Girik, Memduh Ün, Dr. Sami Şekeroğlu, Yaşar Kemal

AÇILIŞ AKŞAMININ SUNUCULARI /  
MODERATION DER ERÖFFNUNGSVERANSTALTUNG

Adnan Maral, Sibel Pamuk



Eve Dönüş



Kader



Dondurmam Kaymak

## 8. TÜRK FİLM FESTİVALİ FRANKFURT | TÜRKISCHES FILMFESTIVAL FRANKFURT 2008

## FİLMER / FILME

## Türkiye / Türkei

1. Anayurt Otel (Motherland Hotel) – Ömer Kavur
2. Anlat İstanbul (Erzähl Istanbul)  
– Ümit Ünal/Kudret Sabancı/Ömür Atay/Selim Demirdelen
3. Barda (In der Bar) – Serdar Akar
4. Bayrampaşa – Birol Güven
5. Beynelmül (Die Internationale)  
– Süreyya Önder / Muharrem Gülmez
6. Beş Vakit (Times and Winds) –Reha Erdem
7. Beyaz Melek (Weißer Engel) – Mahsun Kırmızıgül
8. Gitmek –Hüseyin Karabey
9. Gizli Yüz–Ömer Kavur
10. Hazan Mevsimi–Bir Panayır – Mehmet Eryılmaz
11. Hicran Sokağı (Die Hicran Straße) –Sefa Önal
12. İyi Seneler Londra (Frohes Neues, London) –Berkun Oya
13. Janjan – Aydın Sayman
14. Kabadayı (Der Draufgänger) – Ömer Vargı
15. Masumiyet (Innocence) –Zeki Demirkubuz
16. Mavi Gözlü Dev (Der blauäugige Riese) – Biket İlhan
17. Mayıs Sıkıntısı (Clouds of May) – Nuri Bilge Ceylan
18. Mülteci (Asyl) –Reis Çelik
19. Muhsin Bey – Yavuz Turgul
20. Mutluluk (Bliss) – Abdullah Oğuz
21. O Kadın (This Woman) – Korhan Bozkurt
22. Saklı Yüzler (Hidden Faces) – Handan İpekçi
23. Son Ders (The Last Lesson) – Ece Uslu
24. Sonbahar (Autumn) – Özcan Alper
25. Sürü (The Herd) – Yılmaz Güney
26. Suna – Engin Ayça
27. Tatil Kitabı (Ferienbuch) – Seyfi Toman
28. Üç Maymun (Three Monkeys) – Nuri Bilge Ceylan
29. Ulak – Çağan Irmak
30. Umut (Hope) – Yılmaz Güney
31. Sende Gitme Triyandafilis (Don't leave Triyandafilis) –  
Tunç Başaran
31. Susuz Yaz (Trockener Sommer) – Metin Erksan
32. Tabutta Rövaşata (Somersault in a Coffin) – Derviş Zaim
33. Usta Beni Öldürsene (Töte mich doch, Chef) – Barış Pirhasan
34. Vizontele – Yılmaz Erdoğan
35. Yazı Tura (Toss Up) – Uğur Yücel
36. Züğürt Ağa (The Ağa) – Nesli Çölgeçen

## Sondervorstellung

Das Fest der schwarzen Tulpe

## Almanya/Deutschland

1. Chiko – Özgür Yıldırım
2. Auf der anderen Seite – Fatih Akın
3. Import Export – Eine Reise in die deutsch-türkische  
Vergangenheit – Eren Önsöz
4. Finnischer Tango – Buket Alakuş
5. Metin – Thomas Draeger

## AVRUPA FİMLERİ FORUMU / FORUM EUROPÄISCHER FILM

1. Abbitte, Joe Wright nach dem gleichnamigen Roman  
von Ian McEwan
2. Liebesleben, Maria Schrader nach dem Bestsellerroman  
von Zeruya Shalev
3. Der geköpfte Hahn - Radu Gabrea
4. Neununddreissig, Jan Kounen

## BELGESELLER / DOKUMENTARFILME

## Türkiye/Türkei

1. Öteki / Die Anderen - Taha Feyizli
2. Hiçbir Yerde / Nirgends zu Haus - Mihriban Tanık
3. Devrimci Gençlik Köprüsü /Die Brücke der rebellischen  
Jugend - Bahriye Kabadayı
4. Fatih Akın –Tagebuch eines Filmreisende - Monique Akın

## PANELLER / PODIUMSDISKUSSIONEN

1. Werk vollbracht? Die Zukunft des deutsch-türkischen Films  
Mit: Claudia Tronnier, Dr. Daniele Sannwald, Hilal Sezgin,  
Astrid Pohl, Ralph Förg.  
Moderation: Fehmi Akalın
2. Devlet – Sinema ilişkisi (Die Beziehung zwischen  
Kino und Staat)  
Mit: Prof. Dr. Sükran Kuyucak Esen, Ayşe Toy, Engin Ayça,  
Gülşen Tuncer

FOTO- UND PLAKATTAUSSTELLUNG /  
FOTOĞRAF VE AFİŞ SERGİSİ

Türk Sinemasında "Unutulmaz Çiftler" (Die unvergesslichen Traum-  
paare des türkischen Films)

## KONUKLAR / GÄSTE

Akın Usta, Ali Sekmeç, Ayla Kutlu, Ayşe Toy Par, Bahriye Kabadayı,  
Barış Pirhasan, Birol Güven, Cengiz Karadeniz, Engin Ayça, Gülşen  
Tuncer Ayça, Hülya SHülya Koçyiğit, Nur Onur, Selda Alkor, Serap  
Gedik, Sinan Biçiçi, Süleyman Bektaş, Prof. Dr. Şükran Esen, Taha  
Feyizli, Teoman Ulaş, Yetkin Dikinciler, Zafer Erkmen

## ONUR ÖDÜLLERİ / EHRENPREISE

Hülya Koçyiğit, Selda Alkor

AÇILIŞ AKŞAMININ SUNUCUSU /  
MODERATION DER ERÖFFNUNGSVERANSTALTUNG

Hülya Özkan (ZDF)



Bayrampaşa

## 9. TÜRK FİLM FESTİVALİ FRANKFURT | TÜRKISCHES FILMFESTIVAL FRANKFURT 2009

### FİLMLER / FILME

#### Türkiye / Türkei

1. Bereketli Topraklar Üzerinde (Das fruchtbare Land) – Erden Kıral
2. Devrim Arabaları (Autos der Revolution) – Tolga Örnek
3. Dinle Neyden (Hör auf die Flöte) – Jacques Deschamps
4. Gölgesizler (Die Schattenlosen) – Ümit Ünal
5. Güz Sancısı (Herbstleid) –Toris Giritlioğlu
6. Hayat Var (My only Sunshine) – Reha Erdem
7. İki Dil Bir Bavul (Zwei Sprachen, ein Koffer) –Orhan Eskiköy
8. Mommo (Der schwarze Mann) – Atalay Taşdiken
9. Nokta (Der Punkt) – Derviş Zaim
10. Pandora'nın Kutusu (Die Büchse der Pandora) –Yeşim Ustaoglu
11. Sıcak (Die Hitze) – Abdullah Oğuz
12. Son Cellat (Der letzte Henker) –Şahin Gök
13. Sonbahar (Herbst) – Özcan Alper
14. Usta (Meister) – Bahadır Karataş
15. Uzak İhtimal (Wrong Rosary) – Mahmut Fazıl Coşkun

#### Ölümünün 25. Yıldönümü dolayısıyla Yılmaz Güney Filmleri Retrospektive zum 25. Todestag von Yılmaz Güney

1. Endişe (Lebensangst)
2. Sürü (Die Herde)
3. Ağıt (Der Jammer)

#### Almanya/Deutschland

1. Ich geh jetzt rein - Aysun Bademsoy
2. Evet, ich will! - Sinan Akkuş
3. Lauf um dein Leben. Vom Junkie zum Ironman - Adnan Köse

### AVRUPA FİMLERİ FORUMU / FORUM EUROPÄISCHER FILME

Thema: Unsere Welt

1. Der weisse Planet [Kanada/Frankreich] – Bruno Coulais / Thierry Ragobert
2. Unsere Erde [Großbritannien/Deutschland] – Alastair Fothergill / Mark Linfield
3. We feed the World. Essen global [Österreich] – Erwin Wagenhofer

### BELGESELLER / DOKUMENTARFILME

#### Almanya/Deutschland

Alt und fern - Deutsche Senioren in der Südtürkei –Kamil Taylan

### KISA FİLM YARIŞMASI / KURZFİLMWETTBEWERB

#### Birincilik Ödülleri / Preisträger

Doğu Expressi – Mehmet İmer (Gewinner)



İki Dil Bir Bavul

### PANELLER / PODIUMSDİSKUSSIONEN

1. Weg vom Klischee! Rollen und Rollenbilder türkischer Schauspieler in deutschen Filmen.  
Mit: Tayfun Bademsoy, Nursel Köse, Ralph Förg.  
Moderation: Fehmi Akalın
2. Basın ve Sinema (Über das Verhältnis von Massenmedien und Film).  
Mit: Alin Taşçıyan, Tunca Arslan  
Moderasyon / Moderation: Işın Sigel

### SEMİNERLER / SEMİNARE

1. Çağan Irmak: Zum aktuellen Filmschaffen in der Türkei
2. Nur Onur / Alican Sekmeç: Sinema ve gençlik (Kino und Jugend)

### FOTOĞRAF VE AFİŞ SERGİSİ / FOTO- UND PLAKÄTTAUSSETELLUNG

Türkan Şoray: Beyaz Perdede Kostümler Sergisi (Ausstellung mit ausgewählten Filmkostümen der Leinwandlegende Türkan Şoray)

### KONUKLAR/GÄSTE

Ayhan Bilasa, Alican Sekmeç, Alin Taşçıyan, Altan Gördüm, Bahadır Karataş, Çağan Irmak, Elif Altay, Eser Bakan, Gönül Paksoy, Kadir İnanır, Nazan Eckes, Nimet Ersin, Nur Onur, Nursel Köse, Osman Çetintaş, Şahin Gök, Selçuk Yöntem, Serap Gedik, Sinan Akkuş, Şenay Ülkü, Tayfun Bademsoy, Tolga Örnek, Türkan Şoray, Tunca Aslan, Vahide Gördüm, Yetkin Dikinciler

### ONUR ÖDÜLLERİ / EHRENPREIS

Türkan Şoray, Kadir İnanır

### AÇILIŞ AKŞAMININ SUNUCUSU / MODERATION DER ERÖFFNUNGSVERANSTALTUNG

Nazan Eckes



Mommo



Son Cellat

10. TÜRK FİLM FESTİVALİ FRANKFURT | TÜRKISCHES FILMFESTIVAL FRANKFURT 2010

**FİLMLER / FILME**

**Türkiye/Türkei**

1. Yüreğine Sor (Frag dein Herz) – Yusuf Kurçenli
2. Deli Deli Olma (Sei nicht verrückt) – Murat Saraçoğlu
3. Bahtı Kara (Der Unglücksrabe) – Theron Patterson
4. Takiye (In Gottes Namen) – Ben Verbong
5. Nefes (Der Atemzug) – Levent Semerci
6. Anadolunun Kayıp Şarkıları Die verlorengegangenen Lieder Anatoliens – Nezhir Ünen
7. Büyük Oyun (Das Große Spiel) – Atıl İnaç
8. Bornova Bornova – İnan Temelkuran
9. Kosmos – Reha Erdem
10. İncir Çekirdeği (Feigenkern) – Selda Çiçek
11. 11' e 10 Kala (10 vor 11) – Pelin Esmer
12. Ses Die Stimme) – Ümit Ünal
13. Mahpehker – Tarkan Özel
14. Yedi Avlu (Die sieben Hinterhöfe) – Semir Arslanyürek
15. Kavşak (Am Scheideweg) – Selim Demirdelen
16. Gelecekte Bir Gün (Ein Tag in der Zukunft) – Boğaçhan Dündar
17. Sonsuz (Endlos) – Cemal Şan
18. Vavien – Durul Taylan/Yağmur Taylan
19. Çığlık Çığlığa Bir Sevda (Schrei nach Liebe) – Ülkü Erkalın

**Sinema Nostalji/Kino Nostalgie**

1. Otobüs (Der Bus) - Tunç Okan
2. Dönersen İslık Çal (Pfeife, wenn du zurückkommst) - Orhan Oğuz
3. Pehlivan (Der Ringkämpfer) - Zeki Ökten

**Almanya/Deutschland**

1. Soul Kitchen - Fatih Akın
2. Die Fremde - Feo Aladağ
3. Absurdistan - Veit Helmer



Gelecekte Bir Gün



Kavşak

**AVRUPA FİMLERİ FORUMU / FORUM EUROPÄISCHER FILME:**

1. Kleine Wunder in Athen [Griechenland] –Filippos Tsitos
2. Versailles [Frankreich] – Pierre Schoeller
3. Mr. Nobody [Kanada/Frankreich/Belgien] – Jaco van Dormael

**HOMMAGE AN FERHAN ÖZPETEK İM RAHMEN DES ITALIENISCHEN FILMFESTIVALS**

1. Mine vaganti (Männer all dente) [Italien]
2. Il bagno turco Hamam – Das türkische Bad [IT/TR/SP]
3. Harem suaré (Der letzte Harem) [IT/FR/TR]

**BELGESELLER / DOKUMENTARFILME**

**Türkiye/Türkei**

1. Yitirilen Dünya. Münir Özku (Verlorene Welt - Münir Özkul) – Behlül Dal
2. Naşitten Naşite (Von Naşit zu Naşit) – Serap Gedik / Adem Ayrıl

**Almanya/Deutschland**

1. Alle anders, alle gleich – Dirk Lienig
2. Heimvorteil. Moscheebau in Wertheim –Jan Gabriel

**KISA FİLM YARIŞMASI / KURZFİLMWETTBEWERB**

**Birincilik Ödülleri / Preisträger**

1. reflektZone – Aslı Özarslan (Universität Bayreuth/Deutschland)
2. Yarın – Sedat Aygün (Marmara Üniversitesi İstanbul/Türkei)



İncir Çekirdeği



Yedi Avlu



## 10. TÜRK FİLM FESTİVALİ FRANKFURT | TÜRKISCHES FILMFESTIVAL FRANKFURT 2010

### PANELLER / PODIUMSDISKUSSIONEN

1. Was wurde aus dem Melodram? Love and Emotion im neuen türkischen Kino  
Mit: Hilal Sezgin, Kerim Yüzer, Ayham Kaya, Claus Löser, Cihan Belgin Torun.  
Moderation: Ralph Förg
2. Eine Bilanz des türkischen Filmschaffens der letzten 10 Jahren –Worin liegen die Möglichkeiten des türkischen Kinos auf dem Internationalen Filmmarkt?  
Mit: Sadi Çilingir, Ali Sekmeç

### SEMİNER / SEMINAR

Mazlum Çimen / Selim Demirdelen: Film ve Müzik (Film und Musik)

### LOCATION TOUR

Geleneksel ve Modern Frankfurt / Tradition und Moderne am Main

### FOTOĞRAF SERGİSİ / FOTOAUSSETELLUNG

Milenyum'da kadın oyuncular. 1990'dan bugüne / Schauspielerinnen des Millenniums. Von 1990 bis heute

### KONSER / KONZERT IN DER ALTEN OPER

Ferhat Göçer

### KONUKLAR / GÄSTE

Ahmet Serdar, Ali Sekmeç, Asaf Koçtürk, Avni Özgürel/Ayfer Özgürel, Aydan Canbula(Nilüfer Aydan), Catherina Mongio, Deniz Ziya Temeltaş, Dirk Lienig, Ediz Hun/Berna Hun, Ekrem Şerif Uçak, Elif Çilingir, Emine E Balcı, Fatma Girik, Gül Şahika Uçak, Ferhat Göçer, Feride Yayın, Gökçe I. Tuna, Gülçin Uçer, Güven Kırış, Harry Bär, İbrahim Sarıkaya, Jan Gabriel, Kenan Ece, Koray Toros, Mazlum Çimen, Mehmet Günsür, Filip Milkov, Ömür Gedik, Nazan Eckes, Nihan Büyükağaç, Nur Onur, Özgür Sevinç, Ozan Aksu/Derya Aksu, Sadi Çilingir, Selda Alkor, Selim Demirdelen, Selma Ergeç, Semir Aslanyürek, Serap Gedik, Suzan Genç, Taha Feyizli, Tunç Okan, Türker Korkmaz, Ülkü Erakalın

### HÜRRIYET SEYİRCİ ÖDÜLÜ / HÜRRIYET ZUSCHAUERPREIS

Yüreğine Sor / Frag dein Herz - Regie: Yusuf Kurçenli

### ONUR ÖDÜLLERİ / EHRENPREISE

Ekrem Bora, Nilüfer Aydan, Yusuf Kurçenli, Ediz Hun, Ülkü Erakalın

### AÇILIŞ AKŞAMININ SUNUCUSU / MODERATION DER ERÖFFNUNGSVERANSTALTUNG

Nazan Eckes

### ÖZEL AKŞAMININ SUNUCUSU / MODERATION DER SONDERVERANSTALTUNG

Nur Onur



Kosmos



Absürdistan

## 11. TÜRK FİLM FESTİVALİ FRANKFURT | TÜRKISCHES FILMFESTIVAL FRANKFURT 2011

## FİLMLER / FILME

## Türkiye / Türkei

1. 72. Koğuş (Die 72. Zelle) – Murat Saraçoğlu
2. Aşk Tesadüfleri Sever (Liebe liebt Zufälle) – Ömer Faruk Sorak
3. Bizim Büyük Çaresizliğimiz (Our Grand Despair) – Seyfi Teoman
4. Çakal (Der Schakal) – Erhan Kozan
5. Denizden Gelen (Aus dem Meer) – Nesli Çölgeçen
6. Gişe Memuru (Toll Booth) – Tolga Karaçelik
7. Gölge ve Suretler (Shadows and Faces) – Derviş Zaim
8. Hayalim İstanbul (Istanbul My Dream) – Ferenc Török
9. Kaybedenler Kulübü (Der Club der Verlierer) – Tolga Örnek
10. Press (Press) – Sedat Yılmaz
11. Saklı Hayatlar (Verborgenes Leben) – Ahmet Haluk İnal
12. Sinyora Enrica ile İtalyan Olmak (Signora Enrica) – Ali İlhan
13. Kağıt (Der Zettel) – Sinan Çetin
14. Bal (Bal – Der Honig) – Semih Kaplanoğlu
15. Çınar Ağacı (Die Platane) – Handan İpekçi
16. Hayde Bre – Orhan Oğuz
17. Kayıp Özgürlük (Die verlorene Freiheit) – Umur Hozatlı
18. Aşk ve Devrim (Love and Revolution) – Serkan Acar
19. Siyah Beyaz (Schwarz Weiss) – Ahmet Boyacıoğlu
20. Albatrosun Yolculuğu (Albatros'Reise) – Cengiz T. Asiltürk

## Göç Filmleri / Migrationsfilme

1. Kış Çiçeği (Winterblume) – Kadir Sözen
2. Kobay – Müjdat Gezen
3. 40 m2 Almanya (40 qm Deutschland) – Tevfik Başer
4. Almanya Acı Vatan (Deutschland, bittere Heimat) – Şerif Gören / Zeki Ökten
5. Kara Kafa (Schwarzkopf) – Korhan Yurtsever

## Almanya / Deutschland

1. Almanya. Willkommen in Deutschland – Yasemin Şamdereli
2. Im Schatten – Thomas Arslan
3. Luks Glück – Ayşe Polat

## AVRUPA FİLMLERİ FORUMU / FORUM EUROPÄISCHER FILM

## Thema: Migration

1. Welcome [Frankreich] – Philippe Lioret
2. Le Havre [Finnland/Frankreich/Deutschland] – Aki Kaurismäki
3. Der Albaner [Deutschland/Albanien] – Johannes Naber

## BELGESELLER / DOKUMENTARFILME

## Türkiye / Türkei

1. Göç gerçeği (Die Wahrheit über Migration) – Galip Gültekin
2. Ünye de Fatsa arası (Zwischen Ünye und Fatsa) – Esra Alkan

## Almanya / Deutschland

1. Memleket Almanya / Heimat Deutschland – Mehmet Ünal
2. Dorfgeschichten. Allah kam auch bis Asbach-Bäumenheim – Frieder Kasmann
3. Dönüşü olmayan yolculuk. Son durak Frankfurt / Reise ohne Rückkehr. Endstation Frankfurter Flughafen – Güçlü Yaman
4. Stationen der deutsch-türkischen Migration Im Film. Videovortrag von Tunçay Kulaoğlu und Martina Priessner
5. Wir sitzen im Süden – Martina Priessner

## HÜRRIYET SEYİRCİ ÖDÜLÜ / ZUSCHAUERPREIS

Aşk Tesadüfleri Sever/Liebe liebt Zufälle - Ömer Faruk Sorak

## KURZFILMWETTBEWERB / KISA FİLM YARIŞMASI

## Birincilik Ödülleri / Preisträger

1. Uwe Uwe - Lena Liberta  
(Filmhochschule Hamburg/Deutschland)
2. Karanfil - Sila Özsay  
(Akdeniz Üniversitesi/Türkei)

## PANELLER / PODIUMSDİSKUSSIONEN

1. Die Fremde nicht mehr fremd? 50 Jahre Migration – im Film.  
Mit: Buket Alakuş, Elif Duygu Cindik, Ralph Förg, Fehmi Akalın.  
Moderation: Aslı Özarslan
2. Göç ve Kültür vgan (Migration und Kultur)  
Mit: Zehra İpşiroğlu, Metin Gür

## LOCATION TOUR

In Zusammenarbeit mit Filmhaus Frankfurt, Presse- und Informationsamt der Stadt Frankfurt, Film Commission HesseN

## FOTOĞRAF SERGİSİ / FOTOAUSSTELLUNG

50 Jahre „Gastarbeiter“ aus der Türkei.

Fotografien von Mehmet Ünal

## KONSER / KONZERT IN DER ROMANFABRIK

Özay Fecht

## KONUKLAR / GÄSTE

Hülya Koçyiğit, Göksel Arsoy, Soley Arsoy, Şebnem Sönmez, Şeyda Taluk, İlyas Salman, Söngül Öden, Gülser Salman, Prof. Dr. Mustafa Akaydın, Dr. Günseli Akaydın, Ali Sekmeç, Caner Ural, Nur Onur, Hakan Onur, Serap Gedik, Elvan Arca, Ali İlhan, Esra Alkan, Teoman Kumbaracıbaşı, Galip Gültekin, Binnur Feyizli, Ahu Türkpençe, Arda Önen, Çolpan İlhan, Pemra Örnek, Tolga Örnek, Martina Prissner, Nazan Eckes, Özay Fecht, Buket Alakuş, Dr. Elif Cindik

## ONUR ÖDÜLLERİ / EHRENPREISE

Göksel Arsoy, Hülya Koçyiğit, İlyas Salman, Çolpan İlhan und Sadri Alışık (posthum)

## GALA AKŞAMININ SUNUCUSU / MODERATION DER GALAVERANSTALTUNG

Nazan Eckes (TV-Moderatorin)

## AÇILIŞ AKŞAMININ SUNUCULARI / MODERATION DER ERÖFFNUNGSVERANSTALTUNG

Sevgi und Kubilay Sarıkaya

## ÖZEL AKŞAMININ SUNUCUSU / MODERATION DER SONDERVERANSTALTUNG

Nur Onur

12. TÜRK FİLM FESTİVALİ FRANKFURT | TÜRKISCHES FILMFESTIVAL FRANKFURT 2012

**FİLMLER / FILME**

**Türkiye / Türkei**

1. Behzat Ç - Seni kalbime gömdüm (Behzat C.) – Serdar Akar
2. Beni unutma (Vergissmeinnicht) – Özer Kızıltan
3. Berlin Kaplani (Der Löwe von Berlin) – Hakan Algül
4. Bir ses böler geceyi (Ein Schrei durchbricht die Nacht) – Ersan Arseven
5. Bir zamanlar Anadolu'da (Once upon a Time in Anatolia) – Nuri Bilge Ceylan
6. Bu son olsun (Das ist das letzte Mal) – Orçun Benli
7. Celal Tan ve ailesinin aşırı acıklı hikayesi (Die äußerst tragische Geschichte von Celal Tan und seiner Familie – Onur Ünlü
8. Zenne (Zenne Dancer) – Caner Alper/Mehmet Binay
9. Çakal (Der Schakal) – Erhan Kozan
10. Çingiraklı top (Der Glockenball) – M. Egemen Ertürk
11. Dedemin insanları (Opas Leute) – Çağan Irmak
12. Entelköy Efeköy'e karşı (Entelköy gegen Efeköy) – Yüksel Aksu
13. Gölge ve suretler (Shadows and Faces) – Derviş Zaim
14. Güzel günler göreceğiz (Schöne Tage werden wir erleben) – Hasan Tolga Pulat
15. İz [Reç] (Die Spur) – Tayfur Aydın
16. Kurtuluş son durak (Endstation große Freiheit) – Yusuf Pirhasan
17. Lal Gece (Die rote Nacht) – Reis Çelik
18. Nar (Von Menschen und Granatäpfeln) – Ümit Ünal
19. Sen kimsin? (Wer bist du?) – Ozan Açıktan
20. Tepenin ardı (Beyond the Hill) – Emin Alper
21. Toprağın çocukları (Kinder der Erde) – Ali Adnan Özgür
22. Yangın var (Feuer!) – Murat Saraçoğlu

**Sondervorstellung**

1. Hababam Sınıfı (Die chaotische Klasse) – Ertem Eğilmez

**Almanya/Deutschland**

1. Türkisch für Anfänger – Bora Dağtekin

**AVRUPA FİLMLERİ FORUMU / FORUM EUROPÄISCHER FILM**

1. Fuxia. Die Minihexe [Niederlande] – Johan Nijenhuis
2. Ein griechischer Sommer [Griechenland/Frankreich] – Olivier Horlait
3. Ziemlich Beste Freunde [Frankreich] – Eric Toledano/Olivier Nakache

**BELGESELLER / DOKUMENTARFILME**

**Türkiye / Türkei**

1. Beyoğlu'nun Kalp Atışları (Der Herzschlag von Beyoğlu) – Esra Alkan
2. Menekşe'den Önce (Bevor ich geboren wurde) – Soner Yalçın

**Almanya / Deutschland**

1. Mit dem Transit durch Almanya. 50 Jahre Heimat in DeutschTürkland – Elke Maar / Florian von Stetten / Ravi Karmalker

**KISA FİLM YARIŞMASI / KURZFILMWETTBEWERB**

**Birincilik Ödülleri / Preisträger**

1. I have a Boat – Nathan Nill (Hamburg Media School/Deutschland) sowie
2. Tıraştan sonra – Nail Pelivan (Mimar Sinan Fine Arts University Istanbul/Türkiye)



Güzel günler göreceğiz



Behzat Ç.



Berlin Kaplani

12. TÜRK FİLM FESTİVALİ FRANKFURT | TÜRKISCHES FILMFESTIVAL FRANKFURT 2012

**LOCATION TOUR**

In Zusammenarbeit mit Filmhaus Frankfurt, Presse- und Informationsamt der Stadt Frankfurt, Film Commission HesseN

**FOTOĞRAF SERGİSİ / FOTOAUSSETELLUNG**

Anadolu'nun Renkleri / Die Farben Anatoliens

**KONSER / KONZERT IN DR. HOCH'S KONSERVATORIUM**

Grup Naturel Sesler: Yeşilçam'ın Müzikleri (Musikalische Hommage an Yeşilçam – Ein nostalgisches Filmmusik-Konzert)

**SCHULPROJEKT**

Das Türkische Filmfestival an Frankfurter Schulen (Elisabethenschule)

**KONUKLAR / GÄSTE**

Ali Adnan Özgür, Ali Eyüboğlu, Ali Sekmeç, Ali Sunal, Ayla Aksu Kutlar, Ayşe İpek Günay, Aytaç Arman, Bahtiyar Engin, Berkant Çolak, Didem Balık, Ercan Karakaş, Erkan Can, Ezgi Mola, Ezo Sunal, Ferhat Yüksel, Gül Sunal, Lena Liberta, Mehmet Çağan Irmak, İzzet Günay, Müge Ulusoy, Müjde Ar, Mustafa Toy, Nur Onur, Nurser Ugan, Osman Ürper, Ozan Aksu, Özlem Mizahi,

Radife Baltaoğlu İnce, Rafet El Roman, Selahattin Yıldız, Selçuk Yöntem, Serap Gedik, Serdar Akar, Sinem Balık, Ümit Ünal, Ümmühan Çetin, Zihni Aldırmaz

**ONUR ÖDÜLLERİ / EHRENPREISE**

Aytaç Arman  
Müjde Ar  
Kemal Sunal (posthum)

**GALA AKŞAMININ SUNUCUSU / MODERATION DER GALAVERANSTALTUNG**

Keziban İnal

**AÇILIŞ AKŞAMININ SUNUCULARI / MODERATION DER ERÖFFNUNGSVERANSTALTUNG**

Keziban İnal  
Zübeyde Temizel



Celal Tan ve ailesinin aşırı acıklı hikayesi



Dedemin İnsanları



Bir zamanlar Anadolu'da



Bu son olsun

## 13. TÜRK FİLM FESTİVALİ FRANKFURT | TÜRKISCHES FILMFESTIVAL FRANKFURT 2013

### FİLMLER / FILME

#### Türkiye / Türkei

- 3 Yol (Crossroads) - Faysal Soysal
- Aziz Ayşe (Die Heilige Ayşe) - Elfe Uluç
- Can (Can-Der Adoptivsohn) - Raşit Çelikezer
- Çanakkale Yol un Sonu (Çanakkale - Der Unbesiegbare Widerstand) - Kemal Uzun & Serdar Akar
- Elveda Katya (Farewell, Katya) - Ahmet Sönmez
- Gözetleme Kulesi (Watchtower) - Pelin Esmer
- Hükümet Kadın (Government Woman) - Sermiyan Midyat
- Kral Yolu (Der Königsweg) - Serli Seta Nişanyan
- Küf (Mold) - Ali Aydın
- Mar (Snake) - Caner Erzincan
- Mevsim Çiçek Açtı (Blüte Der Jahreszeit) - Ali Levent Üngör
- Muhafif Başkan (Der Oppositionsführer) - Yüksel Torun
- Semi - Refik Çakar
- Şimdiki Zaman (Present Tense) - Belmin Söylemez
- Türk Pasaportu (Turkish Passport) - Burak Arhnel
- Umut Üzümleri (Trauben der Hoffnung) - Tunç Okan
- Uvertür (Die Overtüre) - Alpgiray M. Uğurlu
- Uzun Hikaye (Lange Geschichte) - Osman Sınay
- Yük (Load) - Erden Kıral
- Zefir - Belma Baş

#### Sondervorstellung

- Hababam Sınıfı (Die chaotische Klasse) – Ertem Eğilmez

#### Almanya/Deutschland

- Kuma/Österreich – Umut Dağ
- Gold/Deutschland.Kanada – Thomas Arslan

### AVRUPA FİMLERİ FORUMU / FORUM EUROPÄISCHER FILM

- Tango Libre / Belgien/Luxemburg/Frankreich - Frédéric Fonteyne
- In ihrem Haus (Dans la maison) / Frankreich - François Ozon
- Mutter & Sohn (Pozitia Copilulu) / Rumänien - Calin Peter Netzer

### BELGESELLER / DOKUMENTARFILME

#### Türkiye / Türkei

Rakı Belgeseli/History of Rakı

#### Almanya / Deutschland

- Müll Im Garten Eden / Deutschland - Fatih Akın
- Hasret - Sehnsucht / Türkei/Deutschland - Michael Hehl
- Kaptan June / Deutschland - Barbara Trotnow



Elveda Katya

### KISA FİLM YARIŞMASI / KURZFILMWETTBEWERB

#### Birincilik Ödülleri / Preisträger

#### Almanya/Deutschland

- Memo - Banu Kepenek (Hochschule für Film und Fernsehen[HFF] Konrad Wolf Potsdam Babelsberg)
- Vor dem Tor des Ijtihad - Mehmet Akif Büyükcatalay (Kunsthochschule für Medien Köln)

#### Türkiye / Türkei

Musa - Serhat Karaaslan (Beykent Üniversitesi Yüksek Lisans / Sinema-TV)

### PANELLER/PODIUMDISKUSSION

Historische Dimensionen Türkisch-Deutscher Kulturbeziehungen  
Mit: Prof. Dr. Alemdar Yalçın, Dr. Erol Samburkan,  
Dr.Martin H. Schmidt und Nil Dağıstanlı

### LOCATION TOUR

In Zusammenarbeit mit dem Presse- und Informationsamt der Stadt Frankfurt am Main und dem Filmhaus Frankfurt

### FOTOĞRAF SERGİSİ / FOTOAUSSETELLUNG

„Fenster - Ausblicke, Einblicke, Durchblicke“  
mit Werken der Frankfurter Künstlerin Katarina Ivanišević

### KONSER / KONZERT

Jazzkonzert mit Esra Dalfidans Fidans: „Ein Brückenschlag vom westlichen Jazz zu den musikalischen Traditionen Türkeys und Aserbaidshans“

### SHOW

One-Man-Show des türkischen Dichters und Schriftstellers Sunay Akın - Live-Performance mit Anekdoten aus der Welt des Films

### SCHULPROJEKT

Das Türkische Filmfestival an Frankfurter Schulen (Goethe Gymnasium)

### FİLM IM GEFÄNGNIS



3 Yol

13. TÜRK FİLM FESTİVALİ FRANKFURT | TÜRKISCHES FILMFESTIVAL FRANKFURT 2013

**KONUKLAR / GÄSTE**

Ahmed Cihad Tamer, Ahmet Ferit Odman, Ali Aydın, Ali Levent Üngör, Ali Mehti Abbas, Ayla Dilek Belenkoğulları, Ayşe Seren Akyoldaş, Aysu Kebir, Aysun Akyüz, Azer Göytaş, Barış Serhan Lokman, Belmin Söylemez Topaloglu, Bülent Elmas, Can Adıgüzel, Candan Murat Özcan, Damla Sönmez, Ebru Yıldırım, Ece Banu Gücer, Elife Çilingir, Ercan Kesal, Erol Samburkan, Esi Gülce, Ethem Yekta Kopan, Hale Soygazi, Harun Belenkoğulları, Hasmet Hakan Topaloğlu, Kağan Yıldız, Kerem Görsev, Michael Salih Güney, Murat Tolga Şen, Nalan Merter Savas, Nezat Özgür, Nur Onur, Osman Sınay, Prof. Dr. Alemdar Yalçın, Refik Çakar, Resuhi Caner Ural, Sadi Çilingir, Saffet Serdar Akbıyık, Semi Çakar, Serap Gedik, Sevil Demirci, Şükrü Sunay Akın, Tanay Burcu Kopan, Türkdeniz Şevval Sam, Yetkin Dikinciler, Yılmaz Gurdrama, Yılmaz Yeniyo, Yusuf Sezgin

**ONUR ÖDÜLLERİ / EHRENPREISE**

Yusuf Sezgin, Hale Soygazi, Salih Güney

**POSTHUMER EHRENPREIS**

Öztürk Serengil

**YENİ RAKI ZUSCHAUERPREIS**

Dedemin İnsanları/Çağan Irmak

**1. SPIELFILMWETTBEWERB**

**Beste Musik:**

CAN ERZİNCAN für Kuf (Mold)

**Beste Kamera:**

İLKE BERKE & CANDAN ÖZCAN für Mar (Snake)

**Bestes Drehbuch:**

NALAN MERTER SAVAŞ für Elveda Katya (Farewell, Katya)

**Beste Darsteller:**

ERCAN KESAL für Kuf (Mold)

**Beste Darstellerin:**

SANEM ÖGE für Şimdiki Zaman (Present Tense)

**Beste Regie:**

ALİ AYDIN für Kuf (Mold)

**Beste Film:**

KÜF (MOLD)

**GALA AKŞAMININ SUNUCUSU /  
MODERATION DER GALAVERANSTALTUNG**

Şebnem Jennifer Schaefer

**AÇILIŞ AKŞAMININ SUNUCUSU /  
MODERATION DER ERÖFFNUNGSVERANSTALTUNG**

Nadide Kepçe



Gold



Gözetlemesi Kulesi



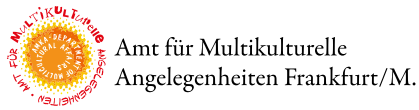
In ihrem Haus (Dans la maison)

► **SPONSOREN**  
**SPONSORLAR**  
**2013**

GEFÖRDERT DURCH  
(2013)



Hessisches Ministerium  
für Wissenschaft und Kunst



Hessische Filmförderung



T.C. Frankfurt  
Başkonsolosluğu

IN ZUSAMMENARBEIT MIT



MEDIENPARTNER  
(2013)



REGIONAL



MANŞET



SPONSOREN  
(2013)



BMW  
Niederlassung Frankfurt



İŞBANK



STRÖER



Die Festivalzeitung „suare“ wurde gedruckt mit freundlicher Unterstützung von





Türkisches  
Filmfestival  
Frankfurt/M.  
Türk Film Festivali

# 14. TÜRKISCHES FILMFESTIVAL FRANKFURT TÜRK FİLM FESTİVALİ 07.-13.09.2014

HERZLICH WILLKOMMEN ZUM  
TÜRKISCHEN FILMFESTIVAL FRANKFURT / M.  
FRANKFURT TÜRK FİLM FESTİVALİ'NE HOŞGELDİNİZ



[www.turkfilmfestival.de](http://www.turkfilmfestival.de)



Türkisches  
Filmfestival  
Frankfurt/M.



[www.semufashion.de](http://www.semufashion.de)

Besuchen Sie unseren Online-Shop  
mit unseren exklusiven Kollektionen  
moderner Damenmode  
für Business und Freizeit!

IPEKYOL - NGSTYLE - TWIST - MADAM